

NESTFIELD'S
ENGLISH GRAMMAR SERIES
BOOK I.

THE PARTS OF SPEECH
TRANSLATED BY T. KURINO.

意解插入
ねすふいーるど
英文典第壹
獨案内

栗野忠雄 譯述
東京

青野文魁 堂

特 27

498

NESTFIELD'S
A GRAMMAR SERIES
BOOK I.

THE PARTS OF SPEECH
TRANSLATED BY T. KURINO.

意解挿入
ぬすふいーるど
英文典第壹
獨案内

栗野忠雄 譯述

東京

青野文魁堂

凡 例

本書ハ子スフィールド氏著ス所ノ英文典中第一
 卷ヲ譯スルモノナリ(第二第三卷ノ譯モ亦既ニ
 著手ス)從來我邦ニ於テ用井來レル英文典ノ如
 キ其種類頗ル多シト雖モ近時一變シテ大概同
 氏ノ文典ヲ用フト聞ケリ予仍テ試ミニ之ヲ一
 讀シ始メテ其偶然ニ非ザルヲ知レリ其故何ソ
 ヤ蓋シ我邦ノ諸學校ニ於テ從來用井來レル英
 文典中其主ナル二三ヲ舉クレバスウントン氏
 ベイン氏シーモール氏コックス氏ダイクソン氏等
 是ナリ然ルニ此等ノ書タルハ英米人專ラ自
 國學生ノ爲メニ編述セルモノナレバ固ヨリ東
 洋學生ニ適ス可キニ非ズ一ハ本邦學生ノ爲メ
 ニ實用ヲ旨トシテ特ニ編述セルモノナリト雖
 モ未タ完全無缺ノモノト云フヲ得ズ子氏ニ至
 テハ大ニ然ラズ同氏ハ學識深遠且ツ躬親カラ
 印度學生ヲ教授シ其經驗上ヨリ該文典ヲ編述
 セルモノナレバ其所說嶄親適切毫モ間然スル
 所アルヲ見ズ實ニ英文典中ノ最大良書ト云フ
 モ不可ナカラシカ是則チ大ニ世ニ行ハル、所
 以ナリ余素ヨリ淺學非才ナリト雖トモ爰ニ本
 書ヲ著シテ該書ヲ學バントスル初學幼童ノ便

ニ供ス

○英語ノ發音ハ至難ニシテ日本文字ヲ以テ之ヲ記スルモ到底其正當ヲ得ザルモノ多シ本書ニ記セルモノ、如キハ唯勉メテ其近似ノ發音ヲ取ルノミ故ニ正確ナル發音ヲ得ント欲セバ必ず其師ニ就キ之ヲ學バザル可ラス

○關係代名詞 who, which, that, 等ノ如キ及ビ接續詞 if, because, though, 等ノ如キ詞ハ其句讀ノ際前後二回轉讀スルモノナリ例ヘバ which (其レハ……所ノ), because (如何トナレバ……故ニ), 等ノ如シ斯ノ如キモノハ本書中場合ニヨリ其後譯ノミヲ記シテ前譯ヲ略ス

○原文每節ノ尾ニ括弧内ニ意解ト記セルハ每節ノ譯文ヲ示スモノナリ而シテ其所說固ヨリ原文ノ意義ニ止マルト雖トモ往々私意ヲ加ヘテ之ヲ補フモノアリ是レ他ナシ單ニ讀者ヲシテ原文ノ意義ヲ會得シ易カラシメンガ爲メナリ讀者諸彦幸ニ之ヲ諒セラレヨ

明治三十二年十一月

譯述者識

CONTENTS.

目次

章 CHAP.	頁 PAGE.
1. DEFINITIONS OF THE PARTS OF SPEECH 品詞ノ定義	1.
2. NOUNS : NUMBER 名詞及ビ其數(單數及ビ複數)	10.
Exercise I. (練習第一). 名詞ヲ指示スル...	20.
3. GENDER OF NOUNS 名詞ノ性(男性・女性・中性・通性)	27.
Exercise II. (練習第二). 名詞ノ性ヲ指示スル	35.
" III. (同 第三). 名詞ノ複數ヲ舉クル...	40.
" IV. (同 第四). 所有格ニ依テ名詞ヲ連續スル...	41.
4. PRONOUNS 代名詞	43.
Exercise V. (練習第五). 代名詞ヲ指示スル...	50.
" VI. (同 第六). 代名詞ヲ以テ名詞ニ代用スル...	55.
5. ADJECTIVES 形容詞	60.
Exercise VII. (練習第七). 形容詞ヲ指示スル...	73.
6. VERBS 動詞	76.
Exercise VIII. (練習第八). 動詞ヲ指示スル...	81.

章 CHAP.	頁 PAGE
Exercise IX. (同 第九) 空處 = 動詞ヲ挿入スルヲ	86.
„ X. (同 第十) 空處 = 名詞ヲ挿入スルヲ	88.
7. ADVERBS 副詞	90.
Exercise XI. (練習第十一) 副詞ヲ指示スヲ	102.
8. PREPOSITIONS 前置詞	107.
Exercise XII. (練習第十二) 前置詞及ビ其目的詞ヲ指示スヲ	113.
„ XIII. (同 第十三) 空處 = 前置詞ヲ挿入スルヲ	117.
9. CONJUNCTIONS 接續詞	120.
Exercise XIV. (練習第十四) 接續詞ヲ指示スヲ	127.
„ XV. (同 第十五) 空處 = 接續詞ヲ挿入スルヲ	133.
10. INTERJECTIONS 間投詞	136.
11. INTERCHANGED PARTS OF SPEECH 品詞ノ交換	138.
Exercise XVI. (練習第十六) 名詞ト動詞ノ交換	139.
„ XVII. (同 第十七) 形容詞ト動詞ノ交換	143.
„ XVIII. (同 第十八) 名詞ト形容詞ノ交換	147.

頁 CHAP.	章 PAGE
Exercise XIX. (同 第十九) 形容詞ト副詞ノ交換	151.
„ XX. (同 第二十) 副詞ト前置詞ノ交換	155.
„ XXI. (同 第二十一) 前置詞ト接續詞ノ交換	159.
„ XXII. (同 第二十二) 雜例	161.
Questions on the text with references for Answers 169. (本文上ノ問及ビ其答ニ關スル點)	

CHAPTER I
 第一章
 DEFINITIONS.
 定義

1. The different kinds of words are called
 異なる種類ノ言葉ヲ稱セラルル
 Parts of speech. The Parts of speech are
 品詞ト稱ス。品詞ハ有ル
 eight in number:—
 八個ニ於テニ

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Noun.
名詞 | 5. Ad'-verb.
副詞 |
| 2. Verb.
動詞 | 6. Prep'-o-sit'-ion.
前置詞 |
| 3. Pro'-noun.
代名詞 | 7. Con-junc'-tion.
接續詞 |
| 4. Ad'-jec-tive.
形容詞 | 8. In'-ter-jec'-tion.
間投詞 |

(意解) 言葉ニハ種々ノ種類アリ之ヲ品詞(又ハ詞類)ト稱ス。品詞ハ其數八個アリ即チ次ノ如シ

- 第一 名詞 第二 動詞 第三 代名詞 第四 形容詞
 第五 副詞 第六 前置詞 第七 接續詞 第八 間投詞

2. A Noun is the name of a Person or thing; as, James saw a snake in the garden.

thing; as, James saw a snake in the garden.

James saw a snake in the garden.

Here James is the name of a person;

snake is the name of a thing; and garden

is the name of a thing. So James, snake,

and garden, are all nouns.

(意解) 名詞トハ人又ハ物ノ名稱ヲ表ハス所ノ言葉ト例セバ (ゼームスガ園中ニ蛇ヲ見タリ) ト云ヘル文中ニ James ハ人ノ名前 snake ハ蛇ト云フ動物ノ名稱 garden ハ園ト云ヘル物ノ名稱ナレバ 此三語ハ悉ク名詞ナリ

3. A Verb is a word by means of which

we can say some thing about a person or

thing; as, James saw a snake in the garden.

Ten men fell from the top of a house.

Here by means of the verb "fell" we

say something about ten men, namely, that they

fell from the top of a house.

(意解) 動詞ト云ヘルモノハ人或ハ物ニ関シテ何事カ述ヘント欲スルトキ必要ナル言葉ニシテ此動詞ナルモノハ方法ニ依ラザレバ何事モ述フルコト能ハザルナリ例セバ(十人ガ家ノ頂上ヨリ落ちタリ)ト云ヘル文中ニ於テ fell ト云フ動詞ノ方法ニ依テ吾人ハ十人ニ関シテ或事即チ家ノ頂上ヨリ彼等ノ落ちタル事實ヲ述フルコト得ルナリ

4. A Pronoun is a word used instead

of a Noun; as, I told James that the snake which

he saw in the garden would do him

no harm, if he let it go its own

way.

way.

ヒーヤ Here コトニ	アイ i ニ	イズ is ルハ	ユースド used 用ヒラ	フォア for 代リニ	ゼ the	スピーカ speaker; 話手ノ	
ヒー he ヒ一	アンド and 及ビ	ヒム him ヒムハ	アール are ルハ	ユースド used 用ヒラ	フォア for 代リニ	ゼームス "James"; ゼームスノ	
ホウイチ which, ホウイチ	イット it, イット	アンド and 及ビ	イツ its イツハ	アール are ラルハ	ユースド used 用ヒ	フォア for 代リニ	スナキ "snake." スナキノ
ソー So 夫故ニ	オール all 總テ	ジース these 丹等ノ	ワード words 言葉ハ	アール are アル	プロナ pronouns. 代名詞テ		

(意解). 代名詞トハ名詞ヲ代表スル言葉ナリ例ヘバ(ゼームスガ蛇ノ行クガ儘ニ隨意ニ蛇ヲ行カシメタナラ彼ガ園中ニ見タル蛇ハ毒モ彼ニ傷害ヲ爲サザルベシト余ハゼームニ語リタリ)ト云ヘル文中ニ於テIト云フ詞ハ話手ヲ代表シ he ト him ハ James ヲ代表シ which ト it ト its ハ何レモ snake ヲ代表ス夫故ニ以上ノ六個ノ詞ハ總テ代名詞ナリ

5. エン An	アッペクテイヴ Adjective 形容詞ハ	クォーリファイ qualities 形容ス	ザット (that is, 詳言スレバ)	イズ is, ノ	アツ adds 附加ス	
サムシング something 或事チ	トゥ to 迄	ゼ the	ミーニング meaning 意味ニ	エ of)	ナウン Noun; 名詞チ	アズ as, 例ヘバ
エ A	ストロング strong 強キ	マン man 人ガ	キル killed 殺セシ	エ a	フォーアス fierce 猛キ	タイガー tiger. 虎チ
ヒーヤ Here 此處ニ	ストロング strong ストロングハ	ショウズ shows 示ス	ゼ the	クォーリティー quality 性質チ	オフ of ノ	
マン "man," 一	エンド and 而シテ	フォーアス fierce フィーアスハ	ショウズ shows 示ス	ゼ the	クォーリティー quality 性質チ	オフ of ノ

タイガー "tiger." 九	ソー So 夫故ニ	ストロング strong ストロング	エンド and 及ビ	フォーアス fierce フィーアスハ	アール are アル
アッペクテイヴ adjectives. 形容詞テ					

(意解) 形容詞トハ名詞ヲ形容スル詞ニシテ之ヲ詳言スレバ名詞ノ意義ニ何事カ附加スル詞ナリ其例左ノ如シ(強キ人アリ猛烈ナル虎ヲ殺害セリ)ト云ヘル文中ニ於テ strong ト云ヘル詞ハ man ト云フ名詞ノ性質ヲ表ハシ fierce ト云フ詞ハ tiger ト云フ名詞ノ性質ヲ表ハス夫故ニ strong 及ヒ fierce ノ二語ハ名詞ノ意義ニ各一個ノ性質ヲ附言スルヲ以テ形容詞ナリ

6. エン An	アドヴァーブ Adverb 副詞ハ	クォーリファイ qualifies 形容ス	エ a	ヴァーブ Verb, 動詞	アッペクテイヴ Adjective, 形容詞
オア or 或ハ	アザー other 他ノ	アドヴァーブ Adverb; 副詞チ	アズ as, 例ヘバ		
エン An	オームスト almost 殆ンド	ブラック black 黒キ	スナキ snake 蛇ガ	クレプト crept 跋ヘシ	ヴェリ very 甚タ
クワイックリー quickly 速カニ	スルー through 通シテ	ゼ the	グラス grass. 草チ		
トア Here 此處ニ	オームスト almost 一ハ	クォーリファイ qualifies 形容スル	ゼ the	アッペクテイヴ adjective 形容詞チ	ブラック "black"; 一ナル
クワイックリー quickly 一ハ	クォーリファイ qualifies 形容スル	ゼ the	ヴァーブ verb 動詞チ	クレプト "crept"; 一ナル	エンド and 而シテ
ヴェリ very 一ハ	クォーリファイ qualifies 形容スル	ゼ the	アドヴァーブ adverb 副詞チ	クワイックリー quickly; 一ナル	ソー so 夫故ニ

オール all 總テ 二	チーズ these 是等ノ 三	ワーズ words 詞ハ 四	アール are アル 六	アドヴァーブス adverbs. 副詞テ 五
-----------------------	--------------------------	-------------------------	-----------------------	---------------------------------

(意解) 副詞トハ動詞、形容詞或ハ他ノ副詞ヲ形容スル詞ナリ
 例ヘバ(殆ンド黒色ノ蛇アリ極メテ迅速ニ草ヲ通シテ前行セリ)ト云ヘル文中
 ニ於テ almost ト云フ詞ハ black ト云フ形容詞ヲ形容シ quickly ト云フ詞
 ハ crept ト云フ動詞ヲ形容シ very ト云フ詞ハ quickly ト云フ副詞ヲ形容
 ス夫故ニ是等ノ三語ハ總テ副詞ナリ

7. A	エ A	プレポジション Preposition 前置詞ハ 一	イズ is アル 十九	エ a	ワード word 詞テ 十八	プレースト placed 置カレタル 十七
ビフォー before 前ニ 十六	エ a	ナウン Noun 名詞 十三	オア or 或ハ 十四	プロナウン Pronoun, 代名詞ノ 十五	ツー to ベク 十二	ショー show 示ス 十一
イン in 於テ 四	ワット what 如何ナル 二	レラション relation 關係ニ 三	イツ its ソレノ 五	オブジェクト object 目的詞ガ 六	スタンズ stands 立ツカチ 十	ツー to 迄 九
サムシング something 或ルモノニ 八	エリス else; 其他 七	アズ as, 例ヘバ 二十				
アイ I 余ハ 一	プレース place 置ク 六	マイ my 余ノ 二	ハンド hand 手ヲ 三	オン on 上ニ 五	ゼ the トカ 四	テーブル table. 机ノ 四
ヒヤ Here コゝニ 一	イフ if ナラバ 十三	ユー you 汝ガ 二	リーヴ leave 取 五	アウト out 除キ 六	ゼ the トカ 四	ワード word 詞ヲ 四
オン and 而シテ 六	セイ say, 云フ 十二	アイ "I 余ハ 七	プレース places 置クト 十一	マイ my 余ノ 八	ハンド hand 手ヲ 九	ゼ the トカ 四
セア there ソコニ 十四	イズ is アラマ 十七	ノー no 一ノ 十五	センス sense. 意味ガ 十六	ユー You 汝ハ 一	マイト might 得シ 十二	プレース place 置キ 十一
						イツ it ソレヲ 九

オン on 上ニ 四	ゼ the トカ 四	テーブル table, 机ノ 三	オア or 或ハ 五	アブヴ above 上ニ 七	ゼ the トカ 四	テーブル table, 机ノ 六	オア or 或ハ 五
---------------------	---------------------	---------------------------	---------------------	-------------------------	---------------------	---------------------------	---------------------

アンダー under 下ニ 十	ゼ the トカ 四	テーブル table. 机ノ 九
--------------------------	---------------------	---------------------------

ゼ The	レラション relation 關係ハ 五	ビトワイーン between 間ノ 四	ゼ the トカ 四	ハンド hand 手ト 一	エンド and 而シテ 二	ゼ the トカ 四
テーブル table 机ノ 三	イズ is レニ 十二	ナット not ヌ 十三	ノウン known 知フ 十一	アンデキル until マテ 十	サム some 或ル 六	プレポジション preposition 前置詞ガ 七
イズ is レハ 九	インサーテッド inserted. 挿入セラ 八					

(意解) 前置詞トハ其目的詞即チ前置詞ノ直次ニ來ル名詞或ハ代名詞ト其
 他ノ或詞トノ關係如何ナルヲ示サンガ爲メニ其目的詞ノ前ニ置カル、詞ナ
 リ例ヘバ(余ハ余ノ手ヲ机ノ上ニ置ケリ)ト云ヘル文中ニ於テ on ト云フ詞ハ
 前置詞ニシテ其直次ニ在ル所ノ table ト云フ名詞ハ其前置詞ノ目的詞ナリ即
 チonハtableト handト云フ兩名詞ノ關係ヲ表示センガ爲メニ其中間ニ置カル
 詞ナリ若シ今試ミニ此前置詞ヲ取り除キテ(余ハ余ノ手ヲ机置ケリ)ト云ハ
 バ如何ン之レ無意味ノ文トナルベシ故ニ(机ノ上方ニ)トカ(机ノ上ニ)トカ或
 ハ(机ノ下ニ)トカ前置詞ヲ用キテ手ノ位置ヲ示サマル可カラズ即チ hand ト
 table トノ關係ノ其中間ニ或前置詞ヲ挿入シテ始メテ明瞭ナルモノトス

ノート Note.—— 注意	ゼ The	ナウン Noun 名詞 六	オア or 或ハ 七	プロナウン Pronoun 代名詞ハ 八	ワット that 所ノ 五	カムズ comes 來ル 四
イムメディエートリー immediately 直チニ 五	アフター after 後ニ 二	エ a 一ノ 十五	プレポジション Preposition 前置詞ノ 一	イズ is レハ 九	コーールド called 稱セラ 十一	
イツ its ソレノ 九	オブジェクト object. 目的詞ト 十					

(意解) 前置詞ノ直後ニ來ル所ノ名詞或ハ代名詞ヲバ其前置詞ノ目的詞ト稱ス

8.	エ	コンジャンクション	ジョインズ	ワン	ワード	ワー
	A	Conjunction	joins	one	word	to
		接続詞ハ	接合スル	一ツノ	詞ヲ	迄
			十三	ニ	三	六
アナザー	ワード	オア	ワン	センテンス	ワー	アナザー
another	word	or	one	sentence	to	another
他ノ	詞ニ	或ハ	一ツノ	文章ヲ	迄	他ノ
四	五	七	八	九	十二	十
センテンス	アズ					
sentence;	us,					
文章ニ	例ヘバ					
十一	十四					
ゼームス	アンド	ヒズ	ブラザー	カム	ビフォー	
James	and	his	brother	came,	before	
ゼームス	及ビ	彼ノ	兄弟ハ	來リシ	前ニ	
一	二	三	四	十	九	
アワー	フレンド	ソー	アズ			
our	friend	saw	us.			
我々ノ	友ガ	見シ	我々チ			
五	六	八	七			
ヒーヤ	ゼ	ナウン	ブラザー	イズ	ジョインド	
Here	the	noun	"brother"	is	joined	
此處ニ		名詞ガ	ブラザーナル	ルハ	接合セラ	
一		三	二	十一	十	
ワー	ゼ	ナウン	ゼームス	バイ	ゼ	コンジャンクション
to	the	noun	"James"	by	the	conjunction
迄		名詞ニ	ゼームスナル	依テ		接続詞ニ
九	八	八	七	六	五	五
エンド	イン	ゼ	ゼーム	ウェー	ゼ	ファースト
and.	In	the	same	way	the	first
エンドナル	於テ		同シ	仕方ニ		第一ノ
N	三		一	二		九
センテンス	ゼームス	アンド	ヒズ	ブラザー	カム	
sentence	"James	and	his	brother	came"	
文章ガ	ゼームス	エンド	ヒズ	ブラザー	カムナル	
十	日	五	六	七	八	
イズ	ジョインド	ワー	ゼ	セコンド	センテンス	アワー
is	joined	to	the	second	sentence	"our
ルハ	接合セラ	迄		第二ノ	文章ニ	アワー
十二	十一	二十		十八	十九	十四
フレンド	ソー	アズ	バイ	ゼ	コンジャンクション	ビフォー
friend	saw	us)	by	the	conjunction	before.
フレンド	ソー	アズナル	依テ		接続詞ニ	ビフォーナル
十五	十六	十七	十五		十二	十一

(意解) 接続詞トハ一ツノ言葉ヲ他ノ一ツノ言葉ト接合シ或ハ一ツノ文章ヲ他ノ一ツノ文章ト接合スル詞ナリ例ヘバ (我輩ノ朋友ガ我輩ニ會見シタル其以前ニゼームスト彼ノ兄弟ハ來リタリ)ノ文中ニ於テ brother ト云フ名詞ハ and ト云フ接続詞ニ依テ James ト云フ名詞ニ接合セラレ同シ仕方ニ依テ James and his brother came ト云フ第一文章ハ before ト云フ接続詞ニ依テ our friend saw us ト云フ第二文章ニ接合セラルトモノナリ

9.	エン	インターロクション	イズ	エ	ワード	スロー	
	An	Interjection	is	u	word	thrown	
		間投詞ハ	アル		詞デ	投セラレタル	
			十二		十一	十	
イント	エ	センテンス	ワー	エクスプレッ	サム	フォーリング	オケ
into	a	sentence	to	express	some	feeling	of
中ニ		文章ノ	ベク	音韻ス	或ル	感情ヲ	ノ
九		八	七	六	四	五	二
ゼ	マインド	アズ					
the	mind;	us,					
	心						
	二						
フー	アイ	ハヴ	フアウンド	マイ	ウォッチ		
Hurrah!	I	have	found	my	watch.		
	私ハ	タ	見出シ	私ノ	懐中時計ヲ		
	二	六	五	三	四		
オー	ハヴ	フーリッ	アイ	ワズ	ワー	ルーズ	
Oh!	how	foolish	I	was	to	lose	
	如何ニ	愚カデ	私ハ	有リシヨ	ベク	失フ	
	六	七	二	八	五	四	
イット							
it!							
ソレヲ							
三							
ヒーヤ	フー	エクスプレッ	ゼ	フォーリング	オケ		
Here	Hurrah!	expresses	the	feeling	of		
コレニ	フー	云韻ハス		感情ヲ	ノ		
二	フー	六		五	四		
ジョイ	エンド	オー	エクスプレッ	ゼ	フォーリング	オケ	
joy;	and	Oh!	expresses	the	feeling	of,	
喜悦	而シテ	オーハ	云韻ハス		感情ヲ	ノ	
四	七	八	十二		十一	十	
サウライズ							
surprise.							
驚愕							
九							

(意解) 間投詞トハ心ノ或感情ヲ顯サシメメニ文章中ニ投セラレ、詞ナリ例ヘバ(フーラー余ノ余ノ時計ヲ見出シタリ)(オー其レヲ紛失スルトハ余ハ如何ニ馬鹿氣ヲ居リシヨ)ト云ヘル文中ニ於テ Hurrah! ト云フ詞ハ喜悅ノ感覺ヲ云ヒ顯ハシ Oh! ト云フ詞ハ驚愕ノ感覺ヲ言顯ハスモノナリ

CHAPTER II.
章 第二

NOUN: NUMBER.
名詞 數

10. A Noun is the name of some person or thing.

人 或ハ 物

(意解) 名詞トハ人ト物ノ名稱ヲ表スル詞ナリ

11. When the name of a particular person or thing is called a Proper Noun.

「James,」 (人名) ナウン noun. 名詞ト 十六

「Lucknow,」 (地名) ソレガ 十四

it is called a Proper Noun. 十六

(意解) James + Lucknow ノ如ク一特別ノ名ヲ表スルキニ用フル所ノ名詞ヲバ之ヲ固有名詞ト稱ス

12. But when the name is common to any person or thing of the same kind, it is called a Common noun; as, A snake creeps along the ground. Here "snake" means any snake, and not one particular snake.

But 併 十七

when 時ニ 十七

the 名ガ 二

name is gen'eral, 一般ア 三

that is, common to any person or thing of the same kind, it is called a Common noun; as, A snake creeps along the ground. Here "snake" means any snake, and not one particular snake.

Common 普通ア 十五

any 或ル 九

person or thing of the same kind, it is called a Common noun; as, A snake creeps along the ground. Here "snake" means any snake, and not one particular snake.

Common 普通 十九

noun; 名詞ト 二十

as, 例ヘバ 十三

A snake creeps along the ground. Here "snake" means any snake, and not one particular snake.

snake 蛇ガ 一

creeps 匍行ス 四

along 沿フテ 三

the ground. 地ニ 二

Here "snake" means any snake, and not one particular snake.

"snake" スネークハ 二

means 意味スル 七

any snake, 或ル 三

and not one particular snake. 而シテ 四

(意解) 然レモ其名ガ一般ノモノ細言スレバ同一種類ノ各人或ハ各物ニ普通ナル所ノ之ヲ普通名詞ト稱ス例ヘバ(一蛇アリ地ニ沿フテ匍行ス)ト云ヘル文中ニ於テ snake ト云フ名稱ハ總テノ蛇種類ヲ意味スル詞ニシテ一特別ノ蛇ヲ意味スルモノニ非ラズ

13. When the name of a particular person or thing is called a Proper Noun.

When the name of a particular person or thing is called a Proper Noun.

When 時ニ 十六

the 名ガ 二

name is called a Proper Noun. 十六

person or thing of the same kind, it is called a Common noun; as, A snake creeps along the ground. Here "snake" means any snake, and not one particular snake.

person 人 五

or 或ハ 六

thing 物ニ 七

at 於テ 五

a 一

time, 時ニ 二

and 而シテ 十

not 不 十五

ツー to 迄 十四	モア more ヨリ多クニ 十三	ザン than ヨリ 十二	ワン one, 一個 十一	イット it ソレハ 十七	イズ is アル 二十	イン in 於テ 十九	ゼ the
---------------------	---------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	----------------------	----------------------	----------

Sin-gu-lar number; as "cow."
 シンギュラー ナンバー アズ カウ
 単 数ニ 如ク 一ノ
 十八 十二 十一

(意解) 名詞が一時ニ一人或ハ一物ニ関係シテ二人以上或ハ二物以上ニ関係セザルモ其名詞ハ單數ノモノトス例ヘバ cow ト云フ詞ノ如シ

14. But when the noun relates to more
 バット ホエン ゼ ナウン レーツ ツー モア
 乍併 時ニ 名詞ケ 關係スル 迄 ヨリ多クニ
 一 十七 二 十六 九 八

ザン than ヨリモ 七	ワン one 一ノ 三	パーソン person 人 四	オア or 或ハ 五	シング thing, 物 六	ザット that 詳言セバ 十	イズ is, 詳言セバ 十五	ツー to 迄 十五
------------------------	----------------------	--------------------------	---------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	---------------------

セヴェラル several 種々ノ 十一	パーソンズ persons 人 十二	オア or 或ハ 十三	シングズ things, 物 十四	イット it ソレガ 十八	イズ is アル 廿一	イン in 於テ 二十	ゼ the
-------------------------------	-----------------------------	----------------------	----------------------------	------------------------	----------------------	----------------------	----------

Plu-ral number! as "cows."
 プリユラル ナンバー アズ カウス
 複 数ニ 如ク 一ノ
 十九 十三 十一

(意解) 然レモ名詞が一個ヨリモ多クノ人或ハ物換言セバ數多ノ人或ハ物ニ関係スルモ其名詞ハ複數ノモノトス例セバ cows ト云フ詞ノ如シ

N. B. --- A Proper noun, since it can
 エ プロパー ナウン シンズ イット キヤン
 固有 名詞ハ 故ニ ソレガ 能フ
 一 十二 十三 三 十二

オンリー only 唯 四	レイト relate 關係シ 十一	ツー to 迄 十	ワン one 一ノ 五	パーチキュラー particular 格段ナル 六	パーソン person 人 七	オア or 或ハ 八
------------------------	----------------------------	--------------------	----------------------	------------------------------------	--------------------------	---------------------

シング thing, 物ニ 九	キャン can 能フ 十九	オンリー only 唯 十四	ビー be 有リ 十八	イン in 於テ 十七	ゼ the	シンギュラー Singular 單 十五
--------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	----------------------	----------	-------------------------------

ナンバー number. 數ニ 十六	バット But 乍併 一	エ a 一	コモン Common 普通 二	ナウン noun, 名詞ハ 三	シンズ since 故ニ 十五	イット it ソレガ 四
-----------------------------	-----------------------	-------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------

メイ may 得ル 十四	レイト relate 關係シ 十三	イーザ either 孰レカニ 十二	ツー to 迄 六	ワン one 一個ニ 五	オア or 或 七	ツー to 迄 十一	モア more ヨリ多クニ 十
-----------------------	----------------------------	-----------------------------	--------------------	-----------------------	--------------------	---------------------	--------------------------

than one, may be in either the Singular
 ヨリモ 一個 得ル 有リ 於テ 孰レカニ the シンギュラー
 九 八 十三 十二 十一 二十 十六

number or the Plural.
 ナンバー オア ゼ プリユラル
 數ニ 或ハ the 複數
 十七 十八 十九

(意解) N. B. (ヨク注意セヨ). 固有名詞ナルモノハ一個特別ノ人ナ物ニノミ関係シテ其物ヲ表スルモノナレバ常ニ單數名詞タリ之ニ反シテ普通名詞ナルモノハ一人或ハ一物ニ關係シ又ハ二人以上或ハ二物以上ニモ關係シテ一個若クハ多數ノモノヲ表スルモノナレバ或ハ單數名詞タリ或ハ複數名詞タルヲ得ルモノナリ

15. The Plural number is almost always
 ゼ プリユラル ナンバー イズ オールモスト オールウェイズ
 複 數ハ 是 ルト 殆ンド 常ニ
 一 十一 三 四

フォーム formed 形造ヲ 十	バイ by 依テ 九	アッヂヤンク adding 附加スルヲニ 八	エス s エスナ 七	ツー to 迄 六	ゼ the	シンギュラー Singular; 單數ニ 五
----------------------------	---------------------	---------------------------------	---------------------	--------------------	----------	---------------------------------

アズ AS, 例ハ 十二

單數 Singular.	複數 Plural.	單數 Singular.	複數 Plural.
カウ Cow 牝牛	カウス cow-s.	ハウス House 家	ハウセス house-s(hou'-ses).
ボーイ Boy 男兒	ボーイズ boy-s.	スター Star 星	スターズ star-s.
バード Bird 鳥	バードズ bird-s.	フlea Flea 蚤	フleaズ flea-s.

But 作併 一	if ナラバ 十	the セ	noun 名詞ガ 二	ends 終ル 九	in 於テ 八	s, 三	ends 三
sh, 五	or 或ハ 六	ch, 七	the セ	Plural 複数が 十一	is ルハ 十八	formed 形造ヲ 十七	
by 依テ 十六	adding 附加スルニ 十五	es ナ 十四	to 迄 十三	singular; 単数ニ 十二	as, 例ヘバ 十九		
singular.	Plural.		singular.	Plural.			
Glass 硝子	glass-es.		Brush 刷毛	brush-es.			
Box 箱	box-es.		Branch 枝	branch-es.			

(意解) 名詞ノ複數ヲ形造ルニハ大概常ニ其單數ノ尾ニ s ト云フ文字ヲ附加ス例ヘバ cow ノ複數チ cows トシ boy チ boys トシ bird チ birds トシ house チ houses トシ star チ stars トシ flea チ fleas トスルガ如シ。然レモ若シ單數名詞ノ尾ニ s, x, sh, 或ハ ch ト云ヘル文字アルキハ其名詞ノ複數ハ單數ノ尾ニ es ト云フ二字ヲ附加シテ形造ラルハナリ例ヘバ Glass ト云フ單數名詞ノ複數チ glasses トシ Box チ boxes トシ Brush チ brushes トシ Branch チ branches トスルガ如シ

16. If ナラバ 十二	the セ	noun 名詞ガ 一	ends 終ル 四	in 於テ 三	y, ニ	and 而シテ 五
the セ	y, ガ 六	has 持ツ 十一	a 一	going 行ク所ノ 九	before 前ニ 八	
it, ソレノ 七	the セ	Plural 複数が 十三	is ルハ 二十	formed 形造ヲ 十九	by 依テ 十八	changing 變ズルニ 十七
y ガ 十四	into マテ 十六	ies; ニ 十五	as, 例ヘバ			

單數 Singular.	複數 Plural.	單數 Singular.	複數 Plural.
Fly 蠅	flies.	Army 軍勢	armies.
Duty. 義務	duties.	Cry 叫呼	cries.

But 作併 一	if ナラバ 十	the セ	y ガ 七	has 持ツ 七	a 一	vowel 母韻ヲ 六	going 行ク所ノ 五
before 前ニ 四	it, 其レノ 三	the セ	Plural 複数が 九	is ルハ 十四	formed 形造ヲ 十三	by 依テ 十二	
simply 單ニ 十九	adding 附加スルニ 十八	s ナ 二十	to 迄 十八	the セ	singular 単数ニ 十七	as 如ク 十六	
by 依テ 十五	the セ	rule 規則ニ 十四	given 與ヘラレタル 十三	above 上ニ 十二	in 於テ 十一	§ 15). 第十五節ニ 十	

Day 日	day-s.	Monkey 猴	monkey-s.
Boy 男兒	boy-s.	Ray 光線	ray-s.

(意解) 若シ單數名詞ガ其尾ニ y ト云フ文字有シ且ツ其 y ノ前ニ子韻字アルキハ其名詞ノ複數ハ y チ ies ニ變更シテ形造ラルハナリ例ヘバ fly ノ複數チ flies トシ duty チ duties トシ army チ armies トシ cry チ cries トシスカ如シ。然レモ其 y ニ先立ツ所ノ文字母韻ナルキハ前ノ第十五節ニ掲ケル規則ノ通り y ニ s ト云フ文字ヲ附加シテ單ニ複數ヲ形造ルモノトス例ヘバ day ノ複數ヲ形造ルニ days トシ boy チ boys トシ monkey チ monkeys トシ ray チ rays トナスガ如シ

17. If ナラハ 七	the セ	ナウン noun 名詞ガ 一	エンド ends 終ル 六	イン in 於テ 五	エフ f ニ	オア or 或ハ 三
エフイー fe, ニ	the	プリアル Plural 複数ハ 八	イズ is ルハ 十八	ゼナラリ generally 一般ニ 九	フォーム formed 形造ラ 十七	バイ by 依テ 十六
チェンジ changing 變ズルニ 十五	エフ f 十	オア or 或ハ 十一	エフイー fe ニ	イン into 迄 十四	ワイイー ves; ニ 十三	アズ as, 例ハ 十九
Single Singular.	Plural.	Single Singular.	Plural.	Single Singular.	Plural.	Single Singular.
ワイフ wife 妻	ワイヴス wives.	ローフ Loaf 麵包塊	ローヴス loaves.	シェルフ shelf 棚	シェルフス shelves.	リーフ Leaf 木葉
ライフ Life 生命	ライヴス lives.	リーフ Leaf 木葉	リーヴス leaves.	シーフ Thief 賊盜	シーヴス thieves.	
ウルフ wolf 狼	ウルフス wolves.					
カルフ Calf 犢	カルヴス calves.					

EXCEPTIONS.
例外

(a) There ソコニ 一	アール are アル 十四	エ a 一	フュー few 僅カノ 十二	ナウンズ nouns 名詞ガ 十三	ホイツ which 所ノ 十四
フォーム form 形造ル 二十	the	プリアル Plural, 複数ニ 十九	ナット not ナク 九	バイ by 依テ 八	アッディング adding 附加スルニ 七
オア or 或ハ 五	イー es 六	ツー to 迄 五	the	シンギュラー singular, 単数ニ 二	バット but 併 十
チェンジ changing 變ズルニ 十七	サム some 或ル 十五	ヴォー vowel 母音ヲ 十六	イン in 於テノ 十四	the	インサイド inside 内部ニ 十三
					オア of ノ 十二

the	ワード word; 詞 十一	アズ as, 例ハ 十五	Single Singular.	Plural.	Single Singular.	Plural.
	Single Singular.	Plural.	Single Singular.	Plural.	Single Singular.	Plural.
	トゥース Tooth 齒	テース teeth.	マン Man 男	メン men.	ウーマン Woman 女	ウイメン women.
	フット Foot 足	フート feet.	マウス Mouse 鼠	マイス mice.		
	グース Gouse 鵝	ギース geese.				
(b) There ソコニ 一	アール are アル 十四	スリー three 三個ノ 八	ワード words 詞ガ 九	ホイツ which 所ノ 七	フォーム form 形造ル 六	
the	プリアル plural 複数ヲ 五	バイ by 依テ 四	アッディング adding 附加スルニ 三	イー en; ニ 十一	アズ as, 例ハ 十二	
	オックス Ox, 牛	オックス ox-en;	チャイルド child, 小兒	チルドレン childr-en;	ブラザー brother, 兄弟	
	ブレスレン brethr-en;	オア (or	ブラザーズ brothers)			
(c) There ソコニ 一	アール are アル 十四	エ a 一	フュー few 僅カノ 十一	ナウンズ nouns 名詞ガ 十二	ホイツ which 所ノ 十三	
have 持つ 九	the	サム same 同シ 七	フォーム form 形ヲ 八	イン in 於テ 六	the プリアル Plural 複数ニ 五	
イン in 於テノ 三	the	シンギュラー Singular: 単数ニ 二			アズ as 如ク 四	
Single Singular.	Plural.	Single Singular.	Plural.	Single Singular.	Plural.	
ディーア Deer 鹿	deer.	ピース Pice 餅	pie.			

シープ Sheep 羊 sheep.

フィッシュ Fish 魚 fish.

ペーヤ Pair 對 pair.

ダズン Dozen 打 dozen or dozens.

(意解) 若シ單數名詞ニシテ其語尾ニ f 或ハ fe ト云ヘル文字有ルモノ、複數ヲ形造ルナラハ其 f 或ハ fe チ ves ニ變換スルヲ以テ通例トス假令ハ wife ノ複數ヲ wives トシ life チ lives トシ wolf チ wolves トシ calf チ calves ト loaf チ loaves トシ shelf チ shelves トシ leaf チ leaves トシ thief チ thieves ト爲スガ如シ

例 外

(a) 數個ノ名詞アリ其複數ヲ形造ルニ單數ニ s 或ハ es チ附加セズシテ其詞ノ内部ニ在ル所ノ或母韻字ヲ變ズルナリ例ヘテ tooth ト云ヘル單數名詞ノ複數ヲ形造ルニ其内部ノ母音 oo チ ee ニ變ジテ teeth ト シ foot チ feet トシ goose チ geese トシ man チ men トシ woman チ women トシ mouse チ mice ト爲スガ如シ

(b) 爰ニ三個ノ名詞アリ其複數ヲ形造ルニ單數ニ en チ附加ス例ヘテ ox ト云ヘル單數名詞ノ複數ヲ oxen トシ child チ children トシ brother チ brethren (或ハ brothers) ト爲スガ如シ

(c) 爰ニ單數ト複數ト同一ノ形ヲ有スル所ノ名詞數個アリ即チ deer sheep, fish, pie, pair, dozen ノ如キ是レナリ

18.	When 時ニ 九	is ウ	comma 句點ガ 一	is ル 八	placed 置カ 七	before 前ニ 六
the	s, ノ 五	as 如ク 四	in 於テノ 三	cow's, ニ 二	this 此 十	word 詞ハ 十一
not	in 於テ 十四	the	Plural 複 十二	number, 數ニ 十三	but 併 十七	in 於テ 十九

the	Singular, 單數ニ 十八	and 而シテ 二十	means 意味スル 廿二	"of"	a	cow.
This 此 一	"s" ガ 二	is ラル 六	called 稱セ 五	apostrophe アポストロフヒ 三		s. ト 四
This コレハ 二	is ラル 五	called 稱セ 四	the	Pos-ses-sive 所有 二	case. 格ト 三	
A 一	cow's 牝牛ノ 二	tail = the 尾 三	tail 尾 三	of ノ 二	a 一	cow. 牝牛 一
A 一	man's 人ノ 一	head = the 頭 二	head 頭 三	of ノ 二	a 一	man. 人 一
The 一	sun's 太陽ノ 一	light = the 光リ 二	light 光リ 三	of ノ 二	the 一	

サン
SUN.
太陽

(意解) cow's ノ如ク s ノ前ニ句點(')ヲ記シタル其ノ其詞ハ複數ニ非ズシテ單數ナリ而シテ "of a cow" ノ意味ヲ有ス此 s チ apostrophe s ト稱ス又之ヲ所有格ト稱ス假令ハ a cow's tail ハ the tail of a cow (牝牛ノ尾) ト同意義ニシテ tail ノ所有者ハ cow ニシテ cow's ト云フ形ハ或物ノ所有者ハ cow タルヲ示スモノナリ故ニ之ヲ所有格ト稱ス同シ仕方ニテ a man's head ハ the head of a man (人ノ頭)ノ意義ニ同シ又 the sun's light ハ the light of the sun (太陽ノ光)ト同意義ヲ示スモノニシテ即チ head ノ所有者ハ man ニシテ light ノ所有者ハ sun タルヲ示スモノナリ

EXERCISE I. 練習 第一

TO POINT OUT NOUNS. 指示ス 名詞ヲ

Table with 7 columns and 10 rows of English and Japanese vocabulary. Includes words like Point, out, all, the, Nouns, in, the, following, sentences, snake, bit, ten, men, Lucknow, is, city, in, northern, India, There, are, many, cities, in, India, and, many, smaller, towns, and, an, immense, number, of, villages, The, ass's, back, is, loaded, with, heavy, burden, of, bricks, The, clothes, you, wear, have, been, lately, washed, with.

Table with 7 columns and 10 rows of English and Japanese vocabulary. Includes words like soap, and, water, James, has, a, fine, dog, The, cat, and, dog, belonging, to, James, live, in, the, same, house, and, they, are, great, friends, The, girl's, hair, is, long, and, thick, The, earth, goes, round, the, sun, in, one, day, and, night, You, will, lose, your, book, if, you, leave, it, in, that, place, The, master, told, you, to, hang, your, cap, on, the, peg, against, the, wall, of, the, hall, and, to, place, your, book, on, the, shelf, Milk, comes, from, goats.

アンド and 及ビ 三	カウズ cows, 牝牛 四	バット but 然シナガラ 七	カウズ cow's 牝牛ノ 八	ミルク milk 乳汁ハ 九	イズ is アル 十六	ゼ the
ベッター better ヨリ良ク 十五	ホウ of 就テ 十四	ゼ the	ツウ two 二ツニ 十三	フオア for 向テ 十二	モースト most 最多クノ 十	メーソンス persons. 人ユ 十一
ガット That ソノ 一	トリー tree 樹ハ 二	ハズ has 持ツ 十一	フライン fine 美シキ 三	ブランチエス branches, 枝 四	アンド and 及ビ 五	リーヴス leaves 葉チ 六
ホウ of ノ 九	エ a アライト bright 輝ケル 六	グリーン green 緑ノ 七	カラー colour. 色ハ 八	エグヰリー Every 各ノ 二	リーフ leaf 葉ガ 二	アール are アル 八
エンズ ends 終ル 六	イン in 於テ 五	エ a シャープ sharp 鋭キ 三	ポイント point. 點ニ 四	ボーイズ Boys 男兒ハ 二	プレイ play. 遊戯ニ 二	アール are アル 八
サムタイムズ sometimes 時トシテハ 二	ライキ like 如ク 七	モンキーズ monkeys 猿ノ 六	イン in 於テ 五	ゼーヤ their 彼等ノ 三	プレイ play. 遊戯ニ 二	アール are アル 八
ゼ The	クライス cries 叫聲ハ 三	ホウ of ノ 二	アニマルズ animals 動物 一	アール are アラ 六	ナット not メセ 七	アット at 全ク 四
ゼ the	セーム same: 同一テ 五	エ a ホース horse 馬ハ 八	ネーグ neighs; 嘶ク 九	エ a ドッグ dog 犬ハ 十	エ a ドッグ dog 犬ハ 十	ドッグ dog 犬ハ 十
バークス barks; 吠ヘル 十一	エ a カット cat 猫ハ 十二	ミューズ mews; 鳴ク 十三	ピッグ pig 豚ハ 十四	グランツ grunts; 唸ル 十五	グランツ grunts; 唸ル 十五	グランツ grunts; 唸ル 十五
エン an	エレファント elephant 象ハ 十六	トランペツツ trumpets; 唳ル 十七	エン an アッス ass 驢馬ハ 十八	ブレイス brays; 鳴ッ 十九	ブレイス brays; 鳴ッ 十九	ブレイス brays; 鳴ッ 十九
エン an	オックス ox 牛ハ 二十	ローズ lows. 唵ル 二十一	ウィー We 我々ハ 二十二	シャル shall アロウ アロウ 七	ロズ lose 失フテ 六	アワーセルヴス ourselves 我々自身チ 五
イン in 於テ 四	ヒス this 此 二	ウッド wood; 森ニ 三	ソー so 夫故ニ 八	ウィー we 我々ハ 九	マスト must ナラヌ 十八	メーカー make haste 急ガテハ 十七

トゥ to ベク 十六	グット get 歸 十五	バック back ル 十六	イント into 迄 十四	ゼ the	メブリック public 大 十三	ロード road 道 二
ビフォー before 前ニ 十二	ナイト night 夜ガ 十	カムス comes 進 十一	オン on. ニ 十一	ゼ The	ワルフ wolf 狼ガ 五	リビング living 住ム所ノ 四
イン in 於テ 三	ザット that ソノ 一	フォレスト forest 森ニ 二	キル killed 殺ヒシ 八	メロー many 多クノ 六	カウズ calves, 犢チ 七	アンド and 両シテ 九
ノー no 誰 十	ワン one モ モ 十五	ハー heard 聞カザリシ 十五	ゼヤ their 彼等ノ 十三	クライス cries 叫聲チ 十四	フオア for 向テ 十二	ヘルプ help. 救助ニ 十一
フライ flies 蠅ハ 一	ギヴ give 與ヘル 五	ミー me 私ニ 二	マッ much 多クノ 三	トラブル trouble. 面倒チ 四	ゼ The	シーヴス thieves, 盜賊ハ 九
フー who 所ノ 八	ロバ robbed 盜ミセシ 七	ゼ the	ハウス house 家ニテ 六	ホウ of ノ 五	マイ my 私ノ 三	フレンド friend 朋友 四
イン in 於テ 二	カルカッタ Calcutta, ——ニ 一	ワエヤ were レシ 十九	ゴート caught 捕ヘラ 十八	バイ by 依テ 十七	エ a	マン man 人ニ 十六
フー who 所ノ 十五	ソー saw 見シ 十四	ゼム them 彼等チ 十三	フロム from カラ 十二	ビハインド behind 後 十一	エ a	ウォール wall. 壁ノ 十
フライ flies 蠅ハ 一	アール are アル 七	モア more 更ニ 四	イーザリー easily 容易ク 五	キル killed 殺サ 六	ザン than ヨリモ 三	フリス fleas. 蚤 二
エ A	フリー flea 蚤ハ 一	キャン can 能フ 四	フリー flee 逃ゲ 二	アウェイ away, 去リ 三	バット but 作併 五	エ a フライ fly 蠅ハ 六
フライ flies 飛ビ 七	アウェイ away. 去ル 八	ゼ The	スターズ stars 星ガ 一	シャイン shine 輝ク 六	スルー through 通シテ 五	スルー through 通シテ 五
ゼ the	ブランチエス branches 枝チ 四	ホウ of ノ 三	ゼ the	マイン pine-tree. 松樹 二	ヘ He 彼ハ 一	ゴート caught 捕ヘシ 十一

エ a	ダズン 一打ノ 九	フィッシュ 魚ヲ 十	イン 於テ 八	ゼ the	リヴァー 河ニ 七	ウイズ 以テ 六	ヒズ 彼ノ 二
フック 鉤ト 三	アンド 及 四	ライン 糸ヲ 五	ヒ 彼ハ 一	ブrought 持來シ 十	スリー 三 八	ボックス 箱ヲ 九	
オヴ ノ 七	ブックス 書物 六	ウイズ 共ニ 五	ヒム 彼ト 四	ツ 迄 三	スクール 學校ニ 二	ヒズ 彼ノ 一	
スクール 學校ハ 二	イズ アル 五	アット 於テ 四	シムラ — 三	バット 乍併 六	マイン 私ノハ 七	イズ アル 十	アット 於テ 九
ボンバー —ニ 八	ツ — 七	キャット 猫ハ 一	コート 捕ヘシ 五	ツ 二ツノ 三	マウス 鼠ハ 四		
シス 今 ニ	モーニング 朝 一	イン 於テ 三	マイ 私ノ 一	フィールド 野ニ 二	ゼ ソコニ 四	アール アル 十三	
セブン 七個ノ 五	シープ 羊ト 六	ツ 二個ノ 七	ディア 鹿ト 八	アンド 及ヒ 九	エ — 十	ペア 一對ガ 十二	
オヴ ノ 十一	オックス 牛 十	アイ 私ハ 二	ハヴ 持タ 四	ノー — 五	ピース ピースヲ 三	レフト 殘サレタル 二	ゼ The
フット 足ハ 三	オヴ ノ 二	メン 男 一	アール アル 九	ラージャー ヨリ大キク 八	ザン ヨリモ 七	ゾーズ ソレヲ 六	
オヴ ノ 五	ウイメン 女 四	バット 乍併 十	ゼ the	テース 齒ハ 十一	アール アル 十六	アバウト 殆ンド 十二	ゼ the
セーム 同シテ 十五	イン 於テ 十四	サイズ 大サニ 十三	ゼ The	サンス 太陽ノ 一	ライト 光リハ 二	イズ アル 六	
ブライター ヨリ輝キテ 五	ザン ヨリモ 四	ゼ the	ムーンズ 太陰ノ 三	バット 乍併 七	ゼ the	ムーンズ 月ノ 八	

レイズ 光線ハ 九	アール アラ 十六	ナット ヌ 十七	ソー 左様ニ 十四	ホット 熱ク 十五	アズ 如ク 十三	ゾーズ ソレヲ 十二	オヴ ノ 十一
ゼ the	サン 太陽 十	エ A	ボーイズ 男兒ノ 一	ヘッド 頭ハ 二	ハズ 持ツ 七	レス ヨリ少キ 五	ヘーヤ 毛ヲ 六
ザン ヨリモ 四	エ a	モンキーズ 猿ノ 三	ゼ The	デイズ 晝ハ 四	イン 於テ 三	オール 總テノ 一	
プレーセス 埠處ニ 二	アール アル 八	ホットター ヨリ熱ク 七	ザン ヨリ 六	ゼ the	ナイツ 夜 五	ペーレンツ 厥親ハ 一	
マスト ナラヌ 八	ド 爲サ子ハ 七	ゼ their 彼等ノ 五	デュティー 義務ヲ 六	ツ 迄 四	ゼ their 彼等ノ 二	チルドレン 子供ニ 三	
デュティーズ 義務ハ 一	マスト ナラヌ 四	ナット — 三	ゼ be テハ 三	ネグレクトド 等閑ニサレ 二	ジョセフ —ハ 一		
ハット 持チシ 十七	エレヴン 十一ノ 十五	ブレthren 兄弟ヲ 十六	フー 所ノ 十四	ソールド 賣リシ 十三	ヒム 彼ヲ 十二	アズ シテ 十一	
エ a	スレーヴ 奴隷ト 十	ツ 迄 九	サム 或 七	メン 人ニ 八	オン 於テ 六	ゼ their 彼等ノ 四	ウエー 途ニ 五
ツ to 迄 三	エジプト 埃及ニ 二	ヴァレーズ 谷ハ 一	アール アル 七	ホットター ヨリ熱ク 六	ザン ヨリ 五	ゼ the	
トップス 頂上 四	オヴ ノ 三	ヒルズ 小山 二					
	(b) Point 指示セロ 九	アット out — 八	オール 總テノ 七	ゼ the	プロパー 固有 五	アンド 及ヒ 六	
ゼ the	コモン 普通 七	ナウンズ 名詞ヲ 八	イン 於テ 三	ゼ the	アボヴ 上ノ 一	センテンス 文章ニ 二	

(c) *Point out all the Possessive Nouns*
 指示セヨ 総テノ 所有格ノ 名詞ヲ
 七 四 五 六

in the above sentences.
 於テ 上ノ 文章ニ
 三 二 二

(d) *Point out all the Singular and*
 指示セヨ 総テノ 單數 及ヒ
 十 四 五 六

all the Plural Nouns in the above
 總テノ 複數 名詞ヲ 於テ 上ノ
 七 八 九 三 二

sentences.
 文章ニ
 二

(e) *Change every Singular into Plural,*
 變セヨ 各ノ 單數ヲ 迄 複數ニ
 十 二 二 四 三

and every Plural into Singular.
 而シテ 各ノ 複數ヲ マテ 單數ニ
 五 六 七 九 八

意 解

(a) 次ノ文章中ノ諸名詞ヲ指示スベシ
 (b) 上文中ノ諸固有名詞及ヒ普通名詞ヲ指示スベシ
 (c) 上文中ノ諸所有格名詞ヲ指示スベシ
 (d) 上文中ノ諸單數名詞及ヒ複數名詞ヲ指示スベシ
 (e) 各單數名詞ヲ複數ニ變シ又各複數名詞ヲ單數ニ變ズベシ

CHAPTER III.
 章 第三

GENDER OF NOUNS.
 性 ノ 名詞

19. *That difference in the form of*
 十五 十六 十四 十三 十二

Nonn, which shows whether we are
 十一 十 九 八 七

speaking of a male or a female, is
 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九

called Gender.
 十八 十七

(意解) 名詞ノ形ヲ異ニシテ男性ナルカ或ハ女性ナルカヲ明白ニ示ス所ノ
 其差別ヲ性ト稱ス

20. *The names of males are of*
 三 二 一 七

the Masculine gender, as man; the names
 六 五 四 三 二 一

of females are of the Feminine gender,
 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

as woman.
 十五 十二

シングス Things 物ハ 三	ワイザウト without 無キ 二	ライフ life 生活 一	キャンナット cannot 能ハズ 九	ビー be 有リ 八	イーザー either 孰レデモ 七
ノール male 男性 四	オア or 或ハ 五	フェメール female, 女性 六	アンド and 而シテ 十	ゼ the 名ハ 十四	オグ of ノ 十三
サッチ such 簡様ナル 十一	シングス things 物 十二	アール are ル 十一	セツド said 云ハ 二十	ツー to ベク 十九	ビー be アル 十八
ニューター Neuter 中 十五	ザット (that 換音セバ	イズ is, 不偏ノ	ネーザー neither 性ノ 十六	アズ as 如シ 十四	ハウス house, 家 十二
ストーン stone. 石ノ 十三	エ A	ネーム name, 名ハ 十	ホワイチ which 所ノ 九	キャン can 能フ 八	ビー be ラレ 七
トゥー to マデ 四	エ a	メール male 男性 一	オア or 或ハ 二	エ a	フェメール female, 女性ニ 三
トゥー to ベク 十四	ビー be アル 十三	オグ of モノデ 十二	ゼ the 通性 十一	キャン can 能フ 八	ビー be ラレ 七
ペーレント parent 親 二	ファーザー (father 父	オア or 或ハ	マザー mother); 母	チヤイルド child 小兒 三	ガール (girl 女兒
オア or 或ハ	ボーイ boy).				

(意解) man(男)ト云フ詞ノ如キ男性ノ名稱ハ總テ男性ノモノトシ woman
(女)ノ如キ女性ノ名稱チハ之ヲ女性トナス
生命ナキ物アリ是等ハ男性成ハ女性ノ孰レモ命ズルヲ能ハズ斯ノ如キ物ノ
名稱チハ之ヲ中性(換音セバ男女不偏ノ性)ト稱ス假令ハ家,石ノ如キ是ナリ

男性成ハ女性ノ中孰レノモノニモ命ヲ得ル所ノ名稱アリ之ヲ通性ノモノト
爲ス例セバ親(父或ハ母), 小兒(女兒或男兒)ト云フ詞ノ如シ

21. There ソコニ 一	アール are アル 十五	スリー three 三箇ノ 十二	ディフフェレント different 異レル 十三	ウェイズ ways 仕方ガ 十四
イン in 於テ 三	ホワイチ which 其レニ. 所ノ 十一	エ a 女性ノ 四	ネーヴ Noun 名詞ガ 五	キャン can 能フ 十
ディスタングイッシュド distinguished 區別セ 八	フロム from カラ 七	エ a マスキューリン Masculine:— 男性 六	(1) by 依テ 四	エ a by 依テ 四
チェンジ change 變化ニ 三	オグ of ノ 二	エンディング ending; 器尾 一	(2) by 依テ 四	チェンジ change 變化ニ 三
ワード word; 言葉 一	(3) by 依テ 六	プレシジョン placing 置ケテ 五	エ a ワード word 言葉チ 一	ビフォー before 前 二
オア or 或ハ 三	アフター after. 後ニ 四	エ a By 依テ 四	チェンジ Change 變化ニ 三	オグ of ノ 二
オア or 或ハ 三	アフター after. 後ニ 四	エ a By 依テ 四	チェンジ Change 變化ニ 三	オグ of ノ 二

男性 Masculin.	女性 Feminine.	男性 Masculine.	女性 Feminine.
アクトー Actor俳優	アクトレス actress.	マスター Master主人	ミス mistress.
オーザ Author著者	オーザレス authors.	マードラー Murderer殺害者	マードレス murderess.
デューク Duke公爵	ダッチェス duchess.	ネグロ Negro黒奴	ネグレス negress.
エンペラー Emperor皇帝	エンプレス emp:ress.	パトロン Patron保護者	パトネス patroness.
ジャイアント Giant巨人	ジャイアンテス giantess.	ポエト Poet詩人	ポエテス poetess, poet.

ゴッド God 神	ゴッドセス goddess.	プリースト Priest 僧侶	プリーステッス priestess.
ヘアー Heir 相続者	ヘアーセス heirress.	プリンセス Prince 皇子	プリンセッス princess.
ヒーロー Hero 英雄	ヒーロイン heroine.	プロフェット Prophet 預言者	プロフェテッス prophetess.
ホスト Host 宿屋ノ主人	ホステッス hostess.	シェパード Shepherd 牧羊者	シェパードセス shepherdess.
ハンター Hunter 獵夫	ハンタレス huntress.	ソングスター Songster 歌者	ソングステッス songstress.
ラッド Lad 若者	ラッス lass.	タイガー Tiger 虎	タイグレッス tigress.
ライオン Lion 獅子	ライオンセス lioness.	ウィドウ Widower 寡夫	ウィドウ widow.

2. ^{バイ} ^エ ^{チェンジ} ^{オヴ} ^{ワード}
By a Change of Word.
 依テ 変化ニ ノ 言葉

男性 Masculine.	女性 Feminine.	男性 Masculine.	女性 Feminine.
ブアー Boar 牡豚	ソー sow.	ホース Horse 馬	メア mare.
ボーイ Boy 男兒	ガール girl.	ハズバンド Husband 夫	ワイフ wife.
ブラザー Brother 兄弟	シスター sister.	キング King 王	クイーン queen.
ブル Bull or ox 牡牛	カウ cow.	ロード Lord 貴人	レディー lady.
ブルック Bullock or steer 牡牛	ヘファー heifer.	マン Man 男	ウーマン woman.
コック Cock 雄鷄	ヘン hen.	ネフュー Nephew 甥	ニース niece.
バック Buck 牡鹿	ドゥ doe	ラム Ram 牡羊	ウー ewe.
ドッグ Dog 犬	ビッチ bitch (or slut).	サー Sir 男ノ尊稱	マダム madam.

ドレイク Drake 雄鴨	ダック duck.	サン Son 息子	ドーター daughter.
エアール Earl 伯爵	カウンテッス countess.	スタグ Stag 牡鹿	ハインド hind.
ファーザー Father 父	マザー Mother.	アングル Uncle 伯父	アUNT aunt.
フライアー Friar (or monk) 僧侶	ノン nun.	ウィザード Wizard 巫男	ウィッチ witch.
ジェントルマン Gentleman 紳士	レディー lady.	ガンダー Gander 雄鳥	グース goose.
バチエロー Bachelor 未婚ノ男	メイド maid.	ハート Hart 牡鹿	ロ roe.

3. ^{バイ} ^{プレシング} ^エ ^{ワード} ^{ビフォー} ^{オア} ^{アフター}
By Placing a Word Before or After.
 依テ 置クニ 言葉ヲ 前 或ハ 後ニ

男性 Masculine.	女性 Feminine.	男性 Masculine.	女性 Feminine.
ヒー He-goat 牡山羊	シー she-goat.	ブライド Bride-groom 新郎	ブライド bride.
ランド Land-lord. 家主	ランド land-lady.	グレート Great-uncle 大伯父	グレート great-aunt.
マン Man-servant	メイド maid-servant.	ピー Pea-cock 雄孔雀	ヘン pea-hen.
グランド Grand-father 祖父	グランド grand-mother.	コック Cock-sparrow 雄雀	ヘン hen-sparrow.

4. ^{エキンプルス} ^{オヴ} ^{ナウンズ} ^{イン} ^ザ
Examples of Nouns in the
 例 ノ 名詞 於テノ

Common Gender.
 通性ニ

ペARENT — FATHER or MOTHER.
 親 父 或ハ 母

リレーション	メール	オア	フェメール	リレーション				
Relation	male	or	female	relation.				
親戚	男	或ハ	女ノ	親戚				
フレンド	エネミー	メール	オア	フェメール	フレンド	オア	エネミー	
Friend	enemy	male	or	female	friend	or	enemy	
友	敵	男	或ハ	女ノ	友	或ハ	敵	
カズン	メール	オア	フェメール	カズン				
Cousin	male	or	female	consin.				
従弟	男	或ハ	女	従弟				
バード	コック	オア	ヘン					
Bird	cock	or	hen.					
鳥	雄鳥	或	雌鳥					
フォール	コック	オア	ヘン					
Fowl	cock	or	hen.					
家鶏	雄鳥	或	雌鳥					
チャイルド	ボーイ	オア	ガール	ソーン	オア	ドーター		
Child	boy	or	girl,	son	or	daughter.		
子供	男兒	或ハ	女兒	子息	或ハ	娘		
ディーア	スタグ	オア	ハインド					
Deer	stag	or	hind.					
鹿	牡鹿	或ハ	牝鹿					
ファロー	ディーア	バック	オア	ドー				
Fallow	deer	buck	or	doe.				
		牡鹿	或ハ	牝鹿				
ベビー	オア	インファント	メール	オア	フェメール	ベビー	オア	インファント
Baby	or	infant	male	or	female	baby	or	infant.
赤子	或ハ	嬰兒	男	或ハ	女	赤子	或ハ	嬰兒
チャイルド	メール	オア	フェメール	チャイルド				
Child	male	or	female	child.				
子供	男	或ハ	女ノ	子供				
サーヴァント	マン	サーヴァント	オア	メイド	サーヴァント			
Servant	man	servant	or	maid	servant.			
召使	僕	或ハ	婢					
モナーク	キング	オア	クイーン	エンペラー	オア	エンプレス		
Monarch	king	or	queen,	emperor	or	empress.		
君王	王	或ハ	女王	皇帝	或ハ	女帝		

パーソン	マン	オア	ウーマン					
Person	man	or	woman.					
人	男	或ハ	女					
ピューピル	ボーイ	オア	ガール	スチューデント				
Pupil	boy	or	girl	student.				
學生	男兒	或ハ	女兒ノ	生徒				
オルファン	ボーイ	オア	ガール	ワイザウト	パーレント			
Orphan	boy	or	girl	without	parent.			
孤子	男兒	或ハ	女兒	無キ	両親			
ピグ	ボア	オア	ソー					
Pig	boar	or	sow.					
豚	牡豚	或ハ	牝豚					
シープ	ラム	オア	ユー					
Sheep	ram	or	ewe.					
羊	牡羊	或ハ	牝羊					
エレファント	メール	オア	フェメール	エレファント				
Elephant	male	or	female	elephant.				
象	男	或ハ	女ノ	象				
カメル	メール	オア	フェメール	カメル				
Camel	male	or	female	camel.				
駱駝	牡	或ハ	牝ノ	駱駝				
カルフ	ブルロック	オア	ヘファア					
Calf	bullock	or	heifer.					
小牛	牡小牛	或ハ	牝小牛					
フォール	コルト	オア	フィルリー					
Foal	colt	or	filly.					
駒	牡駒	或ハ	牝駒					
スチューデント	オア	スコラー	メール	オア	フェメール	スチューデント	オア	スコラー
Student (or scholar)	or	scholar	male	or	female	student (or scholar).	or	scholar.
學生	或ハ	生徒	男	或ハ	女ノ	學生	或ハ	生徒
ゴート	ヒー	ゴート	オア	シー	ゴート			
Goat	he	goat	or	she	goat.			
山羊	牡山羊	或ハ	牝山羊					
スパロー	コック	スパロー	オア	ヘン	スパロー			
Sparrow	cock	sparrow	or	hen	sparrow.			
雀	雄雀	或ハ	雌雀					

ティーチャー マスター オア ミストレス
 Teacher—master or mistress.
 教師 男教師 或ハ 女教師

(意解) 爰ニ女性ノ名詞ト男性ノ名詞トノ區別ヲ爲ス所ノ方法三種アリ
 (第一)語尾ヲ變ズル(第二)言葉ヲ變ズル(第三)一語ヲ前置シ或ハ後置スル
 即チ是ナリ

第一. 語尾ヲ變ズル法

Actor ト云ヘル男性名詞ノ語尾ヲ變シテ actress ト爲シ以テ女性ノ名詞ヲ表シ又 Author ト云フ男性名詞ハ authoress ノ如ク其語尾ヲ變シテ女性ト爲ス(以下之ヲ略ス)

第二. 言詞ヲ變ズル法

Boar ト云ヘル男性名詞ヲバ sow ト云ヘル形ヲニ變シテ女性ト爲シ又 Boy ナ girl トシ Brother ナ sister ト爲スノ類全ク言葉ヲ變更シテ以テ其男女兩性ノ區別ヲ示ス(以下之ヲ略ス)

第三. 一語ヲ前置シ或ハ後置スル法

He-goat ト云ヘル語ハ goat ト云フ語ノ前ニ he ト云フ男性ヲ示ス語ヲ置キテ男性名詞ヲ形造リ she-goat ハ goat ノ前ニ she ト云フ女性ノ語ヲ置キテ女性名詞ヲ形造ルモノナリ又 Land-lord ハ lord ト云フ男性名詞ヲ land ノ後ニ置キテ男性ヲ示シ Land-lady ハ lady ト云フ女性名詞ヲ land ノ後ニ置キテ女性ヲ示スモノナリ其他 Man-servant, maid-servant, Grand-father, grand-mother 等皆之ニ准知スベシ

第四. 通性名詞ノ例

Parent ト云フ語ハ(親)ト云フ意義ヲ表ス故ニ父ニモ母ニモ適用セラルベキ名詞ナルヲ以テ通性名詞ナリ
 Relation ト云フ語ハ(親戚)ト云フ意義ヲ表ス故ニ男女兩性ノ親戚ニ通用スルヲ以テ通性名詞ナリ

Friend ト云フ詞ハ(朋友)ト云ヘル意義ヲ表ス故ニ男女兩性ノ友ニ通用スルモノナレバ通性名詞ナリ又 enemy ト云ヘル語モ之ニ准知スベシ其他 cousin, bird, fowl, 等ノ詞ハ孰レモ皆男女兩性ヲ含メルモノナレバ通性名詞ナルヲ明ラカナリ(以下之ヲ略ス)

EXERCISE II.
 練習 第二

TO POINT OUT THE GENDERS OF NOUNS.
 指示ス 性ヲ 名詞

(a) Point out the Genders of all the
 指示セヨ 性ヲ 總テノ

Nouns noted below.
 名詞 記シタル 下ニ

下文中諸名詞ノ性ヲ指示スベシ

How 如何ニ	many 多クノ	students 生徒ヲ	have 持ツカ	you 汝ハ	in 於テ
this 此	room 室ニ	under 下ニ	teacher. 教師ノ	I 私ハ	like 好ム
to トナ	see 見ル	good 良キ	actress, 俳優ヲ	but 乍併	voice 聲ハ
of ノ	good 良キ	songstress 歌妓	is アル	still 尙ホ	better. ロリログ

The	プリンセス 王子	アンド 及ヒ	プリンセッサ 王妃ハ	ワア 有リシ	ビューピル 生徒デ	オウ ノ
the	セーム 同ジ	ライチャー 教師	フー 所ノ	トート 教ヘシ	ミー 私チ	ホエン 時ニ
アイ 私ガ	ワズ 有リシ	エ a	チャイルド 子供デ	オウ ノ	テン 十	イヤス 歳
エージ 年齢ニ	マイ 私ノ	グレート 大伯父ハ	アングル 大伯母ハ	イズ アル	セヴンティ 七十	イヤス 歳
オールド 老ヘテ	アンド 而シテ	マイ 私ノ	グレート 大伯母ハ	イズ アル	シックスティ 六十五デ	ファイブ 六
アイ 私ハ	ハヴ 持ツ	エ a	ペット 可愛ヲシキ	バード 鳥チ	イン 中ニ	マイ 私ノ
エンド 而シテ	セ the	チャイルド 子供ハ	イズ アル	ヴェリー 甚ダ	フンド 好ンテ	オウ 就テ
イツ ソレノ	チャーブ 鳥聲チ	アモング 中ニ	セ the	シープ 羊ノ	イン 中ノ	ザット 其
フィールド 野ニ	ゼア ソコニ	イズ 有ル	オンリー 唯	ワン 一個ノ	ラム 牡羊	アンド 及ヒ
フィフティーン 十五個ノ	ユース 牝羊ガ	セ The	ド 牝鹿ト	アンド 而シテ	ロー 牝鹿ハ	アール アル
グレート 大ナル	フレンツ 友デ	セ The	メイド 下婢ハ	サーヴァント 下婢ハ	ドズ 爲ス	セ the
ワーク 仕事ナ	イン 於テ	セ the	ハウス 家ニ	マン 下男ハ	ドズ 爲ス	セ the

ザット ソレナ	イン 於テ	セ the	ガーデン 園ニ	ボース 双方ノ	サーヴァンツ 雇人ハ	グット 得ル
グッド 善キ	ペイ 給料チ	アイ 私ハ	ハヴ ダ	ナット ナン	シーン 見	マイ 私ノ
フォー 間	ツ 二	イヤス 年ノ	エ A	ドレーキ 雄鴨ハ	イズ アラ	ナット メ
ラージ 大キク	アズ 如ク	エ a	ガンダー 雄鷄鳥ノ	エンド 而シテ	エ a	ダック 雌鴨ハ
ナット メ	ソ 左様ニ	ラージ 大キク	アズ 如ク	エ a	グース 雄鷄鳥ノ	ワット 何テ
セ the	ネーム 名ハ	オウ ノ	ザット 其ノ	パーソン 人	フー 所ノ	コールド 訪問セシ
アウ 我々ノ	ハウス 家チ	ジス 今	イヴニング 夕	セ The	ウィズ 巫男ハ	
プレイド 演セシ	アズ 我々ニ	サム 成ル	クワイザー 巧ミナル	トリックス 詐術チ	エ A	ゼントルマン 紳士
エンド 及ヒ	レディー 夫人ガ	フー 所ノ	シーム 見ヘシ	ツ 可ク	ビー 有ル	ハズバンド 夫
アンド 及	ワイフ 婦デ	ノックド 敲キシ	アット 於テ	セ the	ドア 戸ニ	オウ ノ
ハウス 家	セ the	サーヴァント 召仕ハ	トールド 告ケシ	ゼム 彼等ニ	ツ メク	エンター 入ル
アンド 而シテ	コールド 呼ビシ	セ two	マン 男チ	サー 一ト	アズ 而シテ	ドーマン 女チ

マダム madam. —ト 仕大	アイ 私ハ 一	ハヴ 持ツ 七	スリー three 三人ノ 三	ネプューズ nephews 甥ト 三	アンド and 而シテ 四	ツウ two 二人ノ 五
ニーセス nieces; 姪ナ 六	ゼア their 彼等ノ 八	ペーレンツ parents 両親ハ 九	リヴ live 住ム 十四	エ a 一	フュー few 數 十三	マイルス miles 哩 二
フロム from カラ 十二	アウ our 我々ノ 十	タウン town. 市街 十一	フョー Fowls 家鶏ハ 一	ノーキ make 爲ス 七	エ a 一	グッド good 澤山チ 六
オヴ of ノ 五	ダート dirt 泥 二	アンド and 及ビ 三	ノイズ noise, 響 四	アンド and 而シテ 八	ゼ the 一	クロウイング crowing 鳴聲ハ 十一
オヴ of ノ 十	エ a 一	コック cock 雄鶏 九	ウェイクス wakes 醒 二十	ペーソンス persons 人々チ 十九	アップ up 起ス 十一	イン in 於テ 十八
スリープ sleep 睡眠ニ 十七	ビフォー before 前ニ 十五	ゼ the 一	サン sun 陽ガ 十二	ハズ has ス 十四	ライズン risen. 昇リ 十三	ゼ The 一
タイグレス tigress 牝虎ハ 一	ハズ has 持ツ 四	ツウ two 二ツノ 二	カブス cubs, 子チ 三	アンド and 而シテ 五	ゼ the 一	ハンター hunter 獵犬ハ 六
ハズ has ス 十二	ナット not ナン 十一	イエト yet 猶ホ 七	フアウンド found 見出サ 十	ゼア their 彼等ノ 八	レーア lair. 住處チ 九	ヒ He 彼ハ 一
ハズ has ス 九	ビーン been 有リ 八	エ a 一	ワイドウ widower 寡夫チ 七	イヴァー over 常ニ 六	シンス since 以來 五	ヒズ his 彼ノ 二
ワイフ wife 妻ガ 三	ダイド died. 死セシ 四	ヒ He 彼ハ 一	ハズ has 持ツ 七	ワン one 一人ノ 二	サン son 息子 三	アンド and 及ビ 四
ツウ two 二人ノ 五	ドーターズ daughters. 娘チ 六	ジーズ These 此等ハ 一	アール are アル 五	ヒズ his 彼ノ 二	オンリー only 唯一ノ 三	チルドレン children. 子供等チ 四
ゼ The 一	フョール foal 駒ハ 二	イン in 於テノ 三	マイ my 私ノ 一	フョールド field 野ニ 二	ワズ was アリシ 十	ボーン born 生レテ 十一
						オン on 於テ 九

ゼ the 一	セム same 同 七	デイ day 日ニ 八	アズ as 如ク 六	ゼ the 一	カルフ calf. 犢ノ 五	フワイヴ Five 五人ノ 二	ラッツ lads 若者 二
エンド and 及ビ 三	フォー four 四人ノ 四	ラッセス lasses 若女ハ 五	アール are アル 九	プレイング playing 遊ビツ 八	オン on 上ニ 七	ゼ the 一	
グラス grass. 草ノ 六	マイ My 私ノ 一	サン son 息子ハ 二	ウィル will アロウ 九	ビー be 有ルデ 八	ゼ the 一	エヤー heir 相続者チ 七	ツウ to 迄 六
オール all 總テ 三	マイ my 私ノ 四	プロパティー property. 財産ニ 五	アイ I 私ハ 一	ハヴ have 持タ 三	ノー no ヌ 四	ドーター daughter, 娘チ 二	
エンド and 而シテ 五	ゼヤフォー therefore 夫故ニ 六	アイ I 私ハ 七	キャンナット cannot 能ハス 十	ハヴ have 持チ 九	エン an 一	エーレス heirress. 女相続者チ 八	
マイ My 私ノ 一	フレンド friend 友ハ 二	リヴ lives 住スル 十	エ a 一	フュー few 數 七	マイルス miles 哩 八	アウェイ away 離レテ 九	フロム from カラ 六
マイ my 私 三	オン own 自身ノ 四	ハウス house. 家 五	エン An 一	エンファント elephant 象ハ 一	イズ is アル 十一	ラージャー larger モリ大キク 十	
ザン than ロリモ 九	エニー any 或 六	アザー other 他ノ 七	アニマル animal 動物 八	ザット that 所ノ 五	リヴ lives 住ム 四	オン on 於テ 三	
ランド land. 陸ニ 二	ゼ The 一	ホエール whale 鯨ハ 二	イズ is アル 八	ゼ the 一	ラーjest largest 最大ナル 六	アニマル animal 動物チ 七	
ザット that 所ノ 五	リヴ lives 住ム 四	イン in 中ニ 三	ウォーター water. 水 二	アイ I 私ハ 一	ホープ hope 望ム 十二	ユー you 汝ガ 二	
ウィル will アロウチ 十一	ギヴ give 與ヘルデ 十	サム some 或ル 八	ヘルプ help 救助チ 九	フォー to 迄 七	リス this 此 三	ポーア poor 貧ナル 四	リトル little 小サキ 五
オルファン orphan. 孤兒ニ 六	イツ Its ソレノ 一	ペーレンツ parents 両親ハ 二	ボース both 兩人共 三	ダイド died 死セシ 七	エ a 一	フュー few 數 四	

モンス months 月 五	アゴ ago. 前ニ 六	アイ I 私ハ 一	シャル shall アロウ 十五	レクワイア require 要スルデ 十四	エ a 一	ストロング strong 強キ 十二
キャメル camel 駱駝ナ 十三	ツー to ベク 十一	キャリー carry 運搬スル 十	シース these 此ノ 六	ツー two 二ツノ 七	ヘヴィー heavy 重キ 八	ボックス boxes 箱ナ 九
フォア for 間 五	ソー so 左様ニ 二	メニー many 多クノ 三	マイルス miles. 哩數ノ 四			
	(b) チェンジ change 變ゼヨ 十	エヴェリー every 各ノ 二	マスキュリン Masculine 男性ナ 二	イントゥー into 迄 四	フェミニン Feminine 女性ニ 三	
エンド and 而シテ 五	エヴェリー every 各ノ 六	フェミニン Feminine 女性ナ 七	イントゥー into 迄 九	マスキュリン Masculine 男性ニ 八		

各男性名詞ヲ女性名詞ニ變ジ又各女性名詞ヲ男性名詞ニ變ズベシ

EXERCISE III.
練習 第三

GIVE THE PLURAL NUMBERS OF
與ヘヨ 複五 數ナ 六 ノ 四

THE NOUNS NOTED BELOW.
名詞 記サレタル 下ニ

下ニ記載シタル名詞ノ複數ヲ形造ルベシ

Parent, 親	cow, 牝牛	wife, 妻	lady, 貴女	niece, 姪	ewe, 牝羊
--------------	------------	------------	-------------	-------------	------------

グース goose, 鶺鴒	マン man, 男	ダック duck, 雌鴨	チャイルド child, 兒供	ペア pair, 對	ポエト poet, 詩人	シープ sheep, 羊
ドッグ dog, 犬	ドンキー donkey, 驢馬	ディア deer, 鹿	エレファント elephant, 象	ラッド lad, 若男	lass, 若女	メイド maid, 處女
フット foot, 足	カルフ calf, 犢	フライ fly, 蠅	フリー flea, 蚤	リーフ leaf, 葉	バード bird, 鳥	オックス ox, 牛
ボックス box, 箱						
ロック lock, 鎖	ライフ life, 生命	ウーマン woman, 女	メイス pice, 錫貨ノ名	ヘイア heir, 相繼人	ホスト host, 客屋ノ主人	プリンス prince, 王子
ネプュー nephew, 甥	アングル uncle, 伯父	ハンター hunter, 獵夫	ロー roe, 牝鹿	サーヴァント servant, 雇人	ガンダー gander, 雄鶺鴒	
トゥース tooth, 齒	フィッシュ fish, 魚	マウス mouse, 廿日鼠	アクトー actor, 俳優	ウルフ wolf, 狼	クライ cry, 叫聲	マスター master, 教師
ミス mistress, 女教師	フィールド field, 野	チーズ cheese, 乾酪	モス moss, 苔	キュア cure, 治療	キー key, 鍵	
シュー shoe, 靴	ダズン dozen, 打					

EXERCISE IV.
練習 第四

CONNECT THE FOLLOWING PAIRS OF
結ヒ付ケヨ 次ノ 對ナ 十
NOUNS BY PUTTING ONE OF THEM
名詞 依テ 匹クニ 一ノ 二 彼等

IN THE POSSESSIVE CASE.

次ニ記セル相對ノ名詞中ノ一個ヲ所有格ノモノト爲シテ各對ノ名詞ヲ連續ス...

Table of possessive cases with columns for English words (e.g., parent, kindness, care, master) and their Japanese equivalents (e.g., 親, 親切, 注意, 主人).

Table of English words and their Japanese equivalents (e.g., The gentleman, hat, Dresses, the lady, student, lessons, My, landlord, house, Crown).

CHAPTER IV. 第四

PRONOUNS. 代名詞

Table for pronouns including the number 22 and words like Pronoun, instead, of, noun, word, used.

(意解) 代名詞トハ名詞ヲ代表スル言葉ナリ

§ I. PERSONAL PRONOUNS.
第一節 人稱 代名詞

23. The Personal pronouns are so called because they stand for the persons namely, the First person, the person speaking; the person spoken to; and the Third person, which denotes the person or thing spoken of.

コールド 稱セラ 九	ビコース 故ニ 七	ゼイ 彼等ガ ニ	スタンド 立ッ 六	フォア 代リニ 五	ゼ the	スリー three 三個ノ 三
パーソンス 人ノ 四	ナムリー 即チ 十一	ゼ the	ファースト 第一 十六	パーソン 人稱 十七	ホイツ which 所ノ 十五	
デノーツ 表ハス 十四	ゼ the	パーソン 人チ 十三	スピーキング 話ス所ノ 十二	ゼ the	セコンド Second 第二 廿二	
パーソン 人稱 廿三	ホイツ which 所ノ 廿一	デノーツ 表ハス 二十	ゼ the	パーソン 人チ 十九	スポークン 話シカケラル 十八	ツー to; ノ 四
アンド 而シテ 廿四	ゼ the	サード 第三 廿二	パーソン 人稱 廿三	ホイツ which 所ノ 廿一	デノーツ 表ハス 三十	ゼ the
パーソン 人 廿七	オア 或ハ 廿八	シング 物チ 廿九	スポークン 話サル 廿六	タグ 就テ 廿五		

人稱 Person.	單數 Singular	複數 Plural.
First, 第一	アイ I, 私ハ	マイセルフ me, 私チ, ニ 私自身
Second, 第二	ソウ Thou, 汝ハ	ゼイセルフ thee, 汝チ, ニ 汝自身
	ワイ We, 我々ハ	アス us, 我々チ, ニ 我々自身
	ユー You, 汝等ハ	ユーアセルフ yourselves, 汝等自身

Third, 第三	ヒム He, 彼ハ	ヒム him, 彼チ, ニ	ヒムセルフ himself, 彼自身	ゼイ They, 彼等ハ	ゼム them, 彼等チ, ニ	ゼムセルフ themselves, 彼等自身
	シー She, 彼女ハ	ハー her, 彼女チ, ニ	ハーセルフ herself, 彼女自身			
	イット It, 其ハ	イットセルフ itself, 其自身				

(意解) 人稱代名詞トハ三個ノ人稱ヲ代表スル故ニ此名稱アリ其三個ノ人稱トハ第一人稱, 第二人稱, 第三人稱, 即チ是ナリ
第一人稱ハ說話ヲ爲ス所ノ人ニシテ第二人稱ハ說話ヲ仕掛ケラル所ノ人即チ第一人稱ノ話シ相手ナリ又第三人稱ハ說話ヲ爲サル所ノ人ヲ物即チ話シノ種ト爲ル所ノ人ヲ物ノヲナリ

24. When these pronouns are used to show who is the owner or possessor of a thing, they take the following forms.

ホイツ which 所ノ 十九	アール are ルハ 十八	コールド called 稱セラ 十七	ホッセシブ Posses'sive : — 所有格ト 十六
ショー show 示ス 十	フー who 誰デ 八	イズ is 有ルカチ 九	ゼ the 持主 五
エ a 物 三	シング thing, 物 三	ゼイ they 彼等ハ 十五	ターキ take 取ル 廿二
	ゼ the	フォロウイング following 次ノ 二十	フォームズ forms, 形チ 廿一

人稱 Person.	單數 Singular.	複數 Plural.
First,	マイ My, 私ノ	マイセルフ mine, 我自身ノ
Second,	ザイ Thy, 汝ノ	ザイセルフ thine, 汝自身ノ
	マイ My, 我々ノ	マイセルフ my own, 我々自身ノ
	ユー Your, 汝等ノ	ユーアセルフ yours, 汝等自身ノ

Third	His, his own, 彼ノ 彼自身ノ	Her, hers, her own, 彼女ノ 彼女ノ 彼女自身ノ	Its, its own, 其ノ 其自身ノ	their, theirs their own. 彼等ノ 彼等ノ 彼等自身ノ
-------	--------------------------	--------------------------------------	--------------------------	---

(意解) 此等ノ代名詞ニシテ物ノ所有者ヲ表ハス爲メニ使用セラルルハ其ニ
ハ次ノ如キ形ヲトナル之ヲ所有格代名詞ト稱ス

§ 2. RELATIVE PRONOUNS.
第二節 關係 代名詞

25. The	Relative	pronouns	are	so
called	because	they	relate	to
or	other	pronoun	going	before.
or	pronoun	going	before	is
called				the

An'-te'-dent.
前行詞ト

(意解) 關係代名詞トハ已レニ先立ツ所ノ或名詞或ハ他ノ代名詞ニ關係ス
ルヲ以テ此名詞ヲ有スル所ノ代名詞トシテ其先立ツ所ノ名詞或ハ代名詞
トシテ之ヲ前行詞ト稱ス

26. The	Relative	pronouns	are: —	Who,
whose	whom;	which,	that;	as.
Point out	the	Antecedent	to	each of
指示セヨ		前行詞ヲ	迄ノ	各ニ
the	Relative	pronouns	in	the
	關係	代名詞	於テ	following

examples: —
例ニ

This	is	the	man	on	whom	I
此ハ	アル		人テ	ニ	其人ノ	私ガ
depended.						
The	book	is	lost,	the	leaves	of
	書物ハ	ルハ	失ハ		紙葉ガ	ノ
which	were	torn.				
其ノ所ノ	レシ	裂カ				
Where	is	the	rat	that	made	
何處ニ	在ルカ		鼠ハ	所ノ	作りシ	
hole	through	the	wall?			
穴ヲ	通レテ		壁ヲ			
The	man	has	just	come	who	lent
	人ガ	タ	丁度	來	所ノ	貸セシ

ミー	エ	ルーピー				
me	a	rupee.				
私ニ		一				

マイ	カウ	ワズ	ナット	サッチ	エ	ファイン
My	cow	was	not	such	エ	fine
私ノ	牝牛ハ	有ラザリシ		斯様ナル		美シキ

ワン	アズ	ユーアス	イズ			
one	as	yours	is.			
モノデ	如ク	汝ノガ	アル			

ゼ	マン	イズ	デッド	フー	ビルト	ジス
The	man	is	dead	who	built	this
	人ハ	アル	死シテ	所ノ	造リシ	此

ハウス
house.
家ナ

Note. — “As” is preceded by “such”
注意 — “アズ” イズ プレシデッド バイ “サッチ”
ルハ 先立タ 依テ “such”

オア or 或ハ “the same.”
ニ

(意解) 関係代名詞ハ who, whose, whom; which; that; as. ト云ヘル詞
即チ是ナリ

次ノ例ニ於テ各関係代名詞ニ對スル前行詞ヲ指示ス可シ

(注意) As ト云フ関係代名詞ニハ such 或ハ the same ト云フ詞ガ先立
ツモノト知ルベシ

§ 3. INTERROGATIVE PRONOUNS.
第三節 疑問 代名詞

27. An In-ter-ro-g-a-tive pronoun is
一 疑問 代名詞ハ 是

ワン	ホウイッチ	アスクス	エ	クエスション
one	which	asks	a	question.
モノデ	所ノ	問フ		問ナ

(意解) 疑問代名詞トハ質問ヲ爲ス件ニ用フル所ノ代名詞ナリ

28. The Interrogative pronouns are: —
一 疑問 代名詞ハ 是

フー	フース	フーム	ホワット	ホウイッチ
Who,	whose,	whom;	what;	which.
三	四	五	六	七

(意解) 疑問代名詞ハ Who, whose, whom, what, which ト云ヘル詞即
チ是ナリ

EXAMPLES.
例

フー	フー	フーム	フーム	フーム	フーム
Who	speaks?	Of	whom	did	he
誰ガ	話セシカ	就テ	誰ニ	爲セシカ	彼ハ
スピーク	ホワット	ディッド	ヒー	セー	フース
speak?	What	did	he	say?	Whose
話シ	何ナ	爲セシカ	彼ハ	云ヒ	誰ノ
ブック	イズ	ザット	アモン	フース	ホウイッチ
book	is	that?	Among	these	horses,
書物デ	アルカ	其レハ	中ニ	此等ノ	馬ノ
ド	ユー	ライク	ベスト?		
do	you	like	best?		
爲スカ	汝ハ	好ミ	最良ク		

EXERCISE V. 練習 第五

TO POINT OUT PRONOUNS. 指示ス 代名詞ヲ

(a) Point out all the Pronouns in the following sentences. 指示セヨ 總テノ 代名詞ヲ 於テ

(意解) 次ノ文章中ノ諸代名詞ヲ指示スベシ

We must thank the man who did us that kindness. He did it because he wished to help us in our trouble. The cat is licking its own hair. What is the use of stopping me from doing my work? Every one must do his own work; for

no one will do it for him. They covered themselves with warm clothes, and gave away his own coat. In such a cold air as this, everyone must keep himself warm. The dog is wagging its tail as quickly as she found her lost boot in her own room, and took more care of it from that day. The box that you lost has been found. It was not such a large one as mine. I can see

テル tell 語リ 十二	ゼ the	ニュース news, 新聞チ 十一	イフ if ナラバ 七	アイ I 私が 一	キャンナット cannot 能ハヌ 六	テル tell 語リ 五
イット it 其チ 二	ツー to ニ 四	ユー you? 汝 三	ホウイッチ Which ドレガ 四	オヴ of ノ 三	ジース these 此等ノ 一	ブックス books 書物 二
イズ is アルカ 十七	モースト most 最モ 十五	フィット fit 適當シテ 十六	ツー to ベク 十四	ビー be ラレ 十三	ギヴン given 與ヘ 十二	ヒム him 彼ニ 十一
フォーア for 向テ 十	ゼ the	プライズ prize 賞品ニ 九	ザット that 所ノ 八	ヒー he 彼ガ 五	ハズ has タセ 七	アムド earned? 得 六
ジス This 此ハ 一	イズ ts アル 六	ゼ the	ハウス house 家デ 五	ザット that 所ノ 四	ジャック Jack 一ガ 二	ビルト built. 建テシ 三
ゼ The	リーヴス leaves 紙葉ガ 四	オヴ of ノ 三	マイ my 私ノ 一	ブック book 本 二	ハヴ have タセ 七	ビーン been レ 六
トーン torn: 裂カ 五	フー who 誰ガ 八	ディッド did 爲セシカ 十	イット it? ソレチ 九	ホワット What 何チ 十三	ディッド did 爲セシカ 十五	ヒー he 彼ハ 一
シー see 見 十四	イン in 中ニ 十二	ゼ the	ホール hole 穴ノ 十一	ザット that 所ノ 十	ヒー he 彼ガ 二	フアウンド found 見出セシ 九
アンダー under 下ニ 八	ゼ the	ウォール wall 壁ノ 七	オヴ of ノ 六	ヒズ his 彼ノ 三	ファーザーズ father's 父ノ 四	ハウス house? 家 五
フー Who 誰ガ 十	ギヴ gave 與ヘシカ 十三	ユー you 汝ニ 十一	リーヴ leave 許シチ 十二	ツー to ベク 九	プット put 置限スル 八	ゼ the
ワーク work 仕事チ 七	ザット that 所ノ 六	アイ I 私が 一	セット set 置キシ 五	ユー you 汝ニ 四	ツー to ベク 三	ドゥ do? 爲ス 二
ホワット what 何 一	タイム time 時 二	ウィル will アロウカ 七	ゼ the	ワーク work 仕事ガ 四	ビー be ルハ 六	フィニッシュ finished? 仕込ケラ 五

アイ I 私ハ 一	カンナット cannot 能ハヌ 九	ナウ now 今 七	リペー repay 返却シ 八	ゼ the	ルピー rupee 一チ 六	ザット that 所ノ 五
ユー you 汝ガ 二	レント lent 貸セシ 四	ミー me; 私ニ 三	バット but 乍併 十	ユー you 汝ハ 十一	シャル shall アロウ 十九	ハヴ have 持ツテ 十八
イット it ソレチ 十六	バック back 返リ 十七	フロム from カラ 十五	ミー me 私 十四	イン in 中ニ 十三	エ a 一 十二	トゥー two. 兩日 二
ヒー He 彼ハ 一	ハズ has 持タヌ 六	ノー no 一ノ 四	フューア fear 恐レチ 五	アバウト about 付テ 三	ヒムセルフ himself; 彼自身ニ 二	フォー for 故ニ 十四
ヒー he 彼ハ 七	ドゥ does 爲サ 十二	ナット not ヌ 十三	ノー know 知リ 十一	ヒズ his 彼 八	オーン own 自身ノ 九	デンジャー danger. 危難チ 十
ヒー He 彼ハ 一	ハズ has 持ツ 六	マッ much 多クノ 四	ワーク work 仕事チ 五	ビフォーア before 前ニ 三	ヒム him, 彼ノ 二	バット but 乍併 七
アイ I 私ハ 八	アム am アル 十六	シュア sure 確カデ 十五	ヒー he 彼ハ 二十	ウィル will アロウト 十四	ゲット get 仕込ケル 十三	スルー through スルー 十三
イット it 其チ 十二	イン in 丁度好キ時ニ 十一	タイム time, ナラバ 十九	イフ if ナラバ 十九	ヒー he 彼ガ 九	イズ is ルハ 十八	レフト left 残サ 十七
ドゥ do 爲ス 十五	イット it 其チ 十四	イン in 於テ 十三	ヒズ his 彼 十	オーン own 自身ノ 十一	ウェイ way. 仕方ニ 十二	ゼ The
フォー fault 過失ハ 一	ワズ was 有リシ 三	マイン mine, 私ノテ 二	ナット not アラヌ 五	ザイン thine. 汝ノテ 四	ノー No ヌ 十	ブレイム blame 非難ハ 一
キャン can 能ハ 九	ビー be フレ 八	ギヴン given 與ヘ 七	ツー to 迄 六	ザット such 様斯ナル者ニ 五	アズ as 如キ 四	ユー you 汝ガ 二
アール are, アル 三	エ a	マン man 人 十六	フー who 所ノ 十六	イズ is ルハ 十五	トラステッド trusted 信用セテ 十四	バイ by 依テ 十三

オール all 總テノ 十一	メン men, 人ニ 十二	アンド and 而シテ 十七	フーム whom 其人ヲ。所ノ 十八 十五	エヴン everyone 各人ガ 十九	ベリ believes 信ズル 廿四
ツ to ベク 廿三	ビー be 有ル 廿二	ヒズ his 彼ノ 二十	フレン friend. 友テ 廿一	セ The 私ノ 二十	カッ cat 猫ハ 廿七
コ caught 捉ヘシ 廿五	セ the 廿四	マウス mouse 廿四鼠ヲ	イン in 於テ 廿三	マイ my 私ノ 二十	ルーム room 室ニ 二十
レント lent 貸サ 十二	ツ to 迄 十二	ミー me 私ニ 十	バイ by 依テ 九	ユー you. 汝ニ 八	アイ I 私ハ 一
イット it 其レヲ 六	バック back 返ステ 八	ツ to 迄 五	ユー your 汝ノ 三	ハウス house 家ニ 四	ツ to-morrow. 明日 二
フーズ Whose 誰ノ 二	ブック book 本テ 三	イズ is アルカ 四	ザット that? 其レハ 一	イット It 其ハ 一	イズ is アラ 九
サッチ such 斯様ナル 七	エ a 八	ブック book 物テ 八	アズ as カキ 六	アイ I 私ガ 二	シュ should アロウ 五
	ア Among 中ニ 三	セ the 五	ア above 上ノ 一	プロ Pronouns 代名詞ノ 二	ショ show 示セ 十一
ホイ which ドレガ 四	ア are アルカ 十	パーソ Personal, 人稱 五	ポ Possessive, 所有格 六	リ Relative, 関係 七	
オ or 或ハ 八	イン Interrogative. 疑問テ 九				
	ア Among 中ニ 三	セ the 五	パーソ Personal 人稱 一	プロ Pronouns 代名詞ノ 二	ショ show 示セ 十
ホイ which ドレガ 四	ア are アルカ 九	シン Singular 単数テ 五	アンド and 而シテ 六	ホイ which ドレガ 七	プ Plural 複数テ 八

(d)	チェ Change 變セ 十六	オール all 總テノ 四	セ the 五	パーソ Personal 人稱 五	プロ Pronouns 代名詞ヲ 六
ザ that 所ノ 三	ア are. アル 二	シン Singular 単数テ 一	イン into 迄 九	プ Plural 複数ノ 七	ワン ones, モノニ 八
ア and 而シテ 十	オール all 總テノ 十一	セ the 五	シン Singular 単数ノ 十二	ワン ones モノヲ 十三	イン into 迄 十五
				プ Plural 複数ニ 十四	

(意解) (b) 上文中ニ含メル 代名詞中執レガ人稱代名詞ナルヲ所有格ノ
代名詞ナルヲ関係代名詞ナルヲ或ハ疑問代名詞ナルヲ各其種類ヲ示スベシ
(c) 上文中ニ含メル人稱代名詞中執レガ単数ニシテ執レガ複数ナルヲ之ヲ
示スベシ
(c) 上文中ニ含メル總テノ人稱代名詞ノ単数ノモノヲ之ヲ其複数ニ變シ
又總テノ単数ノモノヲ複数ニ變ズベシ

EXERCISE VI. 第六

ツ TO 一 五	プ PUT 置ク 四	プロ PRONOUNS 代名詞ヲ 三	フ FOR 代リニ 二	ナ NOUNS. 名詞ノ 一
プ Put 置ク 十一	プロ Pronouns 代名詞ヲ 十	イン instead 代リニ 九	オ of ノ 八	ナ Nouns, 名詞 七
ユー you 汝ガ 四	カン can, 能フ 五	イン in 於テ 三	セ the 五	フ following 次ノ 二
				セン sentences. 文章ニ 二

(意解) 次ノ文章中何處ヲ論ゼズ名詞ノ代リニ代名詞ヲ用ユベキ場所ヲ發見セバ其處ニ代名詞ヲ置換ヘ可シ

シス This 此 一	ブッシュ bush 叢ハ 二	ギヴス gives 興ヘル 五	ファイン fine 美シキ 三	ローズ roses; 薔薇チ 四	ゼ the 六	ローズ roses 薔薇ハ 六	アール are アル 十
ギヴ give 興ヘル 十四	エ a 十二	スウィート sweet 芳ハシキ 十二	セント scent, 香チ 十三	ホエン when 時ニ 十一	ゼ the 七	ローズ roses 薔薇ガ 七	アール are アル 十
フル full 十分 八	ブローン blown. 吹テ 九	ゼ The 一	サンス sun's 太陽ノ 一	レイス rays 光線ハ 二	アール are アル 十一	ホットテスト hottest, 最も熱ク 十	ホエン when 時ニ 九
ゼ the 三	レイス rays 光線ガ 三	アール are アラ 七	ナット not メ 八	シェーデッド shaded 蔽ハレテ 六	バイ by 依テ 五	エ a 雲ニ 四	クラウド cloud. 雲 四
スリー Three 三匹ノ 一	ドグス dogs 犬ガ 二	ワー were アリシ 六	チエーシング chasing 追ヒテ 五	エ a 一	シングル single 単一ノ 三	カット cat, 猫チ 四	カット cat, 猫チ 四
バット but 乍併 七	ゼ the 八	カット cat 猫ハ 八	ワズ was ラレザリシ 十二	ナット not 十一	コート caught 捕ヘ 十一	バイ by 依テ 十	ゼ the 九
フォア for 故ニ 二十	ゼ the 十三	カット cat 猫ハ 十三	ラン ran 走り上リシ 十九	アップ up 上リ 十九	エ a 十八	フェンス fence, 塙ニ 十八	ホワイツチ which 所ノ 十七
ドグス dogs 犬ガ 十四	クッド could 能ハザリシ 十六	ナット not 十六	ジャンプ jump. 躍リ上リ 十五	ゼ The 一	ボーイ boy 男兒ハ 一	イズ is アル 十四	ナウ now 今ニ 二
ゴーイング going 歸宅シツ 十三	ホーム home 一	フォア for 問 十二	ゼ the 十一	ホリデイズ holidays, 休日ノ 十一	ホイツチ which 所ノ 十	ゼ the 三	ボーイ boy 男兒ガ 三
ハズ has タ 九	アーン earned 儲ケ 八	バイ by 由テ 七	ゼ the 六	ボーイ boy's 男兒ノ 六	ハード hard 烈シキ 五	ワーク work. 働キニ 六	ゼ The 一
ペン pen 筆ハ 五	ホワイツチ which 所ノ 四	ユー you 汝ガ 一	ゲーヴ gave 興ヘル 三	ミー me 私ニ 二	シュル should アロウ 八	ビー be ル 七	メンデッド mended; 繕ハ 六

フォア for 故ニ 十八	ゼ the 九	ペン pen's 筆ノ 九	ポイント point 尖ガ 十	ワズ was レシ 十七	ブローケン broken, 折ラ 十六	ホエン when 時ニ 十五	ゼ the 一
ペン pen 筆ガ 十一	フェル fell 落ちシ 十四	フロム from カラ 十三	ゼ the 一	テーブル table. 机 十二	ナット That 其ノ 一	ボーイ boy 男兒ハ 二	イズ is アル 七
フォンド fond 好ンテ 六	ナツ of 就テ 五	フライイング flying 揚ケル 四	カイツ kites; 紙鳶チ 三	バット but 乍併 八	ゼ the 九	ボーイ boy 男兒ハ 九	キャンナット cannot 能ハメ 十四
フライ fly 飛ハシ 十三	ゼ the 十	カイツ kites 紙鳶チ 十	ヴェリー very 甚タ 十一	ハイ high, 高ク 十二	ビコーズ because 故ニ 十九	ゼ the 一	ストリング string 糸ガ 十五
イズ is アラ 十八	ナット not 一	ロング long 長ク 十七	イナフ enough. 充分 十六	ブリックス Bricks 煉瓦ハ 一	アール are ル 五	メード made 作ラ 四	オヴ of テ 三
クレイ clay, 粘土 二	アンド and 而シテ 六	ホエン when 時ニ 十二	ゼ the 七	クレイ clay 粘土ガ 七	ハズ has タ 十一	ビーン been レ 十	ウェル well ヨク 入 一
バーント burnt, 焼カ 九	ゼ the 九	ブリックス bricks 煉瓦ガ 十三	アール are アル 十六	ヴェリー very 甚タ 十四	ストロング strong. 強ク 十五	シス This 此 一	シス This 此 一
ハウス house 家ハ 二	ハズ has 持ツ 五	エイト eight 八個ノ 三	ルームス rooms, 室チ 四	エンド and 而シテ 六	オール all 總テガ 九	ナツ of ノ 八	ゼ the 一
ルームス rooms 室 七	アール are アル 十三	ドライ dry 乾テ 十	エンド and 而シテ 十一	エアリー airy. 風通シヨク 十二	マイ My 私ノ 一	シスター sister 姉妹ハ 二	シスター sister 姉妹ハ 二
ハズ has タ 十三	ロスト lost 失フ 十二	ゼ the 十一	ブック book, 書物チ 十一	ホイツチ which 所ノ 十	アイ I 私ガ 三	レント lent 貸セシ 九	ワー to ニ 八
シスター sister 姉妹 七	エ a 一	フェウ few 數 四	デイズ days 日 五	エゴ ago, 前ニ 五	ソー so 夫 十四	ナット that 故ニ 十四	マイ my 私ノ 十五
シスター sister 姉妹ガ 十六	マイト might 得シ 十二	リー read 讀 一	ゼ the 一	ストーリー story 物語チ 二十	コンテインド contained 含マレタル 十九	イン in 中ニ 十八	ゼ the 一

ブック 書物ノ 十七	ゼ The	プラムス 梅子ハ 四	イン 中ノ 三	アロー 我々ノ 一	ガーデン 園 二	アール アル 六	ソーア 酸ク 五
ビコース 如何トナレバ 七	ゼ the	グラウンド 土地ガ 十三	イン 於テ 九	イン 其ニ 八	ホリック 其ノ 十二	ゼ the	プラムス 梅ガ 十
グロウ 成長スル 十一	ハズ has	ナット ナン 十四	ハット 持タ 十三	アズ ソレ丈多クノ 十九	マツタ 雨 二十	レイン 雨 二十	アンド 及ヒ 十一
サン 日光チ 十二	アズ as	イズ ルハ 十七	ネーデッド 要セラ 十六	バイ 依テ 十五	ゼ the	プラムス 梅ニ 十四	アイ 私ハ 一
アム アル 十八	フォンド 好ンテ 十七	オヴ 就テ 十六	エ 園ニ 十五	ガーデン 園 十五	ホエン 時ニ 十四	ゼ the	ガーデン 園ガ 二
イズ レ 五	ヴェル ヨク 三	ケプト 保タ 四	エンド 而シテ 六	ゼ the	ベツツ 床ガ 九	テ ノ 八	ゼ the
アール ルハ 十三	フイルド 充タサ 十二	ウィズ 以テ 十一	フラワーズ 草花チ 十	グラス 硝子ハ 一	イズ アル 五	エ アル 五	ヴェリー 甚ダ 二
ユースフル 有用ナル 三	シング 物テ 四	ビコース 故ニ 十七	エ 故ニ 十七	グラス 硝子ガ 六	アドミツ 許ス 十六	ライト 光線チ 十五	ライト 光線チ 十五
ホワイ 間ニ 十四	アト ニ 八	ゼ 同 七	セーム 同 七	タイム 時 七	エ 硝子ガ 九	グラス 硝子ガ 九	シャツ 拒 十三
レイン 雨 十	アンド 及ヒ 十一	ウィンド 風チ 十二	アイ 私ハ 一	ライク 好ム 六	カウ 牝牛チ 五	ベター ヨリ 四	ゼ than 三
エ 牛 二	ブル 故ニ 十四	ビコース 故ニ 十四	エ 故ニ 十四	カウ 牝牛ハ 七	ギヴス 與ハ 九	ミルク 乳汁チ 八	アンド 而シテ 十
ワン オノ モ	ニード 要セヌ 十三	フィヤ 恐ルハチ 十二	エ 故ニ 十二	カウ 牝牛チ 一	アンレス 非ザレバ 二十	ゼ the	カウ 牝牛ハ 十二

シンクス 考ヘルニ 十九	ゼ that	ゼ the	カウズ 牝牛ノ 十三	カーフ 子ガ 十四	イズ アル 十七	イン 於テ 十六	デーンヂヤ 危険ニ 十五
ゼ The	プリン 王子 一	エンド 及ビ 二	プリンセッス 王女ハ 三	ハヴ タ 五	カム 來ツ 四	エンド 而シテ 六	ゼ the
プリン 王子 七	エンド 及ヒ 八	プリンセッス 王女ハ 九	ウィル アロウ 十五	スリープ 眠ルテ 十四	イン 於テ 十三	ゼ this 此 十一	ゼ this 此 十一
タウン 市府ニ 十二	ツ 今夜 十	ゼ the	プリン 王子ハ 十六	イズ アル 十六	アッテンデッド 随伴サレテ 十五	バイ 依テ 十九	バイ 依テ 十九
ツ 二人ノ 十七	メン 侍臣ニ 十八	サーヴァンツ 而シテ 二十	エンド 而シテ 二十	ゼ the	プリンセッス 王女ハ 十一	バイ 依テ 十四	スリー 三人ノ 十二
メー 侍女ニ 十三	エ 紳士 一	ゼントルマン 紳士 一	エンド 及ビ 二	レディー 貴女ガ 三	ウォーク 歩行セシ 八	マスト 過キテ 七	マスト 過キテ 七
マイ 私ノ 五	ウィンド 窓チ 六	ゼ this	モロウ 今朝 九	ディッド 爲セシカ 十四	ユー 汝ハ 九	シー 見 十三	ゼ the 見 十三
ゼントルマン 紳士 十	エンド 及ビ 十一	レディー 貴女チ 十二	ホワット 如何ナル 六	ソート 種類チ 七	ラゲ ノ 五	ドレス 衣服 四	ドレス 衣服 四
ディッド 爲セシカ 九	ゼ the	ゼントルマン 紳士 一	エンド 及ヒ 二	レディー 貴女ハ 三	ウェア 着シ 八	ディッド 爲セシカ 九	ディッド 爲セシカ 九
ゼ the	ゼントルマン 紳士ハ 一	シーム 見ヘ 七	ツ ベク 六	ビー アル 五	ラールダー ヨリ年取テ 四	ゼ than 三	ゼ the 三
レディー 貴女 二							

CHAPTER V. 第五

ADJECTIVES. 形容詞

29. An Adjective qualifies (that is, adds meaning to) a noun.
An Adjective adds something to the meaning of a noun.

(意解) 形容詞トハ名詞ヲ形容スル詞ナリ (之ヲ詳言スレバ形容詞ナルモノハ名詞ノ意義ニ或事項ヲ附加スル言葉ナリトス)

30. There are five principal ways in which an adjective can qualify a noun.
There are five principal ways in which an adjective can qualify a noun.

noun: 名詞

(1) By showing the quality of a person or thing.

(2) By showing the quantity of a thing.

(3) By showing the number of persons or things.

(4) By pointing out which person or thing is meant.

(5) By showing that one person or thing is taken at a certain time.

(意解) 形容詞ガ名詞ヲ形容スル主要ナル方法五種アリ (第一) 人或ハ物ノ性質ヲ表示スル (第二) 物品ノ分量ヲ表示スル (第三) 人或ハ物ノ員数ヲ表示スル (第四) 孰レノ人或ハ孰レノ物ナルヤヲ指示ス (第五) 一人或ハ一物ノモノヲ指示ス即チ是ナリ

§ I. ADJECTIVES OF QUALITY. 第一節 形容詞ノ性質

81.	シス This 此 三	カイン kind 種類ハ 四	サガ of ノ 二	アッゼクテイ adjective 形容詞 一	ショース shows 示ス 十二
ゼ the	クォリティー Quality 性質 九	オア or 或ハ 十	ステート state 有様チ 十一	サガ of ノ 八	メーソン person 人 五
ア or 或ハ 六	シング thing; 物 七	アズ as, 例ヘメ 十三			
	エ A	ブレイブ brave 剛勇ナル 二	ボーイ boy, 男兒 二	エ a	シック sick 病メル 一
	ライオン lion, 獅子 二				エ a
	チーム tame 馴レタル 二	カット cat, 猫 二	エ a	ラージ large 大ナル 二	フィールド field, 野 二
					エ a
	マウス mouse. 鼠 二				リトル little 小サキ 二
	ヒア Here コトニ 一	ブレイブ brave ハ 二	ショース shows 示ス 六	ゼ the	クォリティー quality 性質チ 五
ゼ the	ボーイ boy, 男兒 三	シック sick ハ 七	ショース shows 示ス 十一	ゼ the	ステート state 有様チ 十
ゼ the	ライオン lion, 獅子 八	エトセテ etc. 等 九			オウ of ノ 九

(意解) 此種類ニ因スル形容詞ハ人或ハ物ノ性質又ハ有様ヲ表ハス假令ハ
 A brave boy, a sick lion, a tame cat, a large field, a little mouse. 等ノ
 如シ
 此例ニ於テ brave ト云フ詞ハ boy (男兒) ノ性質ヲ示シ sick ト云フ詞ハ
 lion (獅子) ノ有様ヲ表示スルモノナリ其外ハ推知スベシ

§ 2. ADJECTIVES OF QUANTITY.
 第二節 形容詞ノ分量

32.	シス This 此 三	カイン kind 種類ハ 四	サガ of ノ 二	アッゼクテイ adjective 形容詞 一	ショース shows 示ス 十三	ゼ the
	クォンティティー Quantity 分量チ 五	サット that 委シク云ヘバ 六	イズ is ルカチ 十二	ハ how 如何ニ 九	マッ much 多クガ 十	オウ of ノ 八
	シング thing 物 七	イズ is ルカチ 十二	インテンド intended. 意味セテ 十一			
ゼ The	モースト most 最も多ク 二	コンモン common 普通ノ 二	エキザンプル examples 例ハ 三	ア are: アル 十七		リトル Little, 四
レス less, 五	リースト least; 六	マッ much, 七	モア more, 八	モスト most; 九		ノー no, 十
ナン none 十一	サム some; 十二	イーナフ enough, 十三	サフフィシエント sufficient; 十四	オール all, 十五		ホール whole. 十六
ゼ He 彼ハ 一	エート ate 食セシ 二	マッ much 多クノ 二	エ (a	ラージ large 大ナル 二	クォンティティー quantity 量チ 二	オウ of) ノ 二
ブレン bread. 麵包チ 三	ゼ He 彼ハ 一	エート ate 食セシ 二	モア more 多クノ 二	エ (a	ラージ larger より大ナル 二	クォンティティー quantity 量チ 二
オウ of) ノ 三	ブレン bread. 麵包チ 三	ゼ He 彼ハ 一	エート ate 食セザリシ 二	ノー no ノ 二	ブレン bread. 麵包チ 三	ゼ He 彼ハ 一
エート ate 食セシ 四	サム some 或ル 二	ブレン bread. 麵包チ 三	ゼ He 彼ハ 一	エート ate 食セシ 二		イーナフ enough 十分ノ 二

ブレッド bread. 麵包ナ 三	ヒー He 彼ハ 一	エート ate 食セシ 四	オール all 皆テノ 二	(the 全キ 五)	ホール whole 全キ 六	マウント amount 總計ナ 七
オウ of) ノ 三	ブレッド bread. 麵包ナ 三	ヒー He 彼ハ 一	エート ate 食セシ 四	エ a 僅カノ 三	リトル little 僅カノ 三	スモール small 小ナル 三
クオンティティー quantity 量ナ 三	オウ of) ノ 三	ブレッド bread. 包ナ 三				

(意解) 此種類ニ屬スル形容詞ハ物ノ分量ヲ表ハス換言セハ物ノ幾多ナル
ヤ其多寡ヲ表示スルモノナリ

此類ノ形容詞中最モ普通ニ用フル所ノ例ヲ擧ケルハ Little (僅少ノ), less
(ヨリ少キ), least (最モ少キ); much (多クノ), more (ヨリ多クノ), most
(最モ多クノ); 等即チ是ナリ(以下略ス).

He ate much bread.	彼人ハ多量ノ麵包ヲ食シタリ
He ate more bread.	彼人ハ一層多量ノ麵包ヲ食シタリ
He ate no bread.	彼人ハ少シモ麵包ヲ食セザリシ
He ate some bread.	彼人ハ若干ノ麵包ヲ食シタリ
He ate enough.	彼人ハ十分麵包ヲ食シタリ
He ate all the bread.	彼人ハ麵包ヲ殘ラズ食シタリ
He ate a little bread.	彼人ハ麵包ヲ少々食シタリ

上ノ例文中 much, more, 等ハ麵包ノ分量即チ多寡ヲ表ハス所ノ形容詞
ナリ

§ 3 ADJECTIVES OF NUMBER.
第三節 形容詞ノ數

33.	Adjectives 形容詞ハ 十七	which 所ノ 十六	show 示ス 十五	precisely 精密ニ 十四	how 如何ニ 一
-----	--------------------------	-------------------	------------------	------------------------	-----------------

メコイ many 多クノ 二	パーソンズ persons 人 三	オア or 或ハ 四	シングス things 物が 五	ゼーヤ there ソコニ 六	アール are, 有ルカ 七	オア or 或ハ 八
イン in 於テ 十一	ホワット what 如何ナル 九	オーダー order 順序ニ 十	ゼイ they 彼等ガ 十二	スタンド stand, 立ツカチ 十三	アール are ルハ 二十	コールド called 稱セ 十九

Def-i-nite Nu'-me-rals
定數形容詞ト

ゾース Those 其等ハ 五	ホイッチ which 所ノ 四	ショー show 示ス 三	ハフ how 如何ニ 二	メコイ many 多クナ 二	アール are ルハ 八	コールド called 稱セ 七
--------------------------	--------------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------	---------------------------

オーダー order 順序ニ 二	アール are ラル 九	コールド called 稱セ 八	ホイッチ which 所ノ 五	ゾース those 其等ハ 六	イン in 於テナ 三	ホワット what 如何ナル 一
---------------------------	-----------------------	---------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------	---------------------------

Cardinals;
基数ト

Order are called Ordinals.
順序ニラル 稱セラル 基数ト

基数 Cardinals.	基数	順數 Ordinals.	基数	順數 Ordinals.
ワン One 一	ファースト First. 第一	エレヴン Eleven 十一	エレヴンズ Eleventh. 第十一	
トゥー Two 二	セコンド Second. 第二	トゥエルヴ Twelve 十二	トゥエルヴス Twelfth. 第十二	
スリー Three 三	サード Third. 第三	サーティーン Thirteen 十三	サーティーンズ Thirteenth. 第十三	
フォー Four 四	フォーアス Fourth. 第四	フォーティーン Fourteen 十四	フォーティーンズ Fourteenth. 第十四	
ファイブ Five 五	フィフス Fifth. 第五	フィフティーン Fifteen 十五	フィフティーンズ Fifteenth. 第十五	
シックス Six 六	シックス Sixth. 第六	シックスティーン Sixteen 十六	シックスティーンズ Sixteenth. 第十六	
セブン Seven 七	セヴン Seventh. 第七	セヴンティーン Seventeen 十七	セヴンティーンズ Seventeenth. 第十七	

エート Eight 八	エース Eighth. 第八	エーティーン Eighteen 十八	エーティーンズ Eighteenth. 第十八
ナイン Nine 九	ナインス Ninth. 第九	ナインティーン Nineteen 十九	ナインティーンズ Nineteenth. 第十九
テン Ten 十	テンズ Tenth. 第十	トウェンティ Twenty 二十	トウェンティーズ Twentieth. 第二十

(意解) 形容詞ニシテ人或ハ物ノ個數ヲ明示シ或ハ其順序ヲ明示スルモノ
ヲ定數ト稱ス

定數ニシテ個數ヲ示ス所ノモノヲバ之ヲ基數ト稱シ順序ヲ示ス所ノモノヲ
バ之ヲ順數ト稱ス

34.

アッゼクティブス Adjectives 形容詞ハ 十三	ホイッチ which 所ノ 十二	デノート denote 示ス 十一	ナンバー number 數ヲ 十	オヴ of ノ 九
--------------------------------------	---------------------------	----------------------------	---------------------------	--------------------

サム some 或 七	カインド kind, 種類 八	ウィザウト without 無しニ 六	ショーイング showing 示ス 五	プレサイスリー precisely 精密ニ 四	ホワット what 何デ 二
ゼ the	ナンバー number 數ガ 一	イズ is, 有ルカチ 三	アール are ルハ 十七	コーールド called 稱セラ 十六	インデフイニット In-def-i-nite 不定 十四

Numeral.
數ト
十五

ゼ The	モスト most 最も多ク 一	コンモン common 普通ノ 二	エキザンプルス examples 例ハ 三	アール are : アル 十二	
オール All, 四	サム some ; 五	マニー many, 六	フュー few ; 七	セヴェラル several, 八	サンドライ sundry ; 九
モア more, 十	モスト most. 十一				
オール All 總テノ 一	メン men 人ハ 二	アール are アル 四	モータル mortal. 死スベク 三	サム Some 或 一	メン men 人ハ 二

アール are アル 四	リッチ rich. 富テ 三	マニー Many 多クノ 一	メン men 人ハ 二	アール are アル 四	プア poor. 貧困テ 三	フュー Few 僅カノ 一
メン men 人ガ 二	ケム came. 來リシ 三	モア More ヨリ多クノ 三	メン men 人ガ 四	ケム came 來リシ 六	ケム came 來リシ 六	トゥデイ to-day 今日 五
ザン than ヨリモ 二	イエスタデー yesterday. 昨日 一	モスト Most 最多クノ 一	メン men 人ハ 二	マスト must ナラヌ 七	マスト must ナラヌ 七	ワーク work 働カチバ 六
フォア for 向テ 五	ゼーヤ their 彼等ノ 三	ブレッド bread. 麵包ニ 四				
セヴェラル Several 種々ノ 一	オア or 或ハ 二	サンドライ sundry 數多ノ 三	メン men 人ハ 四	ケム came 來リシ 八	ケム came 來リシ 八	トゥ to ベク 七
シー see 見ル 六	ミー me. 私チ 五					

(意解) 或種類ノ個數ヲ幾何ト精密ニ示サズシテ漠然ト其數ヲ表ハス所ノ
形容詞ヲバ之ヲ不定數ト稱ス

最も普通ノ例ヲ取クレハ all, some, many, few, several, sundry ノ如キモ
ノ即チ是ナリ

All men are mortal. (人ハ皆死スベキ者ナリ). Some men are rich (若
干ノ人ハ富メリ). Many men are poor. (人ハ大概貧窮ナリ). Few men came.
(來リシ人ハ極メテ寡シ). More men came to-day than yesterday. (今日來
リシ人ハ昨日ヨリ一層多シ). 等ノ例文中 All, some, many 等ノ形容詞ハ人
員ヲ定メズシテ漠然ト其數ヲ示スヲ以テ即チ不定數ノ形容詞ナリ

§ 4. DE-MON-STRATIVE ADJECTIVES.
第四節 指示 形容詞

35. This kind of adjective points out
 此種類ノ形容詞 指示ス

which person or thing is meant; as,
 孰レノ人 或ハ物ガルハカヲ意味セラ 例ヘバ

"This slate, that house, those houses."
 此ノ石盤 其ノ家 其等ノ家

Here this points to some slate
 此處ニ 此ハ 指ス 及ビ 或 或

near at hand; that and those point
 手 近 キ 及ビ 及ビ 指ス

to some slate or slates which are not
 ニ 或 石盤 或ハ 石盤 所ノ アラヌ

so near.
 左様ニ 近ク

(意解) 此種類ノ形容詞ハ人ヲ物ノ孰レナルヲ指示ス例ヘバ This slate (此石盤), that house(其家), those houses(其等ノ家々)等ノ如シ
 上例ニ於テ this ト云フ詞ハ手近キ處ニ在ル或石盤ヲ指スモノニシテ that ト those ハ手遠キ處 (this ニ對シテ)ニ在ル所ノ或石盤ヲ指ス詞ナリト知ルベシ

36. When the adjective points to
 時ニ 同シ 形容詞ガ 指ス

some particular person or thing, it
 或 格段ナル 人 或ハ物ニ 其ガ

is called a Def-i-nite Demonstrative.
 ルハ 稱セラ エ a 定限 指示形容詞ト

When it does not point to any
 時ニ 其ガ 爲サ 不 指シ 迄 或

particular person or thing, it is called
 格段ナル 人 或ハ物ニ 其ガ 稱セラ

an In-def-i-nite Demonstrative.
 エン 不定 指示形容詞ト

Definite. Indefinite.
 定限 不定限

The; A, an;
 This, that; these, those; such; Any, one, certain, some,
 此ノ 其ノ 此等ノ 其等ノ 斯様ノ 或ル 一個ノ 或ル 或ル

the same, the other. other, another, any other.
 同一ノ 他ノ 他ノ 他ノ 或他ノ

A bird sat on that mango tree.
 鳥ハ 坐セシ 上ニ 其ノ 芒果ノ 樹ノ

The branches of this tree have not
 枝ハ ノ 此ノ 樹ニ 持タヌ

the same kind of fruit as the
 同シ 種類ヲ ノ 同ノ 果實 如ク

branches of that certain man stands
 枝ノ 其レ 或 人ハ 立ツ

in front of the door. I will see
 於テ 前面ニ 前ノ 門 我ハ 見ルテ

you 汝 四	アナザ another 他ノ 二	デー day. 日 三	エニー Any 或 一	マン man 人ハ 二	クッド could 能ハザリシ ハ 八	ド do 爲シ 七	
サッチ such 箇様ナル 五	エ a 物チ 六	シング thing 物チ 六	アズ as 如キ 日	ザット that. 其レノ 三	サム Some 或 二	パーソン person 人ハ 二	
アスクド asked 尋テシ 十三	ミー me 私ニ 十二	イフ if カチ 十一	エニー any 或 三	アザー other 他ノ 四	ボックス box 箱ガ 五	クッド could 能ヘシ 十	
ビー be サレ 九	フアウンド found 見出 八	イン in 於テ 七	ゼ the 家ニ 六	ハウス house. 家ニ 六	ヒー He 彼ハ 一	ソー saw 見シ 十二	ミー me 私チ 十一
ワン one 一 十	デイ day 日 九	アズ as 時ニ 九	アイ I 私ガ 二	ワズ was アリシ 八	ゴーイング going 行キツ 七	アロング along 沿フテ 六	ゼ the 一 十
サイド side 側ニ 五	オブ of ノ 四	ゼ the 一 十	ストリート street. 街道 三				

(意解) 指示形容詞ニシテ一種特別ノ人ト物ヲ指示スルハ之ヲ定限指示形容詞ト稱シ否ラザルハ之ヲ不定指示形容詞ト稱ス即チ定限指示形容詞ナルモノハ此物トカ彼人トカ一定シタルモノヲ指示ス所ノ詞ナリト知ルベシ。

定限指示形容詞

This (此ノ), that (其ノ、彼ノ), these (此等ノ), those (其等ノ), such (斯ノ如キ), the same (同一ノ), the other (他ノ), The (其ノ、彼ノ、此ノ).

不定指示形容詞

Any (或ル某ノ), one (一個ノ), certain (或), some (或、若干ノ、多少ノ), other (他ノ), another (他ノ), any other (或他ノ), A, an (或一個ノ).
 一羽ノ鳥ハ其芒果樹ニ止マシ○此樹ノ枝ハ其樹ノ枝ノ如ク同種類ノ果實ヲ有セズ○或一人ハ其ノ正面ニ立テ○私ハ他日汝ヲ見ルベシ○如何ナル人ニ

テモ其様ナル事ハ爲シ得タリシ○何ナリト他ノ箱ヲ其家ニテ發見スルヲ出
 來タカト私ニ尋テ人モ有リシ○私が市街ノ側ニ沿ヒテ行ク途中ニテ彼人ハ
 一日私ヲ見タリシ

37.	“The” —ハ 一	イズ is ル 六	サムタイムス sometimes 時トシテ 二	コールド called 稱セラ 五	ゼ the 一 十		
デフィニット Definite 定 三	アークル Article; 詞ト 四	アンド and 而シテ 七	エ “a” 一 八	オア or 或ハ 九	エン “an” 一 八	ゼ the 一 十	
インデフニット Indefinite. 不定 十一	アークル Article. 冠詞ト 十二	バット But 乍併 一	ゼ “the” 一 八	イズ is アル 十一	オンリー only 唯 三	エ a 一 十	
ショルター shorter ヨリ簡短ナル 九	フォーム form 形チテ 十	オブ of ノ 八	ジス “this,” 四	ザット that, 五	ジース these, 六	ゾース “those”; 七	
アンド and 而シテ 十二	エ “a” 一 八	オア or 或ハ 九	エン “an” 一 八	イズ is アル 十一	オンリー only 唯 十六	エ a 一 十	ショルター shorter ヨリ簡短ナル 十九
フォーム form 形チテ 二十	オブ of ノ 十八	ワン “one” 一 十七	ヘンス Hence 是故ニ 一	ゼ the 一 十	アークル Article 冠詞ハ 二	イズ is アル 十一	ナット not アラズ 七
エ distinct 明カナル 五	パート Part 部分テ 六	オブ of ノ 四	スピーチ Speech. 國語 三				

(意解) The ト云フ詞ハ在々之ヲ定冠詞ト稱シ a 或ハ an ト云フ詞ハ不定冠詞ト稱スレバ the ハ唯 this, that, these, those ナル詞ヲ短縮シ a ト an トハ唯 one ト云フ詞ヲ短縮シタルマデノモノナリ故ニ別ニ國語ノ一部分ヲ爲スモノニ非ラズ即チ品詞ノ中ニ冠詞ヲ加ヘザルナリ

§. 5. DIS-TRIB'-U-TIVE ADJECTIVES.
 第五節 區分 形容詞

38. This kind of adjective shows that
 此種類ノ形容詞示スヲチ

the persons or things are taken separately
 人等或ハ物ガ取ラ別々ニ

or one at a time.
 或ハ一個ツハ

The Distributive adjectives are :
 區分形容詞ハ

Each, every, either, neither.
 各各白、或ハ、或ハ、或ハ

Let every man be told to start.
 各ノ人ヲシテ告ゲ出立スル

You make a mistake each time.
 汝ハ毎度誤リサ各ノ時

of these books will suit me. He
 此等ノ書物ハ適スルデ私ニ彼ハ

likes neither of them. Here are ten
 好マス何方チモノ彼等此處ニアル十冊ノ

books, one for each boy.
 本ガ一個宛向テ各ノ男兒ニ

(意解) 此種ノ形容詞即チ區分形容詞トハ人ナ物ヲ別々ニ一個宛引分ケタル
 意義ヲ表示スル語ナリ即チ Each (各), every (各各白), either (或ハカ
 一ツ), neither (或レモナキ), 是ヲ

各人ニ出立スル様告ケヨ○汝ハ毎度失錯スル○此等ノ書物ハ或レモ余ニ

適スベシ○彼人ハ彼等ヲ執レモ好マズ○此處ニ每童子ニ一冊宛拾册ノ
 書籍アリ

EXERCISE VII.
 練習 第七

TO POINT OUT ADJECTIVES.
 指示ス形容詞ヲ

(a) Point out all the Adjectives in
 指示セヨ 總テノ 形容詞ヲ 於テ

the following sentences.
 次ノ文章ニ

The cat is sick, and has eaten
 猫ハ病シテ 陰ハナン

no mice to-day. There is no health
 廿日鼠チ 今日 其處ニ アラズ 健康ガ

without fresh air and sufficient amount
 無シニ 新鮮ナル 空氣ト 而シテ 充分ナル 總高

of proper food. A cat, as many
 適當ナル 食物 食ハ 如ク 多クノ

men say, has nine lives; but I
 人ガ言フ 持フ 九ツノ 生命チ 年併 我ハ

think it has not more than one.
 考ヘル 其ガ 持タズト 多クチ 一個

オール All 總テノ ニ	セ the	ペーソンス persons 人ハ 三	プレゼント present 現在スル 一	ソー saw 見シ 九	セ the	モンキー monkey 猿ナ 八
クライム climb 登ル 七	サット that 其ノ 四	ハイ high 高キ 五	トリー tree. 樹ニ 六	マンゴース Mangoes 芒果ハ 一	アール are アラヌ 四	ナット not ナ 八
イエト yet 猶ホ 二	ライプ ripe; 熟シテ 三	ゼイ they 彼等ハ 五	ハヴ have タ 九	ハッド had 持ツ 八	イナフ enough 十分ナル 六	レイン rain, 雨ナ 七
バット but 乍併 十	ゼイ they 彼等ハ 十一	ワント want 要ス 十七	モア more ヨリ多クノ 十二	サン sun 日光ト 十三	エンド and 而シテ 十四	レス less ヨリ少キ 十五
ウィンド wind. 風ナ 十六	ユーア Your 汝ノ 一	カウ cow 牝牛ハ 二	ギヴス gives 與ヘル 九	セヴェラル several 數セ 七	シーアス seers 一ナ(暹名) ハ 六	ラガ of ノ 六
グット good 良キ 四	ミルク milk 乳汁 五	エヴリ every 毎 三	デー day; 日 一	エンド and 而シテ 十	イーチ each 各ノ 十一	パーソン person 人ガ 十二
ハズ has 持ツ 十四	イナフ enough. 十分ナ 十三	モスト Most 最多クノ 一	ボーイズ boys 男兒ハ 二	ゴー go 行ク 十三	ツー to 迄 十二	スクール school 學校ニ 十一
ホエン when 時ニ 十	ゼイ they 彼等ガ 三	アール are アル 九	セヴン seven 七 四	オー or 或ハ 五	エイト eight 八 六	イヤーズ years 歳 七
オールド old, 齡シテ 八	エンド and 而シテ 十四	サム some 或者ハ 十五	レマイン remain 止マル 十四	アット at ニ 十三	スクール school 學校 十二	ティル till 迄 十一
ゼイ they 彼等ガ 十六	アール are アル 二十	シックスティーン sixteen 十六 十七	オー or 或ハ 十八	セヴンティーン seventeen. 十七歳デ 十九		ゼ The セ
トウェルフス twelfth 第十二番ノ 四	ボーイ boy 男兒ハ 五	イン in 於テ 三	ジス this 此ノ 一	クラス class 級ニ 二	ハズ has タ 十二	ビーン been 有ツ 十一
アブセント absent 不在デ 十	セ the	ホール whole 全部 九	オヴ of ノ 八	ジス this 此ノ 六	ウィーク week. 週 七	エ A 大ナル 三

ナンバー number 數ハ 四	オヴ of ノ 二	マンゴース mangoes 芒果 一	ハヴ have タ 十一	ドロップド dropped 落ち 十	オン on 上ニ 九	セ the
グラス grass 草ノ 八	フロム from カラ セ	セ the	セーム same 同シ 五	ブランチ branch. 枝 六		
	(b) ポイント Point 指示セヨ 八	アウト out 出 九	セ the	ディフエレント different 異ナル 六	カインズ kinds 種類ナ 七	ラヴ of ノ 五
アッセクティブス Adjectives 形容詞 四	イン in 中ノ 三	セ the	アボヴ above 上ノ 一	センテンス sentences. 文章 二		
	(c) アmong Among 中ニ 七	デモンストレーティブ Demonstrative 指示 一	アッセクティブス Adjectives 形容詞 二	エンド and 及ビ 三		
アッセクティブス Adjectives 形容詞 六	オヴ of ノ 五	ナンバー Number, 數 四	ピック pick 擲出セヨ 十七	アウト out 出 十一	ゾース those 其等ト 十一	
ホイッチ which 所ノ 十	アール are アル 九	デフニテ Definite 定限デ 八	エンド and 而シテ 十二	ゾース those 其等ナ 十六	ホイッチ which 所ノ 十五	アール are アル 十四
インデフニテ Indefinite. 不定デ 十三						
	(d) ポイント Point 指示セヨ 九	アウト out 出 九	セ the	ナウン Noun 名詞ナ 八	クオリファイド qualified 形容サレタル 七	バイ by 因テ 六
イーチ each 各ノ 四	アッセクティブ Adjective 形容詞ニ 五	イン in 於テ 三	セ the	アボヴ above 上ノ 一	センテンス sentences. 文章ニ 二	

(意解) (a) 次ノ文章中ニ在ル諸形容詞ヲ指示スベシ
 (b) 上文中ニ在ル各形容詞ノ種類ヲ指示スベシ
 (c) 指示形容詞及ビ數形容詞ノ中ニテ定限ノモノト不定限ノモノト各別ニ
 指示スベシ

(d) 上文中各形容詞ヲ以テ形容セラレタル名詞ヲ指示スベシ

CHAPTER VI. 章 第六

VERBS. 動詞

39.	エ	Verb	is	エ	word	by	means
	ホロイッチ	動詞ハ	アル	ア	言葉テ	依テ	方法ニ
of	which	ワイ	カン	セイ	サムシツ	アバウト	
ノ	其レ所ノ	我々カ	能フ	言ヒ	或事ヲ	就テ	
エ	person	or	thing.				
a	人	或ハ	物ニ				

(意解) 動詞トハ人或ノ物ニ就キ何事カ言ハントスルニ必要ナル詞ヲ云フ
即チ此詞ノ力ヲ藉ラザレバ何事ヲモ説話ノ出来ヌモノナリ

40.	There	are	three	kinds	of	time
	ソコニ	アル	三個ノ	種類ガ	ノ	時ニ
or	tense,	the	Present,	the	Past,	and
即チ	時	セ	現在	セ	過去	及ビ
三	口		九		十	十一
セ	Future.					
the	未來					
	十二					

(意解) 凡ソ何事ノ起ルモ又何事ヲ爲スモ其時期無ル可ラズ故ニ其時ヲ別
チテ三種トス即チ現在・過去・未來・是ナリ

41.	The	verb	is	said	to	be
	アクティヴ	動詞ガ	ルハ	言ハ	ベク	アル
Active,	ホエン	イット	スピークス	オヴ	ホワット	エ
主動テ	時ニ	其ガ	話ス	就テ	所ノモノニ	ア
person	or	thing	does.			
人	或ハ	物ガ	爲ス			
	Ram	killed	a	snake.	Here	Ram
	一ガ	殺セシ	ニ	蛇ヲ	此處ニ	一ハ
does	or	did	the	action;	and	therefore
爲ス	或ハ	爲セシ	セ	動作ヲ	而シテ	夫故ニ
the	verb	is	Active.			
	動詞ハ	アル	主動テ			

(意解) 動詞ニシテ人ヲ物ノ爲シタル動作ヲ述フルルハ之ヲ主動的ノ動詞
ト稱ス例ヘバ Ram killed a snake (「ラム」ガ一蛇ヲ殺シタリ)ト云ヘル文
中ニ Ram ハ蛇ヲ殺シタル主動者ニシテ其動作ヲ述フルモノハ killed ト云
フ動詞ナルヲ以テ此動詞ハ主動的ノ動詞ナリトス

42.	The	verb	is	said	to	be
	Passive,	動詞ガ	ルハ	言ハ	ベク	アル
Passive,	ホエン	イット	スピークス	オヴ	ホワット	イズ
受動テ	時ニ	其ガ	話ス	就テ	所ノモノニ	ルハ
done	to	some	person	or	thing.	
爲サ	迄	或	人	或ハ	物ニ	
	Ten	men	were	killed.	Here	the
	十	人ガ	レシ	殺サ	此處ニ	

アクション 動作が 四	オヴ ノ 三	キルリソ 殺ス 二	イズ ル 九	ダン 爲サ 八	ツ to 迄 七	クン ten 十五
メン 人ニ 六	アンド 而シテ 十	ゼヤフォーア 夫故ニ 十一	ゼ the 十	ヴァーブ 動詞ガ 十二	イズ is アル 十四	ズツシヤ Passive. 受動テ 十三

(意解) 動詞ニシテ或人ヲ物ニ及ボス所ノ動作ヲ述フルルハ其動詞ヲバ之ヲ受動的ノ動詞ト云フ例ヘバ Ten men were killed (十人カ殺サレタリ)ト云フ文中ニ殺スト云ヘル動作ハ十人ニ及ボスモノニシテ were killed ト云フ動詞ハ十人ノ受ケタル動作ヲ述フルモノナリ故ニ此動詞ハ受動的ノモノナリトス

43.

ザット 其ノ 十一	パート 部分ハ 十二	オヴ ノ 十	エ a 四	ヴァーブ verb 動詞 九	ホイッチ which 所ノ 八	
エンズ 終ル 七	イン 於テ 六	イング ing, 一	オア or 或ハ 二	エツド ed, 三	エン en, 五	イズ is ル 十五
コールド 稱セラ 十四	エ a 四	パーティシプル Parti-cih'-le; 分詞ト 十三		アズ as, 例之 十六		
	エ A 一	フェーディソグ fading 凋ム所ノ 二	フラワー flower. 花 三	エ A 一	フォーレン fallen 倒レタル 四	トリー tree. 樹 五
	エ A 一	ハンツツド hunted 獵ラレタル 二	スタグ stag. 牡鹿 三			

(意解) 動詞ニシテ ing + ed 十或ハ en ト云フ語尾ヲ有スルモノヲバ之ヲ分詞ト稱ス例ヘバ A fallen tree; a fading flower; a hunted stag; 等ノ fallen fading, hunted ト云ヘル詞ハ即チ動詞ノ一部分ニシテ分詞ト稱セラレタルモノナリ

44.

ホエン 時ニ 七	ゼ the 三	ワード 詞ガ 二	ツ "to" ナル 一	イズ is ル 六	プレース 置カ 五		
ビフォーア 前ニ 四	エ a 三	ヴァーブ verb, 動詞ノ 三	ゼ the 三	ヴァーブ verb 動詞ハ 八	イズ is ル 十五	セツド said 言ハ 十四	ツ to ヘク 十三
ビー 有ル 十二	イン 於テ 十一	ゼ the 三	インフィニチヴ IN-fin'-i-tive 不定 九		ムード mood; 法ニ 十	アズ as, 例ヘバ 十六	
	ツ To 一	キル kill; 殺ス 二	ツ to 一	スリープ sleep; 眠ル 一	ツ to 三	ビー be ル 二	キル killed. 殺サ 一

(意解) 動詞ノ前ニ to ト云フ詞アルキハ其動詞ヲバ不定法ノ動詞ト稱ス例ヘバ To kill (殺ス), to sleep (眠ル) to be killed (殺サル), 等ノ如キ即チ是ナリ

ACTIVE VOICE.
主動態

		單數 singular.	複數 Plural.
現	アイ	ラヴ	ラヴ
	私ハ	love. 愛ス	We love. 我々ハ 愛ス
	ツ		
在	ツ	ラヴ	ラヴ
	汝ハ	lovest. 愛ス	You love. 汝ハ 愛ス
	ツ		
現	ビー	ラヴ	ラヴ
	彼ハ	loves. 愛ス	They love. 彼等ハ 愛ス
	ツ		

過 去	アイ 私ハ	ラガド loved. 愛セシ	ワイ 我々ハ	ラガド loved. 愛セシ
	サウ 汝ハ	ラゴドスト lovedst. 愛セシ	ニ 汝ハ	ラガド loved. 愛セシ
	ヒ 彼ハ	ラガド loved. 愛セシ	セイ 彼等ハ	ラガド loved. 愛セシ
未 來	アイ 私ハ	シヤル shall love. アロウ 愛スルテ	ワイ 我々ハ	シヤル shall love. アロウ 愛スルテ
	サウ 汝ハ	ウィルト wilt love. アロウ 愛スルテ	ニ 汝ハ	ウィル will love. アロウ 愛スルテ
	ヒ 彼ハ	ウィル will love. アロウ 愛スルテ	セイ 彼等ハ	ウィル will love. アロウ 愛スルテ

PASSIVE VOICE.
受動態

	單數 Singular.		複數 Plural.	
現 在	アイ 私ハ	アム am ラガド loved. 愛セ	ワイ 我々ハ	アール are ラガド loved. 愛セ
	サウ 汝ハ	アール art ラガド loved. 愛セ	ニ 汝ハ	アール are ラガド loved. 愛セ
	ヒ 彼ハ	イズ is ラガド loved. 愛セ	セイ 彼等ハ	アール are ラガド loved. 愛セ

過 去	アイ 私ハ	ワズ was ラガド loved. 愛セラ	ワイ 我々ハ	ワール were ラガド loved. 愛セラ
	サウ 汝ハ	ワスト wast ラガド loved. 愛セラ	ニ 汝ハ	ワール were ラガド loved. 愛セ
	ヒ 彼ハ	ワズ was ラガド loved. 愛セラ	セイ 彼等ハ	ワール were ラガド loved. 愛セ
現 在	アイ 私ハ	シヤル shall ビー be ラガド loved. 愛セラ	ワイ 我々ハ	シヤル shall ビー be ラガド loved. 愛セラ
	サウ 汝ハ	ウィルト wilt ビー be ラガド loved. 愛セラ	ニ 汝ハ	ウィル will ビー be ラガド loved. 愛セラ
	ヒ 彼ハ	ウィル will ビー be ラガド loved. 愛セラ	セイ 彼等ハ	ウィル will ビー be ラガド loved. 愛セラ

EXERCISE VIII.
練習 第八

	TO ト ニ	ポイント POINT 指示 ニ	アウト OUT ス	ヴァーブス VERBS. 動詞ヲ	
(a)	ポイント Point 指示セヨ 六	アウト out ニ	オール all 總テノ 日	セ the 動詞ヲ 五	ヴァーブス Verbs 動詞ヲ 五
the	フットローイング following 次ノ	センテンス sentences. 文章ニ			イロ イル 於テ 三
	ホーセス Horses 馬ハ	イート eat 食フ 日	ドライド dried 乾キタル ニ	グラス grass. 草ヲ ニ	ライフ Ripe 熟シタル ニ
					オレンジス oranges 橙ハ ニ

アール are アル 四	スウィート sweet. 甘ク 三	ゼイ They 彼等ハ 一	ヒカム become ナル 九	フィット fit 適當シテ 八	フォー for 向テ 七	フッド food 食物ニ 六
ホエン when 時ニ 五	ゼイ they 彼等ガ 二	アール are アル 四	ライプ ripe. 熟シテ 三	ゼームス James 一ハ 一	ハズ has タ 十三	トールド told 告ゲ 十二
ヒズ his 彼ノ 十	ブラザー brother 兄弟ニ 十一	ツー to ベク 九	ラーン learn 習フ 八	ヒズ his 彼ノ 六	レッスン lesson 課業ヲ 七	モア more 多ク 四
パーフェクトリー perfectly 完全ニ 五	ネクスト next 次ノ 二	タイム time. 時 三	フー Who 誰ガ 一	ブローク broke 破壊セシカ 四	ザット that 其ノ 二	
ウィンドー window? 窓ヲ 三	アイ I 私ハ 一	ビリーヴ believe, 信ズ 二	ロバート Robert, 一ヨ 三	イット it 其ハ 七	ワズ was アリシ 九	
ユー you 汝デ 八	フー who 所ノ 六	ディッド did 爲セシ 五	イット it. 其ヲ 四	マイ My 私ノ 一	ウォッチ watch 時計ハ 二	キープス keeps 保ツ 五
グッド good 善キ 三	タイム time; 時ヲ 四	バット but 乍併 六	ユアーズ yours 汝ノハ 七	ハズ has タ 十一	ストップド stopped, 止ツ 十二	ビコーズ because 故ニ 十九
ユー you 汝ガ 十三	ディッド did 爲サリシ 十八	ナット nto 一	ウィンド wind 窓 十六	イット it 其ヲ 十五	アップ up キ 十七	ラスト last 昨 十四
ホエン when 時ニ 十二	ユー you 汝ガ 八	ウォント went 行キシ 十一	ツー to 迄 十	ベッド bed. 寢所ニ 九	アイ I 私ハ 一	ホープ hope 望ム 二
ウィル will アロウナ 十二	ナット not メテ 十一	コンペル compel 余儀ナクセ 十	ゼ the 一	ティーチャー teacher 教師ヲ 九	ツー to ベク 八	パニッシュ punish 罰スル 七
ユー you 汝ヲ 六	フォー for 向テ 五	アイデンチラス idleness. 怠惰ニ 四	ゼ The 一	ベア bear 熊 五	アンド and 及ビ 六	モンキー monkey 猿ハ 七
ベロング belonging 屬スル所ノ 四	ツー to 迄 五	ザット that 其ノ 二	ジャグラー juggler 戯術者ニ 三	プレー play 爲ス 十一	サム some 或ル 八	フニー funny 面白キ 九

トリックス tricks. 戯戲ヲ 十	アイ I 私ハ 一	サッポース suppose 想像ス 二	ヒー he 彼ハ 三	トート taught 教ヘシヲ 十一	ゼム them 彼等ニ 十	ハウ how 如何ニ 七
ツー to ベキカヲ 九	プレー play 演ズ 八	ツー to 迄 六	ヒズ his 彼ノ 四	ミュージック music. 音楽ニ 五	マイ My 私ノ 一	マザー mother 母ハ 二
トールド told 告ゲシ 十六	ミー me 私ニ 十五	ツー to ベク 十四	テーク take 取り 十	ジス this 此ノ 八	バグ bag 袋ヲ 九	オフ of ノ 七
ツー to 迄 五	ゼ the 一	ブニヤ buniya's 雜穀商ノ 三	ショップ shop 店ニ 四	エンド and 而シテ 十一	レターン return 返ス 十三	イット it ソレヲ 十二
ビコーズ because 故ニ 十九	ゼ the 一	クオリティー quality 性質ガ 十七	ワズ was 有ラザリシ 十九	ナット not 一	グッド good, 善ク 十八	アンド and 而シテ 二十
ゼ the 一	クオンティティー quantity 分量ガ 十一	ワズ was アラザリシ 十八	ナット not 十分ア 十七	サッフシエント sufficient 十分ア 十七	フォー for 向テ 十六	ゼ the 一
プライス price 代價ニ 十五	ペイド paid 拂ハレタル 十四	バイ by 依テ 十三	ハー her. 彼女ニ 十二	アイ I 私ハ 一	ディッド did 爲セシ 八	ホワット what 所ノモノヲ 七
ワズ was レシ 六	トールド told 告ケテ 五	ツー to ベク 四	ドゥ do; 爲ス 三	バット but 乍併 九	ゼ the 一	バグ bag 袋ハ 十二
ライス rice 米 十	ワズ was ザリシ 十六	ナット not 一	テークン taken 取り戻サレ 十五	バック back 一	バイ by 依テ 十四	オフ of ノ 十一
ブニヤ buniya. 雜穀商ニ 十三	ゼア There コソニ 一	ライス lies 横タハリシ 四	ゼ the 一	フェイデッド faded 凋ミタル 二	フラワー flower; 花ガ 三	ゼ the 一
ステム stem 枝ハ 十	オン on 於テ 六	ウィッチ which 其レニ 五	イット it 其カ 七	グロウ grew 生長セシ 八	ワズ was レシ 十八	ブローケン broken 折テ 十七
バイ by 依テ 十六	サム some 或 十四	オノ ono 人ニ 十五	ツー two 二 十一	デイズ days 日 十二	アゴ ago. 前ニ 十三	ゼ The 一

of ノ ニ	the	trees 樹	have タセ	begun 始メ	to ベク	drop 落	off. ツル
The	ground 地ハ	is ルハ	covered 覆ハ	with 以テ	fallen 落チタル	leaves 葉	
and 及ビ	withered 凋ミタル		blossoms. 花ナ	The	poor 哀レナル	stag 牡鹿ハ	
was レシ ハ	killed 殺サセ	at 送ニ	last ニ	by 依テ	the ハ	hunter's 獵夫ノ	dogs. 犬ニ
The	dogs 犬ハ	do 爲サ	not リシ	deserve 似シ	to ベク	be ラレ	shot, 射
because 故ニ	they 彼等ハ	were レシ	taught 教ヘラ	to ベク	kill 殺ス	the	
animal 動物ナ	which 所ノ	their 汝等ノ	master 主人カ	told 命セシ	them 彼等ニ	to ベク	
hunt. 獵スル	Were レシカ	you 汝ハ	bitten 噛マ	by 依テ	that 其ノ	dog? 犬ニ	Was 有リシカ
the	dog 犬ハ	mad? 發狂シテ	If 一若シ	so, 左様	you 汝ハ	will アロウ	becom 爲ルテ
mad 發狂シテ	yourself, 汝自身	unless 非ザレバ	the	wound 創ガ	is ルニ	burnt 焼カ	
out 外	at 直チニ	once. ニ	Be 有レ	careful 注意シテ	to ベク	keep 保ツ	
out 外	of ニ	the 道ノ	way 道ノ	of ノ	mad 狂	dogs. 犬	They 彼等ハ

are アル ル ニ	ready 用意シテ	to ベク	bite 噛ム	you 汝ナ	at 於テ	any 或ニ
time. 時ニ						
(b)	Among 中ニ	the	Verbs 動詞ノ	show 示セヨ	which 孰レカ	are アルカ
in 於テ	the	Active 主動態ニ	voice 聲	and 而シテ	which 孰レカ	in 於テ
the	Passive; 受動ニ	and 而シテ	which 孰レカ	are アルカ	in 於テ	the
Indefinitive 不定	mood, 法ニ	and 而シテ	which 孰レカ	are アルカ	Participles. 分詞テ	
(c)	Point 指示セヨ	out ニ	all 總テノ	the	Nouns 名詞ナ	in 於テ
above 上ノ	sentences. 文章ニ					
(d)	Point 指示セヨ	out ニ	all 總テノ	the	Pronouns. 代名詞ナ	
(e)	Point 指示セヨ	out ニ	all 總テノ	the	Adjectives. 形容詞ナ	

(意解) (a) 次ノ文章中ノ諸動詞ヲ指示スベシ
 (b) 上ノ文章中ノ動詞ノ中ニテ孰レカ主動態ニシテ孰レカ受動態ナルヲ又孰レカ不定法ノモノニシテ孰レカ分詞ナルヤ一々之ヲ指示スベシ
 (c) 上文中ノ諸名詞ヲ指示スベシ

(d) 上文中ノ諸代名詞ヲ指示スベシ

(e) 上文中ノ諸形容詞ヲ指示スベシ

EXERCISE IX. 練習 第九

INSERT 挿入セヨ	APPROPRIATE 適當ナル	VERBS 動詞ヲ	IN 於テ	THE
PLACES 場所ニ	LEFT 殘サレタル	BLANK. 白ク		

(意解) 次ノ空白ナル處(横線ヲ記シタル處)へ適當ナル動詞ヲ填補シテ文章ト爲スベシ。

Dogs 犬ハ	not ス	friendly 親切テ	to 迄	cats. 猫ニ	A エ	cow 牝牛ハ	
grass. 草ヲ	A エ	cow 牝牛ハ	milk. 乳汁ヲ	We 我々ハ	want 要スル	A エ	
chair 椅子ヲ	to 至	on. 上ニ	Be 有レ	so 左様ニ	good 善ク	as 如ク	to 至
that 其ノ	bottle 瓶ヲ	with 以テ	water. 水ヲ	It 其ガ	full 充テ		
of 就テ	water 水ニ	already. 既ニ	Why 何故ニ	does 爲スカ	that 其ノ	dog 犬ハ	
at 於テ	me? ニニ	The 其ノ	peasant 農夫ハ	the 其ノ	field 田野ヲ	with 以テ	

oxen. 牛ヲ	Cats 猫ハ	mice 鼠	and 及	rats. 鼠ヲ	A エ	men 人ハ	
who 所ノ	books 書籍ヲ	is ラル	called 稱セ	an 一	author. 著者ト	The 其ノ	
lamp 燈火ハ	brightly. 輝キテ	The 其ノ	rays 光線ハ	of ノ	the 其ノ	moon 月	
cooler 冷カテ	than ヨリ	those 其等	of ノ	the 其ノ	sun. 太陽	The 其ノ	
thing 物ハ	we 我々カ	in 中ニ	is ル	called 稱セラ	A エ	house. 家ト	
The 其ノ	thing 物ハ	we 我々カ	on 上ニ	is ル	called 稱セラ	A エ	chair. 椅子ト
A エ	groom 厩師ハ	one モノデ	who 所ノ	care 注意ヲ	of ノ	A エ	horse. 馬
This 此ノ	book 本ハ	250 二百五十	pages. 頁ヲ	I 私ハ	hope 望ム	he 彼ガ	
will アロウヲ	A エ	prize 賞與ヲ	next 次ノ	term. 期ニ	My 私ノ	friend 友ハ	
here 此處ニ	yesterday. 昨日	A エ	boat 小舟ハ	on 上ニ	water. 水ノ		
A エ	fish 魚ハ	in 中ニ	water. 水ノ	A エ	stone 石ハ	in 中ニ	
water. 水ノ	We 我々ハ	A エ	book. 書物ヲ				

EXERCISE X.
練習 第十

INSERT APPROPRIATE NOUNS IN THE
 挿入セヨ 適當ナル 名詞ヲ 於テ

PLACES LEFT BLANK.
 場所ニ 殘サレタル 白ク

(意解) 次ノ空白ナル處へ適當ナル名詞ヲ挿入シテ文章ト爲スベシ。

Cats hunt —. The roof of the house
 猫ハ 獵ス 屋根ハ ノ 家

has caught —. Have you read your
 タ 捕 及カ 汝ハ 讀ン 汝ノ

— ? A carpenter saws —. A — barks.
 大工ハ 鋸ル 吠ル

A — neighs. Butter is made from —.
 嘶ク 牛乳ハ 作ラ カラ

— is given by cows. The bull gored
 ルハ 與ヘ 依テ 牝牛ニ 牡牛ハ 衝キシ

a man with its —. The servant swept
 人ヲ 以テ 其レノ 僕ハ 掃除セシ

the — of the room. We enter —
 ノ 此 我々ハ 入ル

by the door. A king sits on —.
 依テ 月ニ 王ハ 坐ス 上ニ

You cannot write without —. We
 汝ハ 能ヌハ 書キ 無シニ 我々ハ

write on — black — with chalk. This
 書ク 上ニ 黒キ 以テ 白墨ヲ 此ノ

tank is full of —. I have three
 水桶ハ 有ル 充チテ 就テ 私ハ 持ツ 三人ノ

sons and one —. There are nineteen
 息子 及ビ 一人ノ ソコニ アル ナインティーン
 十九ノ

— in this class. He shot a jackal
 於テ 此ノ 級ニ 彼ハ 射シ 獵狗ヲ

with his —. My son is the head
 以テ 彼ノ 私ノ 息子ハ アル 首席

student in his —. There are 200 —
 學生テ 於テ 彼ノ 其處ニ アル 二百ノ

and nine — in that school. A boat
 及ビ 九個ノ 於テ 其ノ 學校ニ 小舟ハ

is floating down —. Medicine must be
 アル 浮ビツ、 下ニ 藥劑ハ ナラヌ 樽ニ

given to sick —. Take a — in that
 與ヘ 藥 病メル 取レ 中ニ 其ノ

tab. Fill this inkstand with —. The
 瓶ノ 充テセヨ 此ノ 墨汁器ヲ 以テ

—	of	ink	is	black.	The	earth	is
	ノ	墨汁	アル	黒色デ		地球ハ	ル、
made	warm	by	the	—.	Have	a	new
爲サ	温カニ	依テ			持テヨ		新ラシキ
coat	made	by	a	—.			
上衣ナ	造ラレタル	依テ					

CHAPTER VII.
章 七第

ADVERBS.
副詞

45.	An	Adverb	qualifies	a	verb,
		副詞ハ	形容スル		動詞
an	adjective,	or	another	adverb;	as,
	形容詞	或ハ	他ノ	副詞ナ	例ハ
An	almost	black	snake	crept	very
	殆ント	黒キ	蛇ガ	匍行セシ	甚ダ
silently	through	the	grass.	Here	almost
静カニ	通シテ		草ナ	此處ニ	—ハ
qualifies	the	adjective	black,	silently	
形容スル		形容詞ナ	—ナル		
qualifies	the	verb	creft,	and	very
形容スル		動詞ナ	—ナル	間シテ	—ハ

qualifies	the	adverb	silently.
形容スル		副詞ナ	—ナル
十四		十三	十二

(意解) 副詞トハ動詞ヤ形容詞ヤ又ハ他ノ副詞ヲ形容スル詞ナリ例ヘバ
An almost black snake creft very silently through the grass. (殆ント黒
キ蛇ガ極メテ静カニ草ヲ通シテ跋ヒシ) ト云ヘル文中ニ almost ト云フ詞ハ
black ト云フ形容詞ノ意義ヲ形容シ silently ト云フ詞ハ creft ト云フ動詞
ヲ形容シ又 very ト云フ詞ハ silently ト云フ副詞ヲ形容スルノ類是ナリ

46.	Adverb,	are	of	three	different
	副詞ハ	アル	モノデ	三個ノ	異ナレル
	一	六	五	三	三
kinds :	first,	Simple ;	second,	Interrogative ;	
種類ノ	第一	單純	第二	疑問	
四	七	八	九	十	
third,	Relative				
第三	關係				
十一	十二				

(意解) 副詞ニハ三種アリ 第一單純副詞. 第二疑問副詞. 第三關係副詞即
チ是ナリ

§ 1. SIMPLE ADVERBS.
第一節 單純 副詞

47.	The	Simple	Adverbs	qualify	other
		單純	副詞ハ	形容スル	他ノ
		一	三	九	七
words	in	various	different	senses :	
詞ナ	於テ	種々ノ	異ナレル	意味ニ	
八	六	三	四	五	
(a)	Some	show	how	or	in
	或モノハ	示ス	如何ニ	或ハ	於テ
	一	十	二	五	六
				what	way
				如何ナル	方法ニ
				四	五

エ a	シング thing モノガ 七	イズ is ルカチ 九	ダン done. 爲サ 八	ジース These 是等ハ 一	アール are ルハ 六	コールド called 稱セラ 五
アドヴァース adverbs 副詞ト 四	オグ of ノ 三	マンナー Manner; 方法 二	アズ as, 例ヘバ 七			
ヒー He 彼ハ 一	ディッド did 爲セシ 四	イット it 其チ 二	ウェル well. 善ク 三	ヒー He 彼ハ 一	ディッド did 爲セシ 四	イット it 其チ 二
ワイズリー wisely. 賢ク 三	ヒー He 彼ハ 一	ディッド did 爲セシ 四	イット it 其チ 二	サズ thus 斯様ニ 三	イン (in 於テ 二	ジス this 此ノ 四
ウェイ way). 仕方ニ 六	ワイ We 我々 一	オール all 總テハ 二	ディッド did 爲セシ 五	イット it 其チ 三	アライキ alike 同シ様ニ 四	イン (in 於テ 八
ゼ the	セーム same 同一ノ 六	ウェイ way). 仕方ニ 七	ワイ We 我々ハ 一	ディッド did 爲セシ 四	イット it 其チ 三	ツグザー together. 一緒ニ 二
モースト Most 最多クノ 四	アドヴァース adverbs 副詞ハ 五	オグ of ノ 三	ジス this 此ノ 一	クラス class 種類 二	エンド end 終ル 八	イン in 於テ 七
エムワイ ly, ニ 六	エンド and 而シテ 九	アール are ルハ 十六	フォームド formed 形造ラ 十五	バイ by 依テ 十四	アッディング adding 附加ヘル 十三	エムワイ ly ニ 十二
ソー to 迄 十一	ゼ the	アッゼクサク adjective; 形容詞ニ 十	アズ as, 例ヘバ 十七	ワイズ Wise, 十八	ワイズリー wisely; 十九	クワイック quick, 二十
クワイック quikly; 十一	スロー slow, 十二	スロー slowly; 十三	サッド sad, 十四	サッド sadly; 十五	ソフト soft, 十六	
ソフト softly; 十七	エトセツ etc. 等 十八					
(b)	アザース Others 他ノモノハ 二	ショー show 示ス 八	ソー to 迄 四	ワット what 如何ナル 二	エキステント extent 範圍ニ 三	

シング thing モノガ 五	イズ is ルカチ 七	ダン done. 爲サ 六	ジース These 此等ハ 一	アール are ルハ 六	コールド called 稱セラ 五	アドヴァース adverbs 副詞ト 四
オグ of ノ 三	クワンティティー Quantity; 分量 二	アズ as, 例ヘバ 七				
ヒー He 彼ハ 一	イズ is アル 四	クワイ quite 十分ニ 二	ストロング strong. 強ク 三	ヒー He 彼ハ 一	イズ is アル 四	サーモスト almost 殆ンド 二
ストロング strong. 強ク 三	ヒー He 彼ハ 一	イズ is アル 六	オンリー only 唯 二	シッキ sick 病ンデ 五	オグ of 就テ 四	フーバー fever. 熱病ニ 三
ヒー He 彼ハ 一	イズ is アル 四	ラザー rather 寧ロ 二	シッキ sick. 病ンデ 三	ワイ We 我々ハ 一	ハヴ have タ 四	トークド talked 語リ 三
イナフ enough. 十分ニ 二	ワイ We 我々ハ 一	アール are アル 四	マッ much 多ク 二	プリーズド pleased. 樂マサレテ 三	ワイ We 我々ハ 一	
アール are アル 四	パートリー partly 稍々 二	プリーズド pleased. 樂マサレテ 三	ワイ We 我々ハ 一	アール are アル 四	エンタリー entirely 全ク 三	
プリーズド pleased. 樂マサレテ 三	ワイ We 我々ハ 一	アール are アル 七	ハーフ half 半バ 二	プリーズド pleased 樂マサレ 三	アンド and 而シテ 四	
ハーフ half 半バ 五	ヴェクセル vexed. 惱サレテ 六	ワイ We 我々ハ 一	アール are アル 四	リトル little 少シク 二	プリーズド pleased. 樂マサレテ 三	
ジス This 此ノ 一	フード food 食物ハ 二	イズ is アル 五	ファー far 極カニ 三	ゼ the	ベスト best. 最良テ 四	ヒー He 彼ハ 一
ヴェリ very 甚ク 二	シッキ sick. 病ンデ 三					イズ is アル 四
(c)	アザース Others 他ノモノハ 二	ショー show 示ス 十一	ハウ how 如何ニ 二	オフテン often 屢々 三	オア or 或ハ 四	イン in 於テ 七

ホワット <i>what</i> 如何ナル 五	オーダー <i>order</i> 順序ニ 六	エ <i>a</i>	シング <i>thing</i> モノカ 八	イズ <i>is</i> ルカチ 十	ダン <i>done.</i> 爲サ 九	シース <i>These</i> 此等カ 一
アール <i>are</i> ルハ 六	コールド <i>called</i> 稱セラ 五	アドヴァーブス <i>adverbs</i> 副詞ト 四	オヴ <i>of</i> ノ 三	ナンバー <i>Number;</i> 数 二		アズ <i>as,</i> 例ヘバ 七
ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三	ワンス <i>once.</i> 一度 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三	スライズ <i>thrice.</i> 三度 三	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ケーム <i>came</i> 来リシ 三	ファイヴ <i>five</i> 五 二	タイムス <i>times.</i> 度 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三	サムタイムス <i>sometimes.</i> 時々 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三	セルドム <i>seldom.</i> 稀レニ 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三	オフテン <i>often.</i> 屢々 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ケーム <i>came</i> 来リシ 三	オールウェイズ <i>always.</i> 常ニ 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ネヴァ <i>never</i> 決レテ 二	ケーム <i>came.</i> 来ラザリシ 三	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ケーム <i>came</i> 来リシ 三	アゲイン <i>again.</i> 再ヒ 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来ラザリシ 三	ノー <i>no</i> 最早 二	モア <i>more.</i> 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ブrought <i>brought</i> 持来リシ 九	ファーストリー <i>firstly</i> 第一番ニ 二	エ <i>a</i>	ブック <i>book,</i> 書物ナ 三	セコンドリー <i>secondly</i> 第二番ニ 四	エ <i>a</i>	エ <i>a</i>
スレート <i>slate,</i> 石盤ナ 五	アンド <i>and</i> 而シテ 六	サードリー <i>thirdly</i> 第三番ニ 七	エ <i>a</i>	ペンシル <i>pencil.</i> 石筆ナ 八	エ <i>a</i>	エ <i>a</i>
(d)	アザース <i>Others</i> 他ノモノハ 一	ショー <i>show</i> 示ス 十	ホエン <i>when</i> 何時 二	オア <i>or</i> 或ハ 三	フォー <i>for</i> 間 六	ハウ <i>how</i> 如何ニ 四
ロング <i>long</i> 長キ 五	エ <i>a</i>	シング <i>thing</i> モノカ 七	イズ <i>is</i> ルカチ 九	ダン <i>done.</i> 爲サ 八	シース <i>These</i> 此等ハ 一	アール <i>are</i> ルハ 六
コールド <i>called</i> 稱セラ 五	アドヴァーブス <i>adverbs</i> 副詞ト 四	オヴ <i>of</i> ノ 三	タイム <i>Time;</i> 時 二		アズ <i>as,</i> 例ヘバ 七	

ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ディッド <i>did</i> 爲セシ 四	シス <i>this</i> 是チ 三	ビフォー <i>before.</i> 以前ニ 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ディッド <i>did</i> 爲セシ 四	シス <i>this</i> 是チ 三
アフターワーズ <i>afterwards.</i> 其後ニ 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ハズ <i>has</i> タ 五	ダン <i>done</i> 爲シ 四	シス <i>this</i> 是チ 三	チールディー <i>already.</i> 既ニ 二	
ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ディッド <i>did</i> 爲セシ 四	イット <i>it</i> 其チ 三	ロング <i>long</i> 久シキ 二	アゴ <i>ago.</i> 以前ニ 三	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ワズ <i>was</i> アリシ 四
ゼン <i>then</i> 其時 二	シック <i>sick.</i> 病氣デ 三	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	イズ <i>is</i> アル 四	ナウ <i>now</i> 今 二	シック <i>sick.</i> 病氣デ 三	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ケーム <i>came</i> 来リシ 三	アーリー <i>early</i> 早ク 二	エンド <i>and</i> 而シテ 四	ウェント <i>went</i> 行キシ 六	ラスト <i>last.</i> 遅ク 五	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三
アト <i>at</i> 終ニ 二	ラスト <i>last.</i> 終ニ 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三	スーン <i>soon.</i> 速ニ 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三
アト <i>at</i> 直チニ 二	ワンス <i>once.</i> 直チニ 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三	トゥデー <i>to-day.</i> 今日 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三
エスローデー <i>yesterday.</i> 昨日 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ウィル <i>will</i> アロウ 四	カム <i>come</i> 来ルデ 三	トゥモロー <i>to-morrow.</i> 明日 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ウィル <i>will</i> アロウ 四	カム <i>come</i> 来ルデ 三	アワーリー <i>hourly</i> 毎時 二	ワンス <i>(once</i> 一度 二	エン <i>an</i> 一	アワー <i>hour).</i> 一時ニ 五	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ケーム <i>came</i> 来リシ 三	デイリー <i>daily</i> 日々 二	エヴリー <i>(every</i> 毎 二	デー <i>day).</i> 日 二	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一	ケーム <i>came</i> 来リシ 三	ヒー <i>He</i> 彼ハ 一
ミーンホワイ <i>meanwhile.</i> 其間 二	ヘンスフォース <i>Henceforth</i> 今日以後 一		フロム <i>(From</i> ヨリ 二	シス <i>this</i> 此 二	タイム <i>time</i> 時 二	
フォーワード <i>forward)</i> 以後 五	ワイ <i>we</i> 我々ハ 六	シャル <i>shall</i> アロウ 十	ナット <i>not</i> メデ 九	シー <i>see</i> 見 八	ヒム <i>him.</i> 彼ナ 七	

(e) Others 他ノモノハ	show 示ス	where 何處ニ	or 或ハ	what 如何ナル
place 場所ニ	thing モノガ	is ルハカチ	done. 爲サ	These 此等ハ
adverbs 副詞ト	of ノ	Place; 場所	as, 例セバ	
He 彼ハ	stood 立チシ	before. 前ニ	He 彼ハ	stood 立チシ
He 彼ハ	stood 立チシ	forwards, 前方ニ	and 而シテ	not ナク
He 彼ハ	stood 立チシ	below, 下ニ	and 而シテ	the 鳥ハ
above. 上ニ	He 彼ハ	is アラ	not ヌ	here, 此處ニ
He 彼ハ	was ザリシ	nowhere 何處ニモ	found. 見出サレ	We 我々ハ
him 彼チ	everywhere. 諸處	He 彼ハ	stood 立チシ	apart 離レテ
us. 我々	He 彼ハ	stood 立チシ	aside. 傍ニ	We 我々ハ
away. アチラニ	We 我々ハ	sent 送リシ	him 彼チ	off. 遠ク
onwards. 前方ニ	He 彼ハ	rode 乗リシ	along. 沿フテ	You 汝ハ

find 見出ステ	him 彼チ	outside, 外部ニ	and 而シテ	not ナク	inside. 内部テ
The 此方	cows 牝牛ハ	were アリシ	grazing 草ヲ食ヒツ	hither 此方	and 及ヒ
thither, 彼方	up 上	and 及ビ	down, 下	on 於テ	the 山
We 我々ハ	will アロウ	go 行クテ	hence 此處カラ	(from カラ	this 此ノ
if ナラバ	you 汝ガ	will アロウ	come 來ルテ	thence 其處カラ	(from カラ
that 其	place). 場所	He 彼ハ	stood 立チシ	afar 遙カ	off 遠方ニ
a 大ナル	great 大ナル	distance). 距離ニ	Some 或者ハ	stood 立チシ	near, 近ク
others 他ノ者ハ	around, 周リニ	and 而シテ	others 他ノ者ハ	beyond. 向フノ方ニ	
(e) Others 他ノモノハ	show 示ス	whether 孰レカチ	the セ	answer 返答カ	
is アルカ	yes —テ	or 或ハ	no —テ	These 是等ハ	
of, ノ	Affirming 断定	or 或ハ	Denying 否定	as, 例ヘバ	
He 彼ハ	answered 答ヘシ	yes. 然リト	He 彼ハ	answered 答ヘシ	

(意解) 單純副詞ナルモノハ種々異様ノ意義ヲ以テ他ノ副詞ヲ形容スルモノナリ則チ次ノ如シ

(a) 或單純副詞ハ事物ノ爲サルハ方法ヲ表示ス之ヲ方法ノ副詞ト稱ス例ヘバ He did it well (彼ハ善ク其事ヲ爲シタリ), He did it wisely (彼ハ賢ク其事ヲ爲シタリ), 等ニ於テ well, wisely, 等ノ詞ハ did ト云ヘル動詞ヲ形容セルモノニシテ事物ノ爲サルハ方法ヲ善シトカ賢シトカ其仕様ヲ形容シテ述ヘタルモノナリ。

方法ノ副詞ハ大概形容詞ノ語尾ニ ly ヲ附加シテ形造ラルハナリ例ヘバ Wise ト云ヘル形容詞ニ ly ヲ附加シテ wisely ト云フ副詞ヲ形作り quick ヲ quickly トシ slow ヲ slowly ト爲スノ類是ナリ。

(b) 他ノ單純副詞ハ事物ノ爲サルハ範圍程度ヲ表示ス之ヲ量ノ副詞ト稱ス例ヘバ He is quite strong (彼ハ十分ニ強シ), He is almost strong (彼ハ殆ンド強シ), 等ノ文中 quite 及ビ almost ト云ヘル副詞ハ strong (強キ) ト云フ形容詞ヲ形容セルモノニシテ其強サノ度量ヲ表ハスモノナリ其他 only, rather, very, enough, 等ノ詞モ准知スベシ

(c) 他ノ單純副詞ニシテ事物ノ爲サルハ回数或ハ順序ヲ表ハスモノアリ之ヲ數ノ副詞ト稱ス例ヘバ He came once (彼ハ一回來リシ), He came thrice (彼ハ三回來リシ), 等ノ文中 once, thrice, 等ハ回数ヲ表ハシ firstly, secondly, thirdly ハ順序ヲ表ハスモノニシテ共ニ數ノ副詞ナリ

(d) 他ノ單純副詞ニシテ事物ノ爲サルハ時日或ハ時間ヲ表ハスモノアリ之ヲ時ノ副詞ト稱ス例ヘバ He did this before (彼ハ以前ニ此事ヲ爲シタリ), He did this afterwards (其後彼ハ此事ヲ爲シタリ), He has done this already (彼ハ既ニ此事ヲ爲シタリ), 等ノ文中 before, afterwards, already, long ago, then, now, 等ハ時日ヲ表ハシ或ハ時間ヲ表ヘル副詞ナリ

(e) 其他事物ノ爲サルハ處或ハ位置ヲ表ハス所ノ單純副詞アリ之ヲ處ノ副詞ト稱ス例ヘバ He stood before (彼ハ前ニ立テリ), He stood behind

(彼ハ後ヘニ立テリ) 等ノ文中 behind, before 等ハ即チ場所ノ副詞ナリ

(f) 其他ノ單純副詞ニシテ質問ニ對シテ然諾・否拒ヲ表ハスモノアリ之ヲ斷定或ハ否定ノ副詞ト稱ス例ヘバ He answered yes (彼ハ然リト答ヘタリ), He answered no (彼ハ否ト答ヘタリ) ト云ヘル文中ニ在ル yes 及ヒ no ト云ヘル詞即チ是ナリ

§ 2. INTERROGATIVE ADVERBS. 第二節 疑問 副詞

Table with 7 columns and 4 rows of English words and their Japanese meanings. Row 1: When (時ニ), adverbs (副詞ガ), are (ラ), used (用ヘラ), for (向テ), asking (問フ) are. Row 2: questions (問チ), they (彼等ハ), are (ラル), called (稱セ), In-terrog-a-tive (疑問) are. Row 3: adverbs (副詞ト), as (例モバ) are. Row 4: Manner (方法), How (如何ニ), in (於テ), what (如何ナル), manner (方法ニ) are. Row 5: did (爲シカ), he (彼ハ), do (爲シ), this (此) are. Row 6: How (如何ニ), in (於テ), what (如何ナル), state (有様ニ), of (ノ), health (健康), is (アルカ) are. Row 7: he (彼ハ), to-day (今日) are. Row 8: Quantity (分量), How (如何ニ), far (遠カ), to (迄), what (如何ナル) are.

エキステント extent) 範圍ニ 二	イズ is アルカ 五	シス this 此カ 一	トルヴ 'true?' 眞實テ 四			
(c)	ナンバー Number: 數	“How 如何ニ 一	メコイ many 多クノ 二	パーソンス persons 人が 三	ケーム came? 來リシカ 四	
(d)	タイム Time: 時	“When 何時 二	ディッド did 爲セシカ 四	ユー you 汝ハ 一	カム come? 來リ 三	
“How 如何ニ 二	ロング long 長ク 三	ウィル will アロウカ 六	ユー you 汝ハ 一	レメーン remain 止マルテ 五	ヒーナ here? 此處ニ 四	
(c)	プレイス Place: 場處	“Where 何處ニ 二	イン (in 於テ 三	ホワット what 如何ナル 一	プレイス place) 場處ニ 二	
イズ is アルカ 三	ヒー he? 彼ハ 一	“Whence 何處カラ 二	フロム (from カラ 三	ホワット what 如何ナル 一	プレイス place) 場處 二	
ハスト hast タカ 四	サウ thou 汝ハ 一	カム come? 來 三				
(f)	コーズ Cause: 原因	“Why 何故ニ 二	フォー (for 向テ 三	ホワット what 如何ナル 一	リーゾン reason) 道理ニ 二	
ディッド did 爲セシカ 五	ユー you 汝ハ 一	セイ say 言ヒ 四	ザット that? ソレヲ 三			

(意解) 副詞ニシテ質問ヲ爲スルニ使用セラルモノアリ之ヲ疑問副詞ト稱ス其例次ノ如シ

(a) 方法. How did he do this? ト云ヘル疑問文ニ於テ how ト云ヘル詞ハ(如何ナル方法ニ於テ)ト云フ意義ヲ表スモノニシテ仕事ノ方法ニ關スル問ヲ起ス爲メニ使用セル副詞ナリ余ハ推知スヘシ.

(b) 分量. How far is this true? ト云ヘル疑問文ニ於テ how far ト云

ヘル詞ハ(如何程ノ範圍マデ)ト云フ意義ヲ表スモノニシテ事ノ眞實ナルモノノ程度ニ關スル問ヲ起ス爲メニ用ラレタル副詞ナリ

(c) 數. How many persons came? ト云ヘル文中ニ how many ト云ヘル詞ハ(幾多ノ)ト云ヘル意義ニシテ數ニ關スル問ヲ起ス爲メニ使用セラレタルモノナリ

(d) 時. When did you come? How long will you remain here? ト云ヘル文ハ孰レモ時ニ關スル問ヲ爲スモノニシテ when ハ時日ニ就キ how long ハ時間ニ就テ問ヲ表ス詞ナリトス

(e) 場處. Where is he? Whence hast thou come? ト云ヘル文ハ孰レモ場所ニ關スル問ヲ表セルモノニシテ即チ where 及ヒ whence ハ場處ニ關スル疑問副詞ナリトス

(f) 原因. Why did you say that? ト云ヘル文ニ於テ why ト云フ詞ハ事ノ原因理由ヲ問フ爲メニ使用セラレタル疑問副詞ナリ.

§ 3. RELATIVE ADVERBS.
第三節 關係 副詞

49.	The	same	アドヴァーブス adverbs, 副詞カ 九	ホエン when 時ニ 七	セイ they 彼等カ 一		
アール are ラ 六	ナット not レ 五	ユースド used 用ヒ 五	フォー for 向テ 四	アスキング asking 問フコト 三	クエスション question, 問ヒテ 二		
アール are ラル 十三	コーールド called 稱セ 十二	レレーチヴ Relative 關係 十	アドヴァーブス adverbs; 副詞ト 十一	アズ as, 例ヘバ 十二			
アイ I 私ハ 一	ウィル will アロウ ス 六	テル tell 話ステ 七	ユー you 汝ニ 六	ハウ how 如何ニ 三	ヒー he 彼カ 二	ディッド did 爲セシカ 四	シス this 此ノ 一

アイ I 私ハ	ウィル will アロウ	テル tell 話ステ	ユー you 汝ニ	ホワイ why 何故ニ	ヒー he 彼ガ	ディッド did 爲セシカチ	トット it. 其チ
アイ I 私ハ	ウィル will アロウ	テル tell 話ステ	ユー you 汝ニ	ホエン when 何時ニ	ヒー he 彼ガ	ケーム came, 來リシカ	アンド and 而シテ
ホウエヤ where 何處ニ	ヒー he 彼ガ	リケド lived. 住セシカチ					

(意解) 疑問副詞中ニ疑問ヲ爲スルハ固ヨリ疑問副詞ナレトモ否ラザルモハ
關係副詞ト稱スラレハモノアリ即チ同一副詞ニシテ或ハ疑問副詞トナリ或ハ
關係副詞トナルナリ其例次ノ如シ

I will tell you how he did this. I will tell you why he did it.
I will tell you when he came, and where he lived.
上文中ノ how, why, when, 及ヒ where ト云フ副詞ハ疑問副詞中ニ在ルモノ
ト同一ノモノナリ然レモ其用法ニ至テハ大ニ異ナル所アルナリ即チ疑問文ニ
在テハ疑問ヲ爲スルメニ使用セラルレモ上文ニ在テハ疑問ノ爲メニ使用セラ
レズシテ文章ト文章トノ關係ヲ連結スル爲メニ使用セラル、ナリ上文ノ how
ト云フ副詞ハ I will tell you ト云フ文章ト he did this ト云フ文章トヲ連結
シテ其二文章ノ關係ヲ示シ why, where, when ト云フ副詞モ之レト同様ノ働キ
爲スモノナレトモ斯ノ如キ文章ニ在テハ此等ノ副詞ヲハ疑問副詞ト稱セズシテ
關係副詞ト稱スルナリ

EXERCISE XI.
練習 第十一

TO POINT OUT ADVERBS.
ト 指示ス 副詞ヲ

(a)	ピック Pick 抽出セヨ	アウト out ヲ	ゼ the ヲ	アドヴァーブス Adverbs 副詞ヲ	イン in 於テ	ゼ the ヲ
フォロウイング following 次ノ	センテンス sentences. 文章ニ					
アイ I 私ハ	ソー saw 見シ	ヒム him 彼チ	レートルー lately. 近頃	テル Tell 語レ	ミー me 私ニ	ホエン when 何時
ユー you 汝ハ	ラスト last 最後ニ	ソー saw 見シカチ	ヒム him. 彼チ	ハウ How 如何ニ	オールド Old 年取テ	ディッド did 爲セシカ
シーム seem 見ヘ	ツー to ベク	ビー be? アル	ヒー He 彼ハ	シームド seemed 見ヘシ	ツー to ベク	ビー be アル
フォーティー forty 四十	イヤーズ years 歳	オールド old. 年取テ	ヒー He 彼ハ	ルックド looked 見ヘシ	オールド almost 殆ンド	ビー he 彼ハ
フォーティー forty-five. 四十五	ファイヴ He 彼ハ	ヒー never 決シテ	ケーム came 來ラザリシ	ツー to 道	アス us 我々ニ	アニ alter 後
ザット that 其ノ	ヴィジット visit. 訪問ノ	ワイ we 我々ハ	アール are アル	マッチ much 多ク	サープライズド surprised 驚カサレテ	アット at 於テ
ヒズ his 彼ノ	アブセン absence. 不在ニ	ホワイ Why 何故ニ	ヒー he 彼ガ	ダズ does 爲サメカチ	ナット not 爲サメカチ	カム come 來
ワイ we 我々ハ	ド do 爲	ナット not サ	ノウ know. 知り	ワイ We 我々ハ	アール are アル	エンタィリー entirely 全ク
イグノラント ignorant. 無知テ	ゼーヤ There ソコニ	アール are アル	ネアリー nearly 殆ンド	トウェンティー twenty 二十匹ノ	カウス cows 牝牛ガ	
イン in 於テ	リス this 此ノ	フロック flock. 群ニ	ゼ The ヲ	ロスト lost 失ハレタル	カウ cow 牝牛ハ	キャンナット cannot 能ハメ

ビー be サレ 五	ファウンド found 見出 四	エニョーホワイヤ anywhere. 何處ニモ 三	イット It 其ハ 一	ウェント went 行キシ 六	アウェイ away アチヲニ 五
セクレットリー secretly 密カニ 二	エンド and 而シテ 三	サイレントリー silently. 静カニ 四	ヒー He 彼ハ 一	ウォークス walks 歩行スル 四	ヴェリ very 甚タ 二
アイ I 私ハ 一	ウィッシュ wish 願フ 六	ヒー he 彼ガ 二	ウッド would アロウチ 五	ウォーク walk 歩ムテ 四	ファスター faster. ヨリ早ク 三
アール are アル 五	オール all 總テ 二	ヴェリ very 甚タ 三	タイアド tired. 疲レテ 四	ゼイ They 彼等ハ 一	オール all 總テ 二
アライキ alike. 同様ニ 三	ゼイ They 彼等ハ 一	ハヴ have タ 六	ウェル well 善ク 二	デザーヴド deserved 價ヒシ 五	ゼイ their 彼等ノ 三
ゼ The 太陽ハ 一	サン sun 太陽ハ 一	ショーン shone 照リシ 七	アズゲ above, 上ニ 六	ホワイル while 間 五	ゼ the 家畜カ 二
グレイズド grazed 草ヲ食ヒシ 四	ビロー below. 下ニ 三	ゼ The 一	ホーセス horses 馬ハ 一	アール are アル 四	ハーフ half 半 二
アイ I 私ハ 一	グレートリー greatly 大ニ 五	プリファー prefer 擇フ 六	ウォーター water 水ヲ 四	ツ to 迄 三	ミルク milk. 乳汁ニ 二
ディフファース differs 違フ 五	グレートリー greatly 大ニ 四	フロム from カラ 三	サママー summer: 夏 二	ファーストリー firstly, 第一ニ 六	ゼ the 一
「エアー air 空気カ 七	イズ is アル 九	クーラー cooler; ヨリ冷カニ 八	エンド and, 而シテ 十	セコンドリー secondly. 第二ニ 十一	ゼ the 一
アール are アル 十四	ショーター shorter. ヨリ短ク 十三	アイ I 私ハ 一	ハヴ have タ 七	ホフン often 屢々 二	インクワイヤド inquired 研究シ 六
コーズ cause 原因ヲ 五	ナゲ of ノ 四	サム this. 此レ 三	エ A 一	ホース horse 馬ハ 一	ランズ runs 走ル 六

ザン than ヨリ 三	エ a 二	カウ cow. 牝牛 二	エ A 一	カウ cow 牝牛ハ 一	ギヴス gives 與ヘル 六	マッチ much 大層多クノ 四	モア more 一
ミルク milk 乳汁ハ 五	ザン than ヨリ 三	エ a 二	ゴート goat; 山羊 二	エンド and 而シテ 七	ゼ the 一	ミルク milk 乳汁ハ 八	イズ is アル 十一
ファー far 遙カ 九	ベッター better. ヨリ良ク 十	イフ If ナラバ 三	イット it 其ガ 二	レインズ rains, 雨降ル 二	ユー you 汝ハ 四	マスト must ナラス 七	カム come 來ラチ 六
インサイド inside, 戸内ニ 五	エンド and 而シテ 八	ナット not × 十二	ステイ stay 止マリテハ 十一	アウトサイド outside 戸外ニ 十	エニ any 最 九	ロンガー longer. 早 一	
アイ I 私ハ 一	ワズ was アリシ 六	フォーマリー formerly 以前 二	ザット that 其 三	マンズ man's 人ノ 四	チャーチャー teacher; 教師テ 五	バット but 併 七	
ナウ now 今 八	ヒー he 彼ハ 九	イズ is アル 十五	クリゲア clever 伶俐テ 十四	イナフ enough 十分 十三	ツ to ヘク 十二	ティーチ teach 教ヘル 十一	ミー me. 私ヲ 十
ワイ We 我々ハ 一	ファースト first 最初 二	トラヴェル traveled 旅行セシ 五	ツ to 迄 四	パटना Patna, —ニ 三	エンド and 而シテ 六	ゼン then 然ルキ 七	
ツ to 迄 九	ビナレス Benares, —ニ 八	ホエヤ where 其處ニ 十	ワイ we 我々ハ 十一	レノインド remained 逗留セシ 十二	ロング long. 長ク 十三	イット It 其カ 五	
イズ is アル 八	ホット hotter ヨリ熱ク 七	ツ to-day 今日 六	ザン than ヨリモ 四	イット it 其ガ 一	ワズ was アリシ 三	エズ yesterday. 昨日 二	
アイ I 私ハ 一	ディスタインク distinctly 明カニ 二	ハド heard 聞キシ 十一	エ a 一	コック cock 雄鶏 十	クロ crow 鳴ク 九	サムホワイヤ somewhere ドコカニ 八	
アット at 於テ 七	ゼ the 一	バック back 後ロニ 六	オヴ of ノ 五	アロー our 我々ノ 三	ハウス house. 家 四	ストップ stop 止マレ 三	ヒー here コトニ 二
エ a 一	リトル little; 暫時 一	アイ I 私ハ 四	ウィル will アロウ 八	レター return 歸ルテ 七	オールド almost 殆ント 五	インメディエ immediately. 直チニ 六	

イット It 其カ 一	ネヴァー never 決シテ 六	スノウス snows 雪降ラヌ 七	オン on 於テ 五	ゼ the	プレーンズ plains 平原ニ 四	オウ of ノ 三	インディア India, 印度 二
バット but 乍併 八	イット it 其カ 九	オフテン often 暇々 十	ヘールズ hails. 霰降ル 十一	イフ If ナラバ 八	ユー you 汝ガ 一	ルック look 見ル 七	
キャフルリー carefully 注意シテ 二		ビハインド behind, 後方 三	ビフォーア before, 前方 四	アンド and 而シテ 五	アラウンド around, 周囲ヲ 六	ユー you 汝ハ 九	
ウィル will アロウ 十九	ガーゼンリー certainly 儘カニ 十七	ファインド find 見出ステ 十八	ゼ the	ナイフ knife 小刀ヲ 十六	ホウイッチ which 所ノ 十五	ユー you 汝ガ 十	
アクシデントリー accidentally 偶然 十一	レフト left 残セシ 十四	オン on 上ニ 十三	ゼ the	グラス grass. 草ノ 十二	ユー You 汝ハ 一	ワー were アリシ 四	
エヴイデントリー evidently 明カニ 二	ロング wrong. 不正テ 三	イフ If ナラバ 六	ゼ the	サム sum 總計ガ 一	ハッド had タリシ 五	ビーン been レ 四	
ワーケド worked 成 三	アウト out サ 四	コーレクティー correctly, 正シク 二	ユー you 汝ハ 七	ワッド would アロウ 十五	ナット not メテ 十四	ハヴ have 持タ 十三	
トゥ to ベク 十二	ド do 爲ス 十一	イット it 其カ 十	アゲーン again 再ヒ 九	トゥ to-morrow. 明日 八	ユー You 汝ハ 一	ウィル will アロウ 九	
プロバブリー probably 多分 二	ド do 爲ステ 七	イット it 其カ 六	モア more ヨリ多ク 四	アックユレートリー accurately 精密ニ 五	ネクスト next 次ノ日 三	タイム time. 二	
ホワイ why 何故ニ 一	ド do 爲スカ 五	ユー you 汝ハ 二	ビヘーブ behave 振舞ヒ 四	サス thus? 斯様ニ 三	ユー You 汝ハ 一	ノウ know 知ル 十六	
ザット that ト 六	ユー you 汝ガ 二	アール are ア 五	ナット not ア 四	ベハヴィング behaving 振舞ヒツ 三	プロパーリー properly, 正當ニ 二	アンド and 而シテ 七	
ザット that ト 十五	ユー you 汝ガ 八	ウィル will アロウ 十四	スーン soon 速ニ 九	ビー be ルハテ 十三	プロナウツ punished 罰ヒク 十二	フォー for 肉テ 一	

イット it. 其ニ 十							
(b)	ピック Pick 抽出セヨ 九	アウト out ヲ 八	ゾース those 其等ノ 七	アドヴァーブス Adverbs 副詞ヲ 八	ホイッチ which 所ノ 六	アール are アル 五	
シンブル Simple, 單純 一	インターロゲーティヴ Interrogative, 疑問 二	オア or 或ハ 三	レレーティヴ Relative. 關係テ 四				
(c)	ショー Show 示セヨ 九	ゼ the	ワード word 語ヲ 八	クオリファイド qualified 形容セラレタル 七	バイ by 依テ 六	イー each 各ノ 四	
アドヴァーブ Adverb. 副詞ニ 五	イン in 於テ 三	ゼ the	アボヴ above 上ノ 二	センテンス sentences. 文章ニ 二			
(意解) (a) 次ノ文章中ノ副詞ヲ指示スベシ							
(b) 單純副詞、疑問副詞及ヒ關係副詞ヲ指示スベシ							
(c) 上文中各副詞ヲ以テ形容セラレタル詞ヲ指スベシ							
CHAPTER VIII. 章 第八							
PREPOSITIONS. 前置詞							
50.	エ A	プレポジション Prep-o-sition 前置詞ハ 一	イズ is アル 十九	エ a	ワード word 詞テ 十八		
プレースト placed 置カレタル 十七	ビフォーア before 前ニ 十六	エ a	ナウン noun 名詞 十三	オア or 或ハ 十四	プロナウン pronoun, 代名詞ノ 十五	ゾー to ベク 十二	

ショー show 示ス 十一	イン in 於テ 六	ホリット what 如何ナル 四	レレーション relation 關係ニ 五	イツ its 其レノ 三	オブジェクト object 目的ガ 三	スタンズ stands 立ツカチ 十	
ツ to 迄 九	サムシング something 或物ニ 八	エルズ else; 其他 七	アズ as, 例ヘバ 二十	オン on 上ニ 五	ゼ the 機ノ 四	テーブル table. 机ノ 四	
アイ I 私ハ 一	プレイス place 置ク 六	マイ my 私ノ 二	ハンド hand 手チ 三	アウト out 除却シ 五	ゼ the 機ノ 四	ワード word 詞チ 四	
ヒヤ Here, 此處ニ 一	イフ if ナラバ 十三	ユー you 汝ガ 二	リーヴ leave 除却シ 五	アウト out 除却シ 五	ゼ the 機ノ 四	ワード word 詞チ 四	
オン on, ナル 三	アンド and 而シテ 六	セイ say, 言フ 十二	アイ I 私ハ 七	プレイス place 置クト 十一	マイ my 私ノ 八	ハンド hand 手チ 九	ゼ the 機ノ 四
テーブル table, 机 十	ゼヤ there 其處ニ 十四	イズ is アラヌ 十七	ノー no 一ノ 十五	センス sense. 意味ガ 十六	ユー You 汝ハ 一	マイト might 得シ 十二	マイト might 得シ 十二
プレイス place 置キ 十一	ユーア your 汝ノ 二	ハンド hand 手チ 三	オン on 上ニ 五	ゼ the 機ノ 四	テーブル table, 机ノ 四	オア or 或ハ 六	オア or 或ハ 六
アボヴ above, 上ニ 八	オア or 或ハ 九	アンダー under 下ニ 十	ゼ the 機ノ 四	テーブル table. 机ノ 七	ゼ The 機ノ 四	レレーション relation 關係ハ 五	レレーション relation 關係ハ 五
ビトワイン between 間タノ 四	ゼ the 機ノ 四	ハンド hand 手ト 一	アンド and 而シテ 二	ゼ the 機ノ 四	テーブル table 机ノ 三	イズ is レヌ 十二	ナット not レヌ 十二
ノーン known 知フ 十一	アンティル until 迄 十	サム some 或 六	プレポジション preposition 前置詞ガ 七	イズ is ルハ 九	インサート inserted. 挿入セフ 八	インサート inserted. 挿入セフ 八	インサート inserted. 挿入セフ 八
ゼ The 名詞 六	ナウン noun 名詞 六	オア or 或ハ 七	プロナウン pronoun 代名詞ハ 五	ゼット that 所ノ 五	イズ is ルハ 九	プレイス placed 置カ 三	プレイス placed 置カ 三
アフター after 後ニ 二	ゼ the 名詞 六	プレポジション preposition 前置詞ノ 一	イズ is ルハ 十二	コールド called 稱セフ 十一	イツ its 其ノ 九	オブジェクト Object. 目的ト 十	オブジェクト Object. 目的ト 十

(意解) 前置詞ト其詞ノ目的トスル詞ト其他ノ或詞トノ關係如何ヲ表示
センガ爲メニ名詞或ハ代名詞ノ前ニ置カレタル詞ナリ例ヘバ
I place my hand on the table(私ハ我手ヲ机ノ上ニ置ケリ)ト云ヘル文章ニ
於テ若シ on (上ニ)ト云フ詞ヲ除却シテ I place my hand the table ト云ハ
如何ン是レ没意義ノ文ト爲ルナリ故ニ必ス机ノ上ニトカ机ノ下ニトカ或ハ
机ヲ越ヘテトカ言ハザレバ全キ文義ヲ爲ササルナリ即チ手ト机トノ關係ハ其
中間ニ或前置詞ヲ挿入シテ始メテ判然スルモノトス。 都テ前置詞ノ後ニ置
カレタル名詞或ハ代名詞ナメ之ヲ其前置詞ノ目的ト稱ス例セバ上ノ例文中ニ
在ル table ト云フ名詞ハ on ト云フ前置詞ノ目的ナルガ如シ

51.	エ A 前置詞ハ 一	プレポジション Preposition 前置詞ハ 一	イズ is ラレヌ 十三	ネヴァ never 決シテ 二	ユースド used 用ヒ 十二	ワイズ with 共ニ 十一			
エイ any 或 九	カインド kind 種類ト 十	ヲ of ノ 八	ワード word 詞 七	エキセプト except 外ニ 六	エ a 名詞 三	オア or 或ハ 四			
プロナウン pronoun. 代名詞ノ 五	エ An 副詞ハ 一	アドヴァーブ Adverb 副詞ハ 一	イズ is ラレヌ 八	ネヴァ never 決シテ 二	ユースド used 用ヒラ 七	ワイズ with 共ニ 六	エ a 名詞 三		
ナウン noun 名詞 三	オア or 或ハ 四	プロナウン pronoun. 代名詞ト 五	バイ By 依テ 四	シス this 此ノ 一	シンプル simple 單ナル 二	ルール rule 規則ニ 三	ユー you 汝ハ 五	キャン can 能フ 十四	チャールヴェース always 常ニ 六
テル tell 語 十三	エ a 名詞 三	ワード word 詞カ 七	イズ is アルカ 十一	エ a 名詞 三	プレポジション Preposition 前置詞 八	オア or 或ハ 九	エ a 名詞 三	オア or 或ハ 九	
エン an 名詞 三	アドヴァーブ Adverb. 副詞ガ 十	エ a 名詞 三	ワード word 詞カ 七	イズ is アルカ 十一	エ a 名詞 三	プレポジション Preposition 前置詞 八	オア or 或ハ 九	エ a 名詞 三	

(意解) 前置詞ハ唯名詞ヤ代名詞ト共用セラレ其他ノ語類トハ決シテ共用セラル、⁷無シ○副詞ハ名詞ヤ代名詞トハ決シテ共用セラル、¹ナシ。○此規則ニ依テ或言詞ノ前置詞ナルヤ或ハ副詞ナルヤハ常ニ判然スルヲ得ベシ

52. The same word can be used. 同じ 詞ガ 能フ ラレ 用ヒ

in one place as an Adverb, and in another as a Preposition. 於テ 一ノ 處ニ シテ エ アレホシシヨ 前置詞ト

副詞 Adverb.

He walked about. 彼ハ 歩ミ 廻リシ
The men ran past. 人ハ 走り 過キシ
The above named book. 上ニ 記ラレタル 書物
He swam across. 彼ハ 泳ギ 渡リシ
I saw him once before. 私ハ 見シ 彼ヲ 一度 以前ニ

前置詞 Preposition.

He walked about the field. 彼ハ 歩ミシ 周リテ 野原ノ
He came at half past seven. 彼ハ 來リシニ 七時半
The sky is above the earth. 空ハ 上ニ 大地ノ
The house stands across that field. 家ハ 立ツ 横切リテ 其ノ
He stood before the door. 彼ハ 立チシ 前ニ 門ノ

Go along quickly. 行ケ 沿フテ 速カニ

You must go behind. 汝ハ ナラヌ 行カテ 後方ニ

He sat below. 彼ハ 坐セシ 下ニ

There is nothing beyond. 其處ニ アラヌ 何物モ 向フニ

The horse was grazing. 馬ハ アリシ 草ヲ食フテ

by. 傍ニ

Sit down in this place. 跪坐セヨ 於テ 此ノ 場所ニ

He sat inside. 彼ハ 坐セシ 内部ニ

The men stood around. 人ハ 立チテ 周圍ニ

He is standing near. 彼ハ 立チツ、 近ク

He died two years since. 彼ハ 死セシニ 二年 以前ニ

Stand up like a man. 立チ上レ 如クニ 人ノ

Let us walk along the stream. シメヨ 我等ヲシテ 歩マ 沿フテ

bank. 土手ニ

A man stood behind the door. 人ガ 立チシ 後方ニ

He stood below me in the class. 彼ハ 立チシ 下ニ 私ノ 於テ

He stood below me in the class. 彼ハ 立チシ 下ニ 私ノ 於テ

class. 級ニ

They went beyond the mark. 彼等ハ 行キシ 越ヘテ 目標ヲ

By whom was this done? 依テ 誰ニ レシカ 此ハ 爲サ

The boat floats down the stream. 小舟ハ 浮フ、 下ニ

stream. 水流ノ

The book is inside the box. 書物ハ アル 内部ニ 箱ノ

They walked around the field. 彼等ハ 歩ミシ 周リテ

Take 取レ 四	a エ	seat 坐チ 三	by 傍ニ 二	me. 私ノ 一	I 私ハ 一	will アロウ 十	go 行クテ 十
with 共ニ 九	you 汝ト 八	to 迄 七	any 或 五	place 場所ニ 六	that 所ノ 四	you 汝ガ 二	wish. 希フ 三
The セ	sky 空天ハ 二	is アル 四	above 上ニ 三	us. 我々ノ 二	The セ	bird 鳥ハ 一	flew 飛去リシ 五
over 越ヘテ 四	his 彼ノ 二	head. 頭チ 三	The セ	earth 大地ハ 一	is アル 五	under 下ニ 四	our 我々ノ 二
feet. 足ノ 三	The セ	dog 犬ハ 一	is 在ル 四	behind 後ニ 三	you. 汝ノ 二	A エ	man 人ハ 一
is アル 五	standing 立チツ 四	before 前ニ 三	The セ	door. 戸ノ 二	This 此ハ 一	is アル 六	against 對シテ 四
much 多ク 五	to 迄 四	your 汝ノ 二	credit. 信用ニ 三	He 彼ハ 一	gave 與ヘシ 七	six 六 五	gate. 門ノ 二
rupees 一 六	for 向テ 四	that 其ノ 二	book. 本ニ 三	We 我々ハ 一	are アル 六	now 今 二	finished 遂ケシ 十
free 自由テ 五	from カラ 四	danger. 危険 三	He 彼ハ 一	shot 射シ 五	wide 廣ク 三	of カラ 三	day 日ハ 三
the セ	mark. 目標 二	He 彼ハ 一	fell 落チシ 五	off カラ 四	his 彼ノ 二	horse. 馬 三	He 彼ハ 一
went 行キシ 五	about 就テ 四	his 彼ノ 二	business. 事務ニ 三	Come 來レ 四	near 近ク 三	this 此 一	the セ
spot. 點ニ 二	The セ	boats 小舟ハ 一	were レシ 五	was 際ガ 四	along 沿フテ 三	the セ	the セ

shore. 海岸ニ 二	They 彼等ハ 一	quarrelled 争論セシ 四	among 中ニ 三	themselves. 彼等自身ノ 二	The セ	banks 岸ノ 五
boat 小舟ハ 一	floated 浮ビシ 八	along 沿フテ 六	between 間ニ 六	the セ	two 兩 四	and 及ビ 四
of ノ 三	the セ	river. 河 二	The セ	monkey 猿ハ 一	ran 走リシ 六	up 上 三
down 下ニ 五	the セ	tree. 樹ノ 二	Sit 坐セヨ 四	well ヨク 三	across 横切テ 二	the セ
saddle. 鞍チ 一	Draw 引ケヨ 五	a エ	line 線チ 四	round 周リニ 三	this 此 二	chair. 椅子ノ 二
sat 坐セシ 四	beside 側ニ 三	me. 私ノ 二	He 彼ハ 一	swam 泳キシ 五	bravely 勇敢ニ 四	against 對シテ 四
the セ	waves. 波ニ 二	He 彼ハ 一	stands 立ツ 四	outside 外ニ 三	the セ	gate. 門ノ 二
He 彼ハ 一	is アル 四	within 内ニ 三	the セ	house. 家ノ 二	He 彼ハ 一	finished 遂ケシ 十
work 仕事チ 十三	in 於テ 十二	ten 十 十	days 日ニ 十一	from カラ 九	the セ	day 日ハ 八
which 其レニ 七	he 彼ガ 四	commenced 始メシ 六	it. 其レチ 五	He 彼ハ 一	slept 睡リシ 五	late 遅ク 四
into 道 三	the セ	day. 日ニ 二	He 彼ハ 一	is アル 七	now 今 五	past 過キテ 六
ago 年餘チ 四	of ノ 三	forty, 四十 二	but 併 八	is アル 十	still 猶ホ 九	below 下ニ 十三

age 年齢ノ 十二	of ノ 十一	fifty. 五十 十	I 私ハ 一	will アロウ 七	expect 待ツテ 六	you 汝ヲ 五	on 於テ 四
Monday 月曜日ニ 三	next. 次ノ 二	Bats 蝙蝠ハ 一	fly 飛ビ出ス 四	out 出ス 三	at 於テ 二	night, 夜ニ 一	
but 併 五	go 行キ 九	away アチラニ 八	and 而シテ 十	hide 隠ス 十二	themselves 彼等自身ヲ 十一	at 於テ 七	
daybreak. 夜明ニ 六	The セ	sun 太陽ハ 一	shines 輝ク 四	by 依テ 三	day, 晝ニ 二	and 而シテ 五	
the セ	moon 月ハ 六	by 依テ 八	night. 夜ニ 七	He 彼ハ 一	was アリシ 六	absent 不在テ 五	
over 以上 四	two 二 二	weeks. 週間 三	He 彼ハ 一	will アロウ 六	not ヌテ 五	arrive 到着セ 七	
behind 後チニ 三	time. 時ノ 二	He 彼ハ 一	returned 歸リシ 五	after 後ニ 四	many 多クノ 二	days. 日ノ 三	
He 彼ハ 一	begins 始メル 八	to セ	work 働ク 六	daily 毎日 二	before 前ニ 五	8 八 三	o'clock. 時 四
The セ	train 汽車ハ 一	is アラ 五	not ラス 四	up 上ニ 三	to 迄 二	time. 時ニ 一	He 彼ハ 三
arrived 到着セシ 九	between 間タニ 八	4 四 四	and 及ヒ 五	5 五 六	o'clock 時ノ 七	in 於テ 三	
the セ	evening. 夕ニ 二	I 私ハ 一	will アロウ 七	remain 止マルテ 六	here 此處ニ 五	during 間タ 四	
your 汝ノ 二	pleasure. 適意ノ 三	They 彼等ハ 一	worked 働キシ 五	all 終ニ 二	day 日 一	till 迄 四	

sunset.
日没
三

(b) Point
指示セヨ
四

out
出ス
三

the
セ

object
目的ヲ
四

to
迄
三

each
各ノ
一

Preposition.
前置詞ニ
二

(意解) (a) 次ノ文中ノ各前置詞ヲ指示スベシ
(b) 各前置詞ノ目的詞ヲ指示スベシ

EXERCISE XIII. 練習 第十三

Insert
挿入セヨ
七

appropriate
適當ナル
五

Preposition
前置詞ヲ
六

in
於テ
四

the
セ

places
場處ニ
三

left
残サレタル
二

blank.
白ク
一

(意解) 次ノ空白ナル處へ適當ナル前置詞ヲ填補シテ文章ト爲スベシ

Do 爲 三	not スナ 二	stand 立チ 二	long 長ク 一	cold 寒キ 一	water. 水 一
Water 水ハ 一	can 能フ 四	be ラレ 三	changed 變ゼ 二	stream. 流レ 一	Water 水ハ 一
changed 變ヒテ 四	into 迄 三	stream 流レニ 二	heat. 熱 一	Go 行ケ 一	doorway 門路 一

and 而シテ	take 取レ	a 一	seat 座	the 此	house. 家	Take 取レ	a 一
seat 座	that 其ノ	easy 安楽	chair. 椅子	You 汝ハ	are アル	greatly 大ニ	
fault 失錯	this 此ノ	matter. 事件	Take 取レ	a 一	seat 座		
the 蛇ハ	fire. 火	I 私ハ	will アロウ	stay 止マルテ	here 此處ニ	you. 汝	Snake 蛇ハ
live 生活ス	ground. 地	He 彼ハ	speaks 話ス	evil 不善チ	other 他ノ	men 人	
their 彼等ノ	backs. 背	He 彼ハ	has 有	gone 歸	back ツ	his 彼	
own 自身ノ	country. 國	He 彼ハ	worked 働キシ	hard 強ク	a 一	prize, 賞品	
and 而シテ	won 獲シ	it. 其レチ	We 我々ハ	are アル	now 今ニ	free 自由テ	
danger. 危険	He 彼ハ	was レシ	robbed 掠奪セラ	his 彼ノ	money. 錢	There ソコニ	
is アル	a 一	fog 霧ガ	to-day 今日	all 總テ	us. 我等	Take 取レ	a 一
walk 歩行テ	the 此	bank 土手	the 此	river. 河	The 此	birds 鳥ハ	
are アル	chirping 鳴リツ	the 此	branches 枝	the 此	trees. 樹	The 此	

cattle 家畜ハ	are アル	grazing 草ヲ食ヒツ	the 此	trees 樹	the 此	forest 森	
He 彼ハ	sailed 帆走リシ	the 此	sea. 海	When 時ニ	a 一	man 人ガ	
is アル	himself, 彼自身	he 彼ハ	is アル	said 言ハ	to テ	he 有ル	mad. 發狂テ
Men 人ハ	cannot 能ハス	live 生活シ	long 長ク	food. 食物	Food 食物	and 及ビ	
water 水ハ	are アル	both 兩ナカラ	necessary 必要テ	life. 生活	It 其レハ	is アラヌ	not 不
the 此	power 能力	of ノ	men 人	to テ	fly 飛ブ	the 此	
air, 空天	as 如ク	birds 鳥ガ	do. 爲ス	I 私ハ	shall アロウ	hope 望ムテ	to テ
see 見ル	you 汝チ	Friday 火曜日	next 次ノ	He 彼ハ	sleeps 睡ル	well 良ク	
night. 夜	The 此	grass 草ハ	fades 凋ム	the 此	hot 熱キ	and 而シテ	
dry 乾キタル	months 月	the 此	year. 年	He 彼ハ	was レシ	made 爲サ	
a 一	prisoner 囚人ト	the 此	rest 殘餘	of ノ	his 彼ノ	life. 生命	They 彼等ハ
worked 働キシ	all 一	day 日	sunrise 日ノ出	sunset. 日没			

CHAPTER IX. 章 第九

CONJUNCTIONS. 續接詞

53. A Con-junc-tion is a word used for joining. It joins

- (1) One word to another word.
(2) One sentence to another sentence.

(意解) 接續詞トハ接續センガ爲メニ使用セラルハ詞ナリ而シテ其接續セラルハモノハ何ゾヤ(第一)詞ト詞トノ接續(第二)文章ト文章トノ接續即チ是ナリ

ONE WORD JOINED TO ANOTHER WORD. 一個ノ詞 接續サレタル 他ノ詞ニ

句詞ト句詞トノ接續.

54. When two words are joined

together by a conjunction, each is usually of the same or a similar part of speech. Thus, a noun is joined to another noun or pronoun; a verb to another verb; an adjective to another adjective or a participle; an adverb to another adverb or a preposition; and a preposition to another preposition.

The cat slowly and silently approaches. James and I went away at four o'clock. That horse is lame as well as this. She sat down and wept. The

James and I went away at four o'clock. That horse is lame as well as this. She sat down and wept. The

バード bird 鳥ハ 一	フライス flies 飛ブ 六	イン in 中ニ 三	エント and 而シテ 四	スルー through 通シテ 五	ゼ the 空氣ノ 二	エヤー air 空氣ノ 二
(b)	ヒ He 彼ハ 一	イズ is アル 三	プーア poor, 貧乏テ 二	バット but 乍併 四	オチスト honest. 正直ナリ 五	ゼイ They 彼等ハ 一
アール are アル 三	サッド sad 哀ハレテ 三	イエト yet 然シ 四	オア or 或ハ 五	バット but 然レモ 六	イエト yet 猶ホ 七	ホープフル hopeful. 多望テ 八
テーク Take 取レ 五	ジス this 此ノ 一	ブック book 書物 二	オア or 或ハ 三	ザット that. 其レナ 四	テーク Take 取ルナ 六	ナイザ neither 孰レナモ 五
ジス this 此ノ 一	ブック book 書物 二	ノーア nor 又 三	ザット that. 其レ 四	ド Do 爲ス 四	ナット not ナ 五	ウォーク walk 歩ミ 三
バット but 乍併 五	ダウン down 下ニ 六	ゼ the 小山ノ 一	ヒル hill. 小山ノ 一	ザット that. 其レ 四	ナット not ナ 五	アップ up, 上ニ 二
ポイント Point 指示セヨ 十三	アウト out 指示セヨ 十三	ゼ the 指示セヨ 十三	パーツ parts 品 十二	オブ of 品 十二	スピーチ speech ナ 十三	ホワイチ which 所ノ 十一
アール are ルハ 十	ジョインド joined 接綴セラ 九	ツグザ together 一緒ニ 八	バイ by 依テ 七	ゼ the 接綴ニ 六	コンジャンクション conjunction 接綴詞ニ 六	アザー other. 他ノモノ 四
イン in 於テ 五	イーチ each 各ニ 四	オフ of ノ 三	ゼ the 上ノ 二	アズ above 上ノ 二	センテンス sentences. 文章 二	グッド good. 善クモ 四

(意解) 一個ノ接綴詞ニ因テ接綴セラルル所ノ詞ハ全ク同一種ノ品詞ナルカ或ハ相類似セル品詞ナルヲ通例トス即チ名詞ハ名詞或ハ代名詞ニ接綴セラレ動詞ハ動詞ニ接綴セラレ形容詞ハ形容詞或ハ分詞ニ接綴セラレ副詞ハ副詞或ハ副詞句ニ接綴セラレ前置詞ハ前置詞ニ接綴セラルルナリ例ヘバ The cat stowly and silently approaches (猫ハ徐々ニ且ツ静カニ近ツケリ)ト云ヘル文章ニ於テ andト云フ接綴詞ニ依テ接綴セラレタルモノハ slowlyト silently

ノ二語ニシテ孰レモ副詞ナリ又 James and I went away at four o'clock (「ゼームス」ト余ハ四時ニ立去リシ)ト云ヘル文中 andハ Jamesト云フ固有名詞トIト云フ人稱代名詞トヲ接綴ス是レ相類似セル品詞ヲ接綴セルモノナリ其他ハ推シテ知ルベシ
上ノ文章ニ於テ接綴詞ニ因テ接綴セラレタル品詞ヲ指示スベシ

55.

ゼーヤ There ソコニ 一	アール are アル 八	サム some 或 六	コンジャンクション conjunctions 接綴詞カ 七	ホワイチ which 所ノ 五
ゴ go 行ク 四	イン in 於テ 三	ペーヤス pairs; 一對ニ 二	アズ as, 例ヘバ 九	ボース both 並ビニ 十
オア or; カ	ネイザ neither ドチラモナシ 十二	ノー nor; ノミナラズ 十三	ナット not ノミナラズ 十三	オンリー only 又 十四
ヒ He 彼ハ 一	イズ is アル 六	ボース both 並ビ 三	ワイズ wise 賢ク 二	アンド and ニ 四
グッド good. 善ク 五	グッド good. 善ク 五	グッド good. 善ク 五	グッド good. 善ク 五	グッド good. 善ク 五
イーザ either ドチラカチ 五	ゼ the 一ノ 一	ワン one 一ノ 一	ブック book 書物 二	オア or 或ハ 三
ヒ He 彼ハ 一	イズ is アル 六	ネイザ neither ドチラデモ 五	ワイズ wise 賢クモ 二	ノーア nor 又 三
グッド good. 善クモ 四	グッド good. 善クモ 四	グッド good. 善クモ 四	グッド good. 善クモ 四	グッド good. 善クモ 四
ゴート goat 山羊ハ 一	ワズ was レシ 七	ナット not ノミナラズ 三	オンリー only ノミナラズ 三	キル killed, 殺サルハ 二
イーテン eaten. 食ハ 六	イーテン eaten. 食ハ 六	イーテン eaten. 食ハ 六	イーテン eaten. 食ハ 六	イーテン eaten. 食ハ 六

(意解) 接綴詞中ニハ二個ノ詞一對ト爲リテ用セラルルモノアリ例ヘバ both—and (並ビニ), either—or (二ツノ内ドチラカ), neither—nor (ドチラモ無シ), not only—but also (何々ノミナラズ猶又), ノ如シ猶ホ

文ヲ以テ其例ヲ擧ケルバ He is both wise and good (彼ハ賢明ニシテ並ビニ善良ナリ), Take either the one book or the other (其二書ノ内孰レニテモ汝ノ好ム方ヲ取ルベシ), He is neither wise nor good (彼ハ賢明ノ者ニモ非ズ又善良ノ者ニモ非ズ), The goat was not only killed, but also eaten (山羊ハ殺害セラルトノミナラズ猶又食ハレタリ), 等ノ如シ

ONE SENTENCE JOINED TO ANOTHER

一個ノ文章 結付ラレタル迄 他ノ

SENTENCE.

文章ニ

文章ト文章ノ接続

56.	Among 中ニ	those 其等ノ	Conjunctions 接続詞ノ	which 所ノ	join 結付ル
one 一ノ	sentence 文章ヲ	to 迄	another 他ノ	sentence, 文章ニ	the 最も多ク
common 普通ノモノハ	can 能フ	be ラレ	seen 見	from カラ	the 次ノ
following 次ノ					

examples:—
例

第一文章 First sentence.	接続詞 Conjunction.	第二文章 second sentence.
My father says 私ノ父ハ言フ	that トテ	this book is mine. 此ノ書物ハアル私ノテ
I trust his word, 私ハ信用ス彼ノ言葉ヲ	because 故ニ	he speaks the truth. 彼ハ語ス眞實ヲ

The boy will come, 男兒ハアロウ來ルデ	if ナラバ	he is allowed to do so. 彼ガルハ許サベク爲ス左様ニ
I wish to know 私ハ願フベク知ル	whether 何レカナ	I am excused or not. 私ガルハカ赦サ或ハレヌカ
She walked slowly, 彼女ハ歩ミシ除キト	lest 様ニ	she should fall down. 彼女ガアロウ倒レヌデ
He will do this, 汝ハアロウ爲ステ此レヲ	unless 非レバ	he is stopped by you. 彼ガラレ止メ依テ汝ニ
You may go out, 彼ハ得ル外出シ	as or since 故ニ或ハ故ニ	the rain has now ceased. 雨ガタ今止ン
He left his bed 彼ハ去リシ彼ノ寢床ヲ	when 時ニ	the sun was seen to rise. 太陽ガレシ見ラベク上ル
We could not tell 我々ハ能ハザリシ語リ	whence 何處カラ	the noise of voices arose. 聲ガノ聲起リシガナ
No one could find out 誰モ能ハザリシ見出シ	where 何處ニ	the cow was lying hid. 牝牛ガアリシカチ横ハラウ隠レテ
The mice will play 廿日鼠ハアロウ遊フテ	while or whilst 間或ハ間	the cat is away. 猫ガアルアチラニ
You must wait here 汝ハナラス待チテ此處ニ	until or till 迄或ハ迄	your father comes back. 汝ノ父ガ歸ル
They could not tell 彼等ハ能ハザリシ語リ	richly 何故	they were so heavily fined. 彼等ガ罰金カテ左様ニ重ク罰金課セ
The girl is quick, 女兒ハアル敏捷テ	and 而シテ	she reads very well. 彼女ハ讀ム甚ダヨク

シ- ヴェント ツー ベッド 彼女ハ 行キシ 迄 寢床ニ 二 四 三 二	フ- ア シ- ウ- ス フ- ーリ- ヴ- エリー- タイヤ for she was feeling very tired. 故ニ 彼女ハ アリシ 感シツ 甚タ 疲レテ 十 五 九 八 六 七
ヒ- ヴ- ズ ソー バッドリイ ハート 彼ハ 左様ニ 悪シク 害セ 一 十 七 八 九	ザ- ット ヒ- ダイア ス- ーン アフター that he died soon after. 丁程 彼ガ 死セシ 速カニ 其後 六 二 五 四 三
アイ ウ- イル トラスト ユー 彼ハ アロウ 信用スルヲ 汝ヲ 六 九 八 七	プ- ロウエイテッド ユー サイン ユーア ナム provided you sign your name. ナラバ 汝ガ 記スル 汝ノ 名ヲ 五 一 四 二 三
ヒ- ウ- イル ダイ ス- ーン 彼ハ アロウ 死スルヲ 速カニ 六 九 八 七	ハ- ヴ- ー ヴ- ー リッチ ヒ- メイ ヒ- however rich he may be. トハイヘ 富ンテ 彼ガ 得ル 有リ 五 二 一 四 三
ヒ- ク- ロースド ヒズ ハウス 彼ハ 閉ゲシ 彼ノ 家ヲ 一 九 七 八	アフター ヒズ フレンド ハッド ゴーン after his friends had gone. 後ニ 彼ノ 友ガ タリシ 行キ 六 二 三 五 四
ヒ- ハッド ヒズ ハウス クリーンド 彼ハ 閉ゲシ 彼ノ 家ヲ 清メ 五 九 六 七 八	ヒ- フ- アー ヒズ フレンド ナム before his friends came. 前ニ 彼ノ 友ガ 来リシ 四 一 二 三
ゼ ガ- ル イズ クレガ- The girl is clever, 女兒ハ アル 伶俐ヲ 一 三 二	バ- ット ゼ ボ- イズ エ ダンス but the boy is a dunce. 乍併 男兒ガ アル 愚鈍ヲ 四 一 五 七 六
ヒ- レフト ゼ ハウス 彼ハ 去リシ 家ヲ 四 六 五	ア- ス- ーン ア- ス- ー ゼ レ- ン ス- ット as soon as the rain stopped. 否 ヤ 雨ガ 止ミシヤ 三 三 一 二
ヒ- ク- ッド ナット パ- ス ソー オア オ- ル- ソー 彼ハ 能ハザリシ 通過シ トハ 難シ 或ハ トハ 難シ 五 七 六 二 三 四	ヒ- ト- ラ- イ- フ オ- ッ- フ- ン though or although he tried often. 彼ガ 試ミシ 屢々 二 三 二
ユ- ア ホ- ス イズ オ- ル- ダ- Your horse is older 汝ノ 馬ハ アル 尙ホ 年取テ 一 二 六 五	ザ- ン マ- イ- ン イズ thun mino (is). ヨリ 私ノ 四 三
アイ ウ- イッシュ ツー ノー 私ハ 願フ ベク 知ル 一 九 八 七	ハ- ヴ- ゼ シ- ック マ- ン イズ ツ- デ- how the sick man is to-day. 如何ニ 病 人ガ ア- カ- ック 今日 五 二 三 六 四
イ- ット イズ エ ロ- ング ナイム It is a long time. 其レハ アル 長キ 時ヲ 六 九 七 八	ヒ- ンス アイ ラ- スト ソー ユー since I last saw you. 以來 私ガ 最後ニ 見シ 汝ヲ 五 一 二 三 四

ノ- ット Note.— 注意	ソ- ース Those 其等ハ	マ- クド marked 標サレタル	ア- ル are アル	コ- ン- ジ- ャ- ン- シ- ョ- ン- ス conjunctions, 接続詞ヲ
ヒ- コ- ース because 故ニ	ゼ- イ they 彼等ハ	ジ- ョ- イン join 接合スル	セ- ン- テ- ン- ス- ； sentences; 文章ヲ	バ- ット but 乍併
ゼ- ン- ツ- ャ- ル- ー generally 一般ニ	コ- ー- ル- ド called 稱セラ	レ- レ- テ- イ- ヴ- relative 関係	ア- ド- ヴ- ェ- ー- ア- ス- adverbs 副詞ト	ゼ- ー they are 彼等ハ
ヒ- コ- ース because 故ニ	ゼ- イ they 彼等ガ	ア- ル are ルト	フ- ォ- ル- ム- フ- ォ- ル- ム- ； formed 形造ラ	フ- ロ- ム from カラ
プ- ロ- ナ- ヴ- ン pronoun 代名詞	フ- “who” —	オ- ア or 或ハ	ホ- ヴ- イ- ッ- ッ- “which.” —ナル	ゼ- レ- テ- イ- ヴ- relative 関係

(意解) 文章ト文章トヲ接續スル所ノ接續詞ノ中ニ就テ最モ普通ニ使用セラルモノヲ次ノ例文ヲ以テ示サン

例文中 that ト云フ接續詞ハ My father says ト云ヘル第一ノ文章ト this book is mine ト云ヘル第二ノ文章トヲ接續ス其他 because, if, 等ノ接續詞モ第一, 第二, ノ兩文章ヲ接續スルモノト知ルベシ

注意. 例文中(*)ナル符標ヲ附タル接續詞 whether, when, whence, where, why, how, ノ如キハ文章ヲ接續スルガ故ニ固ヨリ接續詞ナリ然レモ此等ノ詞ハ who 或ハ which ト云フ關係代名詞ヨリ形造ラレタルモノナルヲ以テ通例之ヲ關係副詞ト稱ス(第四十九節ヲ見ヨ).

EXERCISE XIV.
練習 第十四

TO POINT OUT CONJUNCTIONS.
指示ス 接続詞ヲ

you 汝ハ 七	may 得ル 十九	go 外 十八	out 出シ	for 間 十七	half 半 十六	an 時	hour, 時
provided ナラバ 十五	you 汝ガ 八	take 取リ 十	an 一	umbrella 傘 九	and 而シテ 十一	wear 着スル 十四	
a 一	thick 厚キ 十二	cap. 帽チ 十三	Everybody 各人ハ 一	trusted 信用セシ 八	him, 彼チ 七		
because 故ニ 六	he 彼ガ 二	was アリシ 五	always 常ニ 三	honest. 正直デ 四	I 私ハ 一	hope 望ム 十四	
you 汝ガ 九	will アロウチ 十三	visit 訪問スルデ 十二	my 私ノ 十	house, 家チ 十一	if ナラバ 八	you 汝ガ 二	ever 曾テ 三
come 來ル 七	into 迄 六	this 此ノ 四	town. 都會ニ 五	We 我々ハ 一	cannot 能ハヌ 八	enter 入込ミ 七	
the 一	house, 家ニ 六	before 前ニ 五	it 其レガ 二	is ル 四	built; 建テラ 三	but 併 九	
we 我々ハ 十	hope 望ム 十一	to トチ 二十	enter 入込ム 十九	it 其レニ 十八	in 於テ 十七	a 一	
few 數週 十六	weeks, 間ニ 十五	as 時ニ 十五	the 一	building 建築ガ 十一	is ル 十四	nearly 殆ソト 十二	
finished. 仕送ケラ 十三	Do 爲ス 六	not ナ 一	get 濕 五	wet, レ 一	lost 損 四	you 汝ガ 二	
should アロウ 三	catch 引カメテ 二	cold. 一	I 私ハ 一	think 考ヘル 十三	that トチ 十二	you 汝ガ 二	
ought 應スル 十一	to ベク 十	have タ 九	known 知ツ 八	better 尙ヨク 七	than ヨリハ 六	to ト 五	

do 爲ス 四	such 斯様 三	a ナル 一	thing. 事チ	I 私ハ 一	have タ 九	come 來ツ 八	to ベク 七
inquire 尋子ル 六	how 如何ニ 四	the 一	sick 病人ガ 二	man 人ガ 一	is アルカチ 五	to-day. 今日 三	
He 彼ハ 一	was アリシ 十	so 左様ニ 八	tired 疲レテ 九	that トホド 七	he 彼ガ 五	fell 就眠セシ 六	asleep 一
as 一	soon 否ヤ 四	as 一	he 彼ガ 二	sat 坐セシヤ 三	down. 一	He 彼ハ 一	slept 眠リシ 七
without 無シニ 六	waking 目醒ス 五	until 迄 四	the 一	sun 太陽ガ 二	rose. 上リシ 三	and 而シテ 八	
then 然ル時 九	he 彼ハ 十	was アリシ 十六	rested 休息セラレ 十一	and 而シテ 十二	able 適當シテ 十五	to ベク 十四	
get 起キル 十三	up. 一	I 私ハ 一	am アル 十	certain 確カテ 九	that トハ 八	those 其等ノ 二	
words 詞ガ 三	were レシ 七	spoken 話サ 六	by 依テ 五	you 汝ニ 四	for 故ニ 十五	I 私ガ 十一	
was アリシ 二十	present 現在デ 十九	and 而シテ 十一	heard 聞キシ 十四	you 汝チ 十三	speak 話ス 十二	while 間 十八	
you 汝ガ 十二	were アリシ 十七	seated 坐シテ 十六	on 上ニ 十五	that 其ノ 十三	form. 床几ノ 十四	He 彼ハ 一	
is アル 六	either 孰レカデ 五	a 一	fool 愚者カ 三	or 或ハ 三	knave. 悪漢カノ 四	You 汝ハ 一	
ought 應 八	not セ 七	to ベク 七	speak 話ス 六	while 間 五	I 私ガ 二	am アル 一	

トキシツ talking; 語リツ 三	フア for 故ニ 十九	イフ if ナラバ 十一	ユー you 汝ガ 九	スピーク speak, 話ス 十	ユー you 汝ハ 十二	キャンナット cannot 能ハヌ 十八
ヒーヤ hear 聞キ 十七	ホワット what 所ノモノヲ 十六	アイ I 私ガ 十三	アム am アル 十五	セイイング saying. 言ヒツ 十四	ナイザー Neither ドチラモガ 五	ユー you 汝モ 一
ノーア nor 又ニ 二	ユーア your 汝ノ 三	ブラザー brother 兄弟モ 四	ケーム came 来ラザリシ 九	ツー to 迄ハ 八	スクール school 學校ニ 七	チデー to-day. 今日 六
アイ I 私ハ 一	マスト must ナラヌ 十八	ファイン fine 厨セチバ 十七	ボース both 並ビ 十三	ユー you 汝 十二	エンフ and 二 十四	ユーア your 汝ノ 十五
ブラザー brother 兄弟ヲ 十六	フア for 向テ 十一	ビーイング being 有ルニ 十	アブセント absent, 不在ア 九	アズ as 故ニ 八	ノーザー neither ドチラモガ 四	
オフ of ノ 三	ユー you 汝等 二	アズクド asked 願ハザリシ 七	フア for 向テ 六	リーヴ leave. 許可ニ 五	ヒー He 彼ハ 一	イズ is アル 十三
コンテンテッド contented 満足シテ 六	オームソ although トハ雖モ 五	ヒー he 彼ガ 二	イズ is アル 四	プア poor, 貧シク 三	エンフ and 而シテ 七	
ハッピー happy 幸福テ 十二	オームソ although トハ雖モ 十一	ヒー he 彼ガ 八	イズ is アル 十	テールド old. 年老ヘテ 九		
(b)	イン In 於テ 三	ゼ the 上ノ 二	アボ above 上ノ 一	センテンス sentences 文章ニ 二	ショー show 示セヨ 十	ホワイチ which ドレガ 六
オフ of ノ 五	ゼ the	コンジャンクショ Conjunctions 接続詞 四	ジョイン join 結付ルカ 九	ワード words 詞ヲ 八	ツグゲ together. 一緒ニ 七	
エンフ and 而シテ 十	ホワイチ which ドレガ 十一	ジョイン join 結付ルカ 十二	センテンス sentences. 文章ヲ 十二			

(意解) (a) 次ノ文章中ノ諸接続詞ヲ指示スベシ
 (b) 上ノ文章中ノ接続詞ニシテ孰レカ詞ト詞トヲ接続スルモノナルヤ又孰

レガ文章ト文章ヲ接続スルモノナルヤ之ヲ示スベシ

EXERCISE XV. 練習 第十五

インサート Insert 挿入セヨ 七	アプロプリエート appropriate 適當ナル 五	コンジャンクショ Conjunctions 接続詞ヲ 六	イン in 於テ 四	ゼ the
------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------	---------------------	----------

プレーセス
places
處ニ
三

レフト
left
殘サレタル
二

ブランク
blank.
白ク
一

(意解) 次ノ空白ナル處(横線ノ在ル處)へ適當ナル接続詞ヲ填補シテ文章ト爲スベシ

アイザー Either ドチラカ 一	ユー you 汝 二	アイ I 私 三	マスト must ナラヌ 四	ライト write 書カテバ 五	ゼット that 其ノ 六	レター letter; 書翰ヲ 七
イット it 夫ガ 一	マスト must ナラヌ 七	ビー be レチバ 六	セント sent 送ラ 五	ウイシン within ウチニ 四	ゼ the 二	チキスト next 次ノ 三
ツウ two 二 三	アロース hours. 時間ノ 二	ユー You 汝ハ 一	コード need 要セヌ 五	ナット not 去ルチ 四	リーヴ leave 去ルチ 三	ユーア your 汝ノ 二
ベッド bed 寢床ヲ 三	ゼ the 二	サン sun 太陽ガ 一	ライセス rises. 出ル 二	ユー You 汝ハ 一	マスト must ナラヌ 三	ゲット get 起キテ 二
ゼ the 二	サン sun 太陽ガ 一	ライセス rises. 上ル 二	エ A 一	マン man 人ハ 一	マスト must ナラヌ 三	マスト must ナラヌ 三
ドゥ do 勉 二	ヒズ his セ 一	ベスト best, 子バ 一	ビー he 彼ガ 一	メイ may 得 一	ナット not × 一	オールウェイズ always 常ニ 一
サクセス succeed. 成功レ 一	テル Tell 告ゲヨ 一	ミー me, 私ニ 一	ユー you 汝ガ 一	キャン can, 能フ 一	ゼ the 二	クロック clock 時計ガ 一

has 私	struck 打ツ	six 六時ナ	I 私ハ	could 能ハザリシ	not ナ	find out 見出シ
he 私ガ	lived. 住セシ	I 私ハ	did 爲サバリシ	not ナ	know 知	far 遙カ
away 離レテ	he 私ガ	was, 在リシ	or— 或ハ	he 彼ガ	started. 出立セシ	I 私ハ
am アル	so 左様ニ	vexed 困ンテ	with 以テ	you, 汝ナ	I 私ハ	hardly 辛ウジテ
know 知ル	what 何ナ	to ベキカチ	say. 言フ	You 汝ハ	worked 働キシ	hard 強ク
last 昨	year, 年	you 汝ハ	have タ	been アツ	very 甚ダ	lazy. 懶惰テ
so 左様ニ	I 私ハ	wish 願フ	to ベク	know 知ル	you 汝ガ	have タ
been 有ツ	so 左様ニ	year. 年	You 汝ハ	are アル	much 多ク	more 一層
years 年ガ	idle 怠リテ	you 汝ガ	used 慣レシ	to ベク	be. 有ル	Many 多クノ
years 年ガ	have タ	passed, 過ギ	I 私カ	last 終ニ	saw 見シ	you. 汝ナ
year; 年	I 私カ	shall アロウチ	see 見ルテ	you 汝ナ	again 再ビ	this 今
are アル	we 我々ハ	are アル	old 老ヘタル	friends, 友テ	true 眞實ノ	friends 友ハ

scarce 稀レテ	You 汝ハ	should アロウ	not ヌテ	give 止	up メ	all 總テノ
hope, 希望ナ	you 汝ガ	have タ	failed 失錯シ	once. 一度	He 彼ハ	who 所ノ
has タ	failed 失錯シ	once 一度	might 得シ	succeed 成効シ	the セ	
second 次回	time, ニ	he 私カ	tries 試ミル	hard. 強ク	You 汝ハ	have タ
neglected 等閑ニシ	your 汝ノ	work, 仕事ナ	you 汝ハ	knew 知リシ	you 汝ガ	were アリシ
doing 爲シワ	wrong. 不正ニ	Wait 待テヨ	here 此處ニ	I 私カ	return. 歸ル	
I 私ハ	was アリシ	afraid 恐レテ	he 彼ガ	would アロラ	not ヌテ	recover 回復セ
from カラ	that 其ノ	sickness. 病氣	Take 取レ	care 注意ナ	you 汝ガ	should アロウ
fall. 落ルテ						

CHAPTER X.
章 第十
INTERJECTIONS.
間投詞

57. An In-ter-jec'-tion 間投詞

Table with 7 columns: or, sound, thrown, into, the, sentence, to. Includes Japanese and English terms like 'Point out the Interjections in the following sentences.'

following sentences. 次ノ文章ニ

Hurrah! this is fine fun. Heigh-ho!

this is a sultry day. fie, fie! you ought not to have made such a mistake.

Hush! your mother is asleep.

Pugh! what stuff you are talking! Ah!

what an sad event was that! Alas!

he will not recover. Tut, tut! why

Table with 7 columns: do you talk such rubbish? Oh! how. Includes Japanese and English terms like 'Pleased I am to see you again!'

(意解) 間投詞トハ心ノ或感情ヲ表センガ爲メニ文章中ニ投入セラレタル言詞或ハ音聲ヲ云フナリ

次ノ文章中ノ間投詞ヲ指示スベシ

例文中ノ Hurrah, heigh-ho, fie, hush, pugh, ah, alas, tut, oh, pshaw, hark ト云フ詞ハ孰レモ心ノ感情ヲ表セルモノニシテ所謂間投詞ナリトス而シテ hurrah ハ歡喜ノ情ヲ表シ heigh-ho ハ疲倦ノ情ヲ表シ fie ハ輕蔑又嫌惡ノ情ヲ表シ hush, hark, tut ハ孰レモ人ヲ沈黙セシムル爲メニ發スルモノ ah 及ヒ alas ハ共ニ悲哀ノ情ヲ表シ oh ハ驚愕或ハ喜悅或ハ悲哀ノ情ヲ表シ pshaw ハ人ヲ賤惡スルノ情ヲ表シ pugh モ又人ヲ賤ムノ情ヲ表スルモノトス此ノ如ク間投詞ナルモノハ人ノ七情ノ自然ニ口外ニ發出セル聲音ニシテ之ヲ文章中ニ投入シテ其感情ヲ表示スルモノノ知ルベシ

CHAPTER XI. 章 第十一

INTERCHANGED PARTS OF SPEECH. 交換セラルル

58. The	same	word,	without	any
同シ	語ガ	無シニ	或	五
チェンジ change 變化 六	of ノ 四	スペル spelling, 綴字 三	may 得ル 十八	be 有リ 十七
part 品 十二	of 詞 十三	speech 於テ 十	in 一ノ 八	one 場所ニ 九
another 他ノモノテ 十六	and 而シテ 十三	place 十一	without 無シニ 七	any 或 五
When 時ニ 三	your ノ 一	cart 車ガ 二	comes, 來ル 三	you 汝ハ 五
may 得ル 十三	boxes 箱ヲ 七	to 迄 十一	my 私ノ 八	new 新ノシキ 九
house. 家ニ 十	first 第一ノ 十二	sentence 文章ニ 十三	the 一ナル 十四	word 詞ガ 十五
therefore 夫故ニ 十一	and 而シテ 十	a 一 六	thing, 物 六	the 一ナル 十四
second 第二ノ 十一	In 於テ 三	the 一ナル 十四	second 第二ノ 十一	sentence 文章ニ 十二
about 就テ 七	word 詞ハ 五	“cart” 一ナル 四	says 言フ 九	something 或事ヲ 八
verb. 動詞テ 十三	person, 人ニ 六	and 而シテ 十	therefore 夫故ニ 十一	it 其ガ 十二

(意解) 同一ノ品詞ニシテ其綴字ヲ變セズシテ或協定ニハ或品詞トナリ他ノ場處ニハ他ノ品詞トナルモノアリ換背セバ同一ノ品詞ニシテ其形ヲ變セズ

シテ其使用セラルル場處ニ從テ其品詞ヲ異ニスルヲ云フ例ハ When your cart comes, you may cart my boxes to my new house (汝ノ車ガ來レル時ニ余ノ新宅マテ余ノ箱ヲ運ブモ可ナリ)ト云ヘル文章ニ於テ cart ト云フ詞ハ第一ノ文章 When your cart comes 中ニ在テハ物ノ名ヲ表スルガ故ニ名詞ナリ然レモ第二ノ文章 you may cart my boxes to my new house 中ニ在テハ cart ハ人ニ就キ或事項ヲ述フル(運搬スルヲ云フ)モノナルヲ以テ動詞ナルガ如シ

EXERCISE XVI
練習 第十六

NOUNS INTERCHANGED WITH VERBS.

In 於テ 三	the 一ナル 四	following 次ノ 一	sentences 文章ニ 二	say 言ヘ 十二	whether トチラカチ 十一
the 一ナル 四	words 詞ガ 六	in 於テノ 五	italics 伊太利文字ニ 四	are アルカ 十	Verbs 動詞テ 七
Nouns. 名詞テ 九					

(意解) 次ノ文章中伊太利文字ニテ記シタル品詞ハ動詞ナルカ或ハ名詞ナルカ其種類ヲ述ヘ

Take 注意セヨ 九	care ベク 八	to 川フル 七	use 務キ 五	good 善ナ 六	salt, 何時テモ 四	whenever 何時テモ 四
you 汝カ 一	salt 鹽ニスル 二	meat. 肉ヲ 二	They 彼等ハ 一	must ナラヌ 六	watch 注意セヨ 五	the 一ナル 四

タイム time 時ナ 四	ヴェリー very 甚タ 二	クローズリー closely, 密ニ 三	エツド and 而シテ 七	ソー so 夫故ニ 八	イーチ each 各ノ 九	パーソ person 人ハ 十
ハズ has 持ツ 十五	エ a 二	ウォッチ watch 腕中時計ナ 十四	イン in 内ニ 十三	ヒズ his 彼ノ 十一	ポケット pocket. 衣袋ノ 十二	ザット That ソノ 一
ラウンド round 圓キモノハ 二	イズ is ルハ 五	コールド called 稱セラ 四	エ a 三	グローブ globe; 珠ト 三	メン men 人ハ 六	ラウンド round マハス 十一
イット it ソレナ 十	ウィズ with 以テ 九	グレート great 大ナル 七	ケーヤ care. 注意ナ 八	イフ If ナラバ 四	エニー any 或者ガ 一	ロン one ガ 一
デザーヴス deserves 價スル 三	プリーズ praise, 賞讃ナ 二	プリーズ praise 賞メヨ 六	ヒム him; 彼ナ 五	バット but 乍併 七	イフ if ナラバ 十一	ヒー he 彼ガ 八
デザーヴス deserves 價スル 十	ブレイム blame, 非難ナ 九	ブレイム blame 非難セヨ 十三	ヒム him. 彼ナ 十二	プレース Place 置ケ 六	ゼ the 一	ゼ the 一
ボックス box 箱ナ 五	イン in 於テ 四	イツ its ソレノ 一	プロパー proper 適當ナル 二	プレース place. 場處ニ 三	ホエニケデー Whenever 何時デモ 四	ユー you 汝ガ 一
ハイヤ hire 傭フ 三	エ a 二	マン man, 人ナ 二	シー see 見ヨ 十三	ザット that ヲナ 十二	ヒー he 彼ガ 五	レシーヴス receives 受取ル 十一
ハイヤ hire 給金ナ 十	ター to 迄ハ 六	ゼ the 一	フル full 十分ナル 六	アマウント amount. 總高ニ 七	マウント Mount 乗リ 三	ユーア your 汝ノ 一
ホース horse 馬ニ 二	エツド and 而シテ 四	ライド ride 乗リ上レ 九	アップ up 一	ゼ the 一	サイド side 邊ニ 八	オブ of ノ 七
アブ Abu. 一 五	オノーア Honour 尊敬セヨ 八	ゾーズ those 夫等ナ 七	ソー to 迄 二	フーム whom ソレニ.所ノ 六	オノーア honour 名譽カ 三	イズ is アル 五
デュー due. 締シテ 日	ユー You 汝ハ 一	マスト must ナラヌ 七	レター return 返サナ 六	サンクス thanks 謝辭ナ 五	フォーア for 向テ 四	ヒズ his 彼ノ 二

カインドナ kindness; 親切ニ 三	ザット that ソレハ 十二	イズ is アル 十五	ゼ the 一	プロパー proper 適當ナル 十三	レター return 返報テ 十四	トゥ to ヲノ 十一
メーカー make 爲ス 十	フォー for 向テ 九	イット it. 其レニ 八	メン Men 人ハ 五	フー who 所ノ 四	ワー work 働ク 三	ハード hard 強ク 二
ゼネラリー generally 一般ニ 一	ド do 爲ス 八	グッド good 良キ 六	ワーク work. 仕事ナ 七	ユー You 汝ハ 一	キャン can 能フ 五	スリープ sleep 睡リ 四
エ a 二	サウンド sound 熟睡ナ 三	スリープ sleep 睡ナ 三	ツ to-night. 今夜 二	ユー You 汝ハ 一	ウィル will アロウ 八	ネエクリヤ require 要スナ 七
エ a 二	ガード guard 番人ナ 六	トゥ to ベク 五	ガード guard 守ル 四	ジーズ these 此等ノ 二	ボックス boxes. 箱ナ 三	マーク Mark 記セヨ 十一
ザット that ソノ 九	ボックス box 箱ナ 十	ウィズ with 以テ 八	アズ as ソレダケ 五	クリア clear 明カナル 六	エ a 二	マーク mark 記號ナ 七
ユー you 汝ガ 一	キャン can 能フ 三	メーカー make. 爲シ 二	ホエン When 時ニ 三	エ a 二	ドグ dog 犬カ 一	バイツ bites, 噛ム 二
バイツ bites 噛傷ハ 五	ギヴ give 與ヘル 八	マッ much 多クノ 六	ペイン pain. 苦痛ナ 七	レット Let 令メヨ 六	ゼ the 一	ドグ dog 犬ナシテ 四
バーク bark 吠ヘ 五	イフ if ナラバ 三	イット it 其カ 二	ライク likes; 好ム 二	イツ its ソレノ 七	バーク bark 吠聲ハ 八	ドズナット doesnot 爲サヌ 十一
ハート hurt 害シ 十	ユー you. 汝ナ 九	ホールド Hold 保テ 三	ジス this 此 一	ホース horse, 馬ナ 二	エツド and 而シテ 四	キープ keep 保テ 九
エ a 二	ファーム firm 確マル 七	ホールド hold 保チナ 八	ラフ of 就テ 六	イット it. ソレニ 五	ユー You 汝ハ 一	クッド could 能ハザリシ 九
トリック trick 欺キ 八	ミー me 私ナ 七	ウィズ with 以テ 六	ザット that 其ノ 四	トリック trick 欺計ナ 五	オブ of ノ 三	ユーア yours. 汝ノ 二

アイ 私ハ	ゼテラリー 通例	ブレッキファスト 朝食ヲ食ス	アト 於テ	テン 十	オクロック 時ニ
エンド 而シテ	ゼン 然ルモ	アイ 私ハ	メーク 爲ス	エ ア	グッド 善キ
エ A	スパイ 間諜ハ	ケーム 來リシ	ツー ベク	スパイ 探偵スル	アウト 出
ミルク Milk	ゼ the	カウ 牝牛ヲ	エンド 而シテ	シー 見ヨ	ハウ 如何ニ
ミルク milk	シー 彼女ガ	カン 能フカチ	ギヴ 與ヘ	イン 於テ	ゼ the
ザット that	ユー 汝ガ	ゼンド 差出ス	イン 汝ハ	ユー 汝ハ	マスト ナラヌ
エキザクトリー 精密ニ	ホワット 所ノモノヲ	ハップナド 起リシ	ホエン 時ニ	クラウド 雲ガ	シェード 掩フ
ゼ the	サン 太陽ヲ	イット ソレハ	メークス 爲ス	エ ア	シェード 蔭ヲ
グラウンド 地	エグヱリー 各ノ	リトル 小サキ	カット 切口ガ	ヘルプス 助ケル	ツー ベク
エ a	トリー 樹ヲ	ダウン 倒ス	テーク 注意セヨ	ケーヤ 注意セヨ	ツー ベク
プロパー 適當ナル	スタンプ 印紙ヲ	ホエン 時ニ	ユー 汝ガ	スタンプ 印紙ヲ貼ル	リス 此ノ
レター 手紙ニ	バーズ 鳥	チーフ 肉食鳥ハ	プレ 食合	ウィル アロウ	サメト 時トシテ

アポン upon	ワン 相互ニ	アナザー one another.	レット メヨロ	アス 我々チシテ	レトリート 退カ	イン into
ジス this	シェディー 陰多キ	リトリート 退隠所ニ	イン 於テ	インディア 印度ニ	ホウエヤ 所ノ	ゼ the
ウィンター winter	イズ アラヌ	ノット アラヌ	セヴィア 烈シク	エン an	アニマル 動物ハ	カン 能フ
ウィンター winter	イン 於テ	ゼ the	オープン 廣野ニ	エアー 空		

EXERCISE XVII.
練習 第十七

ADJECTIVES INTERCHANGED WITH VERBS.
形容詞 交換セラルル 共ニ 動詞ト

イン In	ゼ the	フォロウイング 次ノ	センテンス 文章ニ	セイ 言ヘ	ホウエヤ ドチラカチ
ゼ the	ワード 語ガ	イン 於テノ	イタリクス 伊太利文字ニ	アール アルカ	アジェクティブス 形容詞

(意解) 次ノ文章中ニ伊太利文字ヲ以テ記シタル百詞若干アリ之レハ形容詞ナルヲ又ハ動詞ナルヲ其種類ヲ述フベシ

ユーア Your	マインド 心ハ	ウィル アロウ	ノット メテ	ビー 有ク	クリア 明白ニ	アンティル 迄
ユー you	クリア 明白ニスル	イット ソレヲ	チーフ 就テ	ザット 其ノ	ミステーク 過失ニ	ノン 誰カ

アール are アラヌ 十三	ソー so 左様ニ 十一	フリー free 自由デ 十二	アズ as 如ク 十	ゾーズ those 其等ノ 九	フー who 所ノ 八	フリー free 自由ニスル 七	
ゼムセルヴス themselves 彼等自身チ 六	ワイザウト without 無シニ 五	ヘルプ help 助ケ 四	フロム from カラノ 三	アザース others. 他ノモノ 二			
ジス This 此ノ 一	ロード road 道路ハ 二	イズ is アラヌ 四	ナット not アラヌ 四	レヴェル level; 平坦デ 三	ゼ the 人ガ 五	メン men 爲サ 九	ダイド did, 爲サ 九
ノット not ナリシ 六	レヴェル level 平坦ニ 八	イット it ソレチ 六	プロパーリー properly. 適當ニ 七	イット It ソレガ 四	イズ is 有ル 六	ロング wrong 不正デ 五	
ター to トノ 三	ロング wrong 誤ラス 二	エコー any 或者チ 一	ワン one. 一	エ A 剛強ナル 一	ブレーヴ brave 人ハ 二	マン man アロウ 八	ウィル will アロウ 八
アンブル humble 下ラシ 四	ゼ the 傲慢ナル者チ 三	プラウド proud 而シテ 五	エン and 而シテ 五	レーズ raise 高メルデ 七	ゼ the 謙遜ナル者チ 六	アンブル humble. 謙遜ナル者チ 六	
ゼ The 太陽ハ 一	サン sun 太陽ハ 一	イズ is アル 八	ウォーム warm 暖カデ 七	イナフ enough 十分ニ 六	ナウ now 今ニ 二	ター to ベク 五	
ウォーム warm 暖メル 四	ゼ the 地チ 三	グラウンド ground. 地チ 三	トリム Trim 前揃 四	ユア your 汝ノ 一	ヤング young 若キ 二	トリス trees; 樹チ 三	
ビー they 彼等ハ 五	アール are アル 八	トリム trim 揃フテ 七	ラールディー already. 既ニ 六	ユー You 汝ハ 一	ウィル will アロウ 七	レーム lame 跛ニスルデ 六	
ザット that 其ノ 四	ホース horse 馬チ 五	オブ of ノ 三	ユアーズ yours; 汝ノ 二	イット it 其ハ 七	シームズ seems 見ヘル 十三	ター to ベク 十二	
ビー be 有ル 十一	エ a 極カニ 九	リトル little 極カニ 九	レーム lame 跛ア 十	ラールディー already. 既ニ 八	セパレート Separate 分テ 五	ワン one 一 三	
パート part 部分チ 四	フロム from カラ 二	アナザー another; 他ノモノ 一	アンレス unless 非ズンバ 九	ゼイ they 彼等ガ 六	アール are 有ルニ 八		

セパレート seperate, 別レテ 七	ワイ we 我々ハ 十	キャンナット cannot 能ハヌ 十三	ウェー weigh ハカリ 十二	ゼム them. 彼等チ 十一	ヲナン Open 開ケヨ 二		
ゼ the チ 一	ドアー door, 戸チ 一	エンド and 而シテ 三	レット let シメヨ 十	イット it ソレチシテ 七	レメイン remain 止マラ 九	チナン open 開テ 八	
テイル till 迄 六	アイ I 私ガ 四	カム come 歸ル 五	バック back. ル 五	イット It ソレハ 八	イズ is アル 十	ライト right 正シク 九	ター to トノ 七
ライト right 正スル 六	ゾーズ those 其等チ 五	フー who 所ノ 四	ハヴ have タ 三	ビーン been レ 二	ロング wronged. 誤ラ 一	ドライ Dry 乾カセ 七	
ゼ the 五	ダンプ damp 濕レタル 五	クローズ clothes 衣服チ 六	イン in 於テ 四	ジス this 此ノ 一	ドライ dry 乾キタル 二	ウィンド wind. 風ニ 三	
エ A 一	ダンプ damp 濕リタル 一	エアー air 空気ハ 二	ウィル will アロウ 五	ダンプ damp 濕ホステ 四	ゼ the 三	グラス grass. 草チ 三	
ユー You 汝ハ 一	マスト must ナラヌ 十二	クワイエット quiet 静メチバ 十一	ワース these 此等ノ 九	ボイズ boys, 見供チ 十	イフ if ナラバ 八	ユー you 汝ガ 二	
ワイッシュ wish 願フ 七	ゼ the 六	ルーム room 室チ 六	ター to ベク 五	ビー be 有ル 四	クワイエット quiet. 静カデ 三	エーヂ Age 年齢ハ 一	
ウィル will アロウ 五	シン thin 薄クスルゲ 四	ユア your 汝ノ 二	チークス cheeks; 頬チ 三	ゼー they 彼等ハ 六	アール arg アル 十	シン thin 薄ク 九	
イヴン even サヘモ 八	ナウ now. 今テ 七	ソア Sour 酸キ 一	ソーツ thoughts 思考ハ 二	ソア sour 酸クスル 四	ゼ the 三	マインド mind. 心チ 三	
キープ Keep 保テ 九	リス this 此ノ 六	ホース horse 馬チ 七	ステッディー steady 確ト 八	ワイル while 間チ 五	アイ I 私ガ 一	ステッディー steady 確トスル 四	
ゼ the 二	アザー other 他ノ 二	ワン one. モノチ 三	エ A 一	スムース smooth 直滑ナル 一	トゥング tongue 舌ハ 二	ケアン can 能フ 八	

スムース <i>smooth</i> 風滑ニ爲シ 七	セ the	アングリー <i>angry</i> 怒レル 五	ルックス <i>looks</i> 容貌ヲ 六	オフ <i>of</i> ノ 四	アナザー <i>another.</i> 他 三	アイ <i>I</i> 私ハ 一
フィーア <i>fear</i> 恐ル 六	ユー <i>you</i> 汝ガ 二	アール <i>are</i> 有ルヲ 五	ヴェリー <i>very</i> 甚タ 三	ヴィーリー <i>wear;</i> 疲レテ 四	ディッド <i>did</i> 爲セシカ 十四	アイ <i>I</i> 私ハ 七
ヴィーリー <i>wear;</i> 疲ラシ 十三	ユー <i>yrn</i> 汝ヲ 十二	ウィズ <i>with</i> 以テ 十一	ザット <i>that</i> 其ノ 八	ロング <i>long</i> 長キ 九	ウォーク <i>walk?</i> 歩行ヲ 十	ウェット <i>Wet</i> 濡セヨ 六
ユーア <i>your</i> 汝ノ 四	フェイス <i>face</i> 顔ヲ 五	ウィズ <i>with</i> 以テ 三	エ <i>a</i> 一	ウェット <i>wet</i> 濡レタル 二	トウェル <i>towel.</i> 手拭ヲ 二	エン <i>An</i> 一
アイドル <i>idle</i> 怠惰ナル 二	マン <i>man</i> 人ハ 二	イズ <i>is</i> アル 九	オールウェイズ <i>always</i> 常ニ 三	レディー <i>ready</i> 用意シテ 八	ツ <i>to</i> ベク 七	アイドル <i>idle</i> ナマクスゴス 六
ヒズ <i>his</i> 彼ノ 四	タイム <i>time.</i> 時ヲ 五	ビー <i>Be</i> アレ 八	ソー <i>so</i> 左様ニ 六	グッド <i>good</i> 善ク 七	アズ <i>as</i> 如ク 五	ツ <i>to</i> ベク 四
マイ <i>my</i> 私ノ 二	ブーツ <i>boots;</i> 長靴ヲ 二	セイ <i>they</i> 彼等ハ 九	ハヴ <i>have</i> ダ 十七	ナット <i>not</i> ナン 十六	ビーン <i>been</i> ラレ 十五	クリーン <i>clean</i> 清メ 十四
フォー <i>for</i> 問 十三	セ <i>the</i> 終リノ 十	ラスト <i>last</i> 終リノ 十	ツ <i>two</i> 二 十一	デイズ <i>days.</i> 日ノ 十二	ド <i>Do not</i> 爲スナ 九	スライト <i>slight</i> 輕視シ 八
エ <i>a</i> 一	マン <i>man,</i> 人ヲ 七	ビコーズ <i>because</i> 故ニ 六	ヒー <i>he</i> 彼ハ 一	イズ <i>is</i> アル 五	スライト <i>slight</i> 賤ク 四	オ <i>of</i> 付テ 三
フキョウ <i>figure.</i> 容ヲニ 二	セ <i>The</i> 一	カーム <i>calm</i> 穏カナル 四	フェイス <i>face</i> 顔ト 五	アンド <i>and</i> 而シテ 六	カインド <i>kind</i> 親切ナル 七	ワード <i>words</i> 言葉ハ 八
オ <i>of</i> 三	ユーア <i>your</i> 汝ノ 一	マザー <i>mother</i> 母 二	ウィル <i>will</i> アロウ 十二	カーム <i>calm</i> 鎮メルテ 十一	ユーア <i>your</i> 汝ノ 九	サンパー <i>temper.</i> 性情ヲ 十
エ <i>A</i> 一	チェンジ <i>change</i> 變化ハ 五	オ <i>of</i> 一	ウィンド <i>wind</i> 風 一	ウィル <i>will</i> アロウ 六	スティル <i>still</i> 靜メルテ 五	セ <i>the</i> 一

ウェーブス <i>waves</i> 波ヲ 四	エン <i>and</i> 而シテ 七	アズ <i>as</i> 一	スーン <i>soon</i> 否 十一	アズ <i>as</i> 一	セイ <i>they</i> 彼等カ 八	アール <i>are</i> 有ルヲ 十	スティル <i>still</i> 靜カデ 九
セ <i>the</i> 一	シップ <i>ship</i> 船ハ 十二	ウィル <i>will</i> アロウ 十五	ビー <i>be</i> 有ルテ 十四	セーフ <i>safe.</i> 安全デ 十三	イット <i>It</i> ソレハ 九	イズ <i>is</i> 有ル 十三	ベター <i>better</i> 尙善ク 十二
フォー <i>for</i> 向テ 十一	エ <i>a</i> 一	マン <i>man</i> 人ニ 十	ツ <i>to</i> ノ 八	ベター <i>better</i> 善クスル 七	ヒムセルフ <i>himself</i> 彼自身ヲ 六	ザン <i>than</i> ヨリモ 五	ゲット <i>get</i> 得ル 四
セ <i>the</i> 一	ヘルプ <i>help</i> 助ケヲ 三	オ <i>of</i> ノ 二	アザース <i>others.</i> 他ノ者 一				

EXERCISE XVIII. 練習 第十八

NOUNS INTERCHANGED WITH ADJECTIVES.

名詞 <i>In</i> 於テ 三	交換セラル 三	共ニ 二	形容詞ト 一		
イン <i>In</i> 於テ 三	セ <i>the</i> 一	フォローイング <i>following</i> 次ノ 一	センテンス <i>sentences</i> 文章 二	セイ <i>say</i> 言ヘ 十二	ホウエー <i>whether</i> トチラカチ 十一
セ <i>the</i> 一	ワード <i>words</i> 詞ガ 六	イン <i>in</i> 於テノ 五	イタリクス <i>italics</i> 伊太利文字ニ 四	アール <i>are</i> アルカ 十	ナウンズ <i>Nouns</i> 名詞 七
					オ <i>or</i> 或ハ 八
アジャクティブス <i>Adjectives.</i> 形容詞テ 九					
(意解) 次ノ文章中ニ伊太利文字ヲ以テ記シタル日詞ハ名詞ナリ又ハ形容詞ナルヤ一々其種類ヲ述ヘヨ					
カーム <i>Calm</i> 靜カナル 三	ウェザー <i>weather</i> 天氣ハ 四	ア <i>at</i> 於テ 二	シー <i>sea</i> 海ニ 一	イズ <i>is</i> アル 七	コールド <i>called</i> 稱セ 六
					エ <i>a</i> 一

カーム calm. ナギト 五	エ A	ゴールド gold 金 一	ウォッチ watch 時計ハ 二	イズ is アル 九	ワン one モノデ 八	ザット that 所ノ 七	イズ is ルハ 六
メイド made 造ヲ 五	ヲガ of カラ 四	ゴールド gold. 黄金 三	エ A	サママー summer 夏ノ 五	イヴニング evening, 夕ハ 六	オン on 於テ 四	オン on 於テ 四
エ ル dry 乾ケル 一	ドライ dry ケル 一	サママー summer, 夏ノ 二	デイ day, 日ニ 三	イズ is アル 十	チャフン often 屢々 七	ヴェリ very 甚ダ 八	ヴェリ very 甚ダ 八
ホット hot. 熱ク 九	エ A	シルク silk 絹ノ 一	ドレス dress 服ハ 二	イズ is アル 十四	ヲガ of モノデ 十三	マッ much 多クノ 十一	ヴァリュ value, 価値ノ 十二
イフ if ナラバ 十	イット it 其ガ 三	ハズ has タ 九	ビーン been ン 八	メイド made 造ヲ 七	ヲガ of カラ 六	グッド good 良キ 四	シルク silk 絹 五
エ A	ディナー dinner 食事用ノ 二	テーブル table 机ハ 二	キャン can 能フ 十	ビー be ラレ 九	ユースド used 用ヒ 八	フア for 向テ 七	メニー many 多クノ 五
シングス things モノニ 六	ヒサイド besides 外ニ 四	ディナー dinner. 食事ノ 三	ヒー He 彼ハ 一	イズ is アル 四	マイ my 私ノ 三	スーパー superior, 長官ア 三	スーパー superior, 長官ア 三
フア for 故ニ 十一	ヒズ his 彼ノ 五	ランク rank 官位ガ 六	イズ is アル 十	スーパー superior 勝レテ 九	ツー to ニハ 八	マイ mine. 私ノ 七	マイ mine. 私ノ 七
ヒズ His 彼ノ 一	ワウンド wound 疵ハ 二	イズ is アル 四	モータル mortal, 死スベキモノデ 三	アンド and 而シテ 五	ヒー he 彼ハ 六	ウィル will アロウ 十二	ウィル will アロウ 十二
ダイ die 死スルテ 十一	ライク like 如ク 十	エニー any 或 七	アザー other 他ノ 八	モータル mortal. 人ノ 九	ゼ The セ 七	ハーフ half 半分ノ 五	ハーフ half 半分ノ 五
ローフ loaf 麵包ハ 六	ザット that 所ノ 四	ユー you 汝ガ 二	ハブ have タ 三	テイクン taken 取ッ 二	イズ is 有ル 十一	ゼ the セ 七	ゼ the セ 七
ラーガー larger 大ナル 九	ハーフ half 半分ア 十	ヲガ of 就テ 八	ゼ the セ 七	ツー two. 二ツニ 七	ゼ The セ 七	ライト right 相理ハ 一	ライト right 相理ハ 一

イズ is アル 五	オン on 於テ 四	ユーア your 彼ノ 二	サイド side, 側ニ 三	バット but 乍併 六	ユー you 汝ハ 七	ド do 爲 十三	ナット not サ メ
デフェンド defend 防キ 十二	イット it 其ヲ 十一	イン in 於テ 十	ゼ the セ 七	ライト right 正シキ 八	ウェイ way. 仕方ニ 九	ユー You 汝ハ 一	ユー You 汝ハ 一
ウィル will アロウ 十一	テイク take 注意スルテ 十	ケア care ナラバ 六	ヲガ of 付テ 九	マイ my 私ノ 七	グッド goods, 貨物ニ 八	イフ if ナラバ 六	ユー you 汝ガ 二
アール are アル 五	エ a 善キ 三	グッド good 善キ 三	ウォッチマン watchman. 番人デ 四	アイ I 私ハ 一	ウィル will アロウ 九	テル tell 告ルテ 八	テル tell 告ルテ 八
ユー you 汝ニ 六	エ a 秘密ナ 七	セクレット secret 秘密ナ 七	アゲインスト against 對シテ 五	ユーア your 汝ノ 二	セクレット secret 秘密ノ 三	エネミー enemy. 敵ニ 四	エネミー enemy. 敵ニ 四
ヒー He 彼ハ 一	イズ is アル 十	ヲガ of モノデ 九	ノーブル noble 貴キ 七	カラクター character, 性質ノ 八	ソ though トハ雖モ 六	ナット not アラメ 五	ナット not アラメ 五
エ a 貴族デ 四	ノーブル noble 貴族デ 四	バイ by 依テ 三	ブラッド blood. 血族ニ 二	ウィ We 我々ハ 一	ロスト lost 失ヘシ 七	アロー our 我々ノ 五	オール all 總テテ 六
イン in 於テ 四	ザット that 其ノ 二	バンク bank, 銀行ニ 三	アンド and 而シテ 八	ソー so 左様ニ 九	ダイド did 爲セシ 十八	オール all 總テノ 十五	ゼ the セ 七
アザー other 他ノ 十六	パーソンス persons 人モ 十七	フー who 所ノ 十四	ハッド had 持チシ 十三	シェアス shares 株券ヲ 十二	イン in 於テ 十一	イット it. 其レニ 十	イット it. 其レニ 十
エ A	マウンテン mountain 山ノ 五	エアー air, 空気ハ 六	イフ if ナラバ 四	ゼ the セ 七	マウンテン mountain 山ハ 一	イズ is アル 三	イズ is アル 三
ハイ high, 高ク 二	イズ is 有ル 九	ヴェリ very 甚ダ 七	コールド cold. 寒ク 八	イット It 其ハ 九	イズ is アル 十二	エ a 明カナル 十	プレーン plain 明カナル 十
ファクト fact 事實デ 十一	ザット that 其ノ 八	クリケット cricket 打球ハ 一	ショウ should アロウ 七	ビー be ルハ 六	プレー played 行ハ 五	オン on 於テ 四	オン on 於テ 四

level 平坦ナル	plain. 平原ニ	Can 能フカ	you 汝ハ	lend 貸シ	me 私ニ	a 一
quill? 管筆ナ	No; 否ナ	I 私ハ	never 決シテ	write 書カス	with 以テ	a 一
pen, 筆ナ	for 故ニ	I 彼ハ	find 見出ヌ	that ナリ	a 一	steel 鋼製ノ
if ナラバ	it 其ガ	is ル	made 作ラ	of カラ	good 良キ	steel. 鋼
the	better ヨリ善ク	of 就テ	the	two. 二ツニ	Your 汝ノ	brass 黄銅ノ
tray 盆ハ	has タ	been レ	made 作ラ	of カラ	the 一	best 最良ノ
brass. 黄銅	We 我々ハ	shall アロウ	be 有ルテ	wanting 欲ケラ	in 於テ	common 普通ノ
sense, 感情ニ	if ナラバ	we 我々ガ	do 爲サ	not ヌ	go 外出シ	out ニ
the	common 共有地	this 此ノ	bright 輝ケル	day. 日	Iron 鐵ハ	is アル
very 甚ダ	strong 強キ	metal, 金屬テ	and 而シテ	iron 鐵ノ	tools 道具ハ	
last 續ク	longer ヨリ長ク	than ヨリモ	any 或	other. 他ノモノ	You 汝ハ	are アル
my 私ノ	equal 同等者テ	in 於テ	reading, 讀ム	but 但	you 汝ハ	are not アル

equal 等シク	to 迄	me 私ニ	in 於テ	spelling. 綴ル	When 時ニ	I 私ガ
reached 達セシ	the 一	cottage, 小舎ニ	I 私ハ	found 見出セシ	the 一	cottage 小舎ノ
door 戸	shut 閉ラレタル	and 而シテ	the 一	cottage 小舎ナ	empty. 空虚ナル	

EXERCISE XIX.
練習 第十九

ADJECTIVES INTERCHANGED WITH ADVERBS.
形容詞 交換セラルト 共ニ 副詞ト

In 於テ	the 一	following 次ノ	examples 例ニ	say 言ヘ	whether トチラカチ
the 一	words 詞ガ	in 於テ	italics 伊太利文字ニ	are アル	Adjectives 形容詞テ

(意解) 次ノ例文中伊太利文字ニテ記シタル詞ハ形容詞ナルヲ又ハ副詞ナルヲ其種類ヲ述ヘヨ。

The 一	little 小サキ	boy 男兒ハ	can 能フ	read 讀ミ	a 一	little 少シク
by マテニ	this 此	time. 時	He 彼ハ	deserves 價スル	much 多クノ	praise, 褒美ナ

since 故ニ 八	you 汝ガ 二	are アル 七	much 多ク 五	pleased 満足シテ 六	with 以テ 四	him. ヒム 三
If ナラバ 六	you 汝ガ 一	give 與フル 五	him 彼ニ 二	less ヨリ少キ 三	praise 褒美ヲ 四	he 彼ハ 五
improve 改良スル 九	less. ヨリ少シク 一	More ヨリ多クノ 二	work 仕事ガ 三	has タ 四	been レ 五	done, 爲サ 六
and 而シテ 六	I 私ハ 七	am アル 十	now 今 八	more ヨリ多ク 九	pleased 悦ンデ 十	with 以テ 十一
you 汝ナ 十四	than ヨリハ 十二	I 私ガ 九	was アリシ 十一	before. 以前ニ 十	He 彼ハ 一	stayed 止マリシ 二
long 長ク 四	on 於テ 三	the ト 二	way, 途ニ 一	for 故ニ 十	he 彼ガ 六	had 持チシ 九
long 長キ 七	journey. 旅行ナ 八	He 彼ハ 一	speaks 語ル 四	too 余リ 二	loud, 高聲ニ 三	for 故ニ 九
he 彼ガ 五	has 持ツ 八	a ト 二	loud 高キ 三	voice. 音聲ヲ 七	Come 來レ 二	early; 早く 一
so 左様ニ 三	take 注意セヨ 九	care ベク 八	to ス 七	start 出立スル 六	at 於テ 五	an 一
hour. 時ニ 五	He 彼ハ 一	hit 打チシ 七	the ト 二	horse 馬ヲ 五	hard 強ク 六	with 以テ 四
hard 丈夫ナル 二	cane. 杖ヲ 三	Stand 立テ 十	near, 近クニ 九	while 間 八	I 私ガ 一	tell 語ス 七
you 汝ニ 六	about 就テ 五	my 私ノ 二	near 近キ 三	relations. 親戚ニ 四	He 彼ハ 一	has タ 二

slept 眠リ 三	enough, 十分ニ 二	and 而シテ 五	has タ 十二	had 持ツ 十一	enough 十分ナル 九	rest 休息ヲ 十
by 迄ニ 八	this 此 六	time. 時 七	He 彼ハ 一	went 行キシ 九	only 唯 七	once 一度 八
to ベク 六	see 見ル 五	his 彼ノ 二	only 唯一人ノ 三	son. 息子ヲ 四	There ソコニ 一	is アル 五
little 僅カノ 三	hope 望ミガ 四	now 今 二	for 故ニ 十	he 彼ガ 六	has タ 九	improved 改良シ 八
a ト 二	little. 僅カニ 七	He 彼ハ 一	slept 睡リシ 三	hourly, 毎時 二	for 故ニ 十一	he 彼ガ 四
was レシ 十	told 告ケラ 九	to ベク 八	take 取ル 七	an ト 二	hourly 毎時ノ 五	sleep. 睡眠ヲ 六
This 此ハ 一	is アル 四	the ト 二	very 眞ノ 三	fact; 事實デ 五	you 汝ハ 六	may 得ル 十一
very 甚タ 八	certain 確カデ 九	of 就テ 七	that. 其ニ 六	I 私ハ 一	am アル 五	now 今 二
wide 十分ニ 三	awake 覚醒シテ 四	and 而シテ 六	there ソコニ 七	is アル 十	a ト 二	wide 廣キ 十二
in 於テ 十一	front 前面ニ 十	of ノ 九	the ト 二	window. 窓 八	I 私ハ 一	am アル 七
that ト 五	you 汝ガ 二	are アル 四	ill; 病氣デ 三	your 汝ノ 八	health 健康ハ 九	has タ 十
been ラレ 十二	ill 感シク 十	attended 注意セ 十一	to. ト 二	Go 行ケヨ 八	straight 直ニ 七	before 前テ 六

you 汝ノ 五	along 沿フテ 四	this 此ノ 二	straight 直 二	road. 路ニ 三	This 此ノ 三	report 報知ハ 四
of 付テ 二	him 彼ニ 一	is アル 入	worse ヨリ悪ク 七	than ヨリ 六	the ザン 六	last; 前ノモノ 五
he 彼ガ 九	has タ 十四	behaved 行フ 十三	worse ヨリ悪ク 十二	than ヨリモ 十一	ever. 平常 十	Most 最も多クノ 一
men 人ハ 二	preferred 撰ビシ 八	that 其 六	book 書物ヲ 七	to 迄 五	any 或 三	other; 他ノ者ニ 四
for 故ニ 十三	it 其ガ 九	pleased 悦バセシ 十二	them 彼等ヲ 十一	most. 最多ク 十	You 汝ハ 一	must ナラス 二十
first 第一ニ 十七	work 働カ子ハ 十九	harder ヨリ烈シク 十八	than ヨリモ 十六	you 汝ガ 十二	are アル 十五	doing 爲シツ 十四
now, 今 十三	if ナラバ 十一	you 汝ガ 二	wish 願フ 十	to ベク 九	take 取ル 八	the ザン 六
place 場所ヲ 七	in 於テ 五	your 汝ノ 三	class. 級ニ 四	A エ 三	better ヨリ良キ 三	scholar 學生ハ 四
than ヨリ 二	you 汝 一	has タ 十	worked 働キ 九	better ヨリ善ク 八	all 總テ 五	this 此 六
term. 学期 七	All 總テ 五	these 其等ハ 六	who 所ノ 四	went 外出ヒシ 三	out 外 二	that 其ノ 一
day 日 二	came 来リシ 十一	back 戻リシ 十	all 總テ 九	covered 覆ハレテ 十	with 以テ 八	dust. 塵埃ヲ 七
He 彼ハ 一	was 有リシ 七	the ザン 六	last 最後ノ 五	man 人デ 六	to ベキ 四	leave 去ル 三

room. 室ヲ 二	He 彼ハ 一	was アリシ 九	very 甚ダ 七	ill 病ンテ 八	when 時ニ 六	I 私ガ 二	saw 見シ 五
him 彼ヲ 四	last. 終リニ 三						

EXERCISE XX.
練習 第二十

ADVERBS INTERCHANGED WITH
副詞 交換セラルル 共ニ

PREPOSITIONS.
前置詞ト

In 於テ 三	the ザン 六	following 次ノ 一	examples 例ニ 二	say 言ヘ 十二	whether ドナラカ 十一
the ザン 六	words 詞ガ 六	in 於テノ 五	italics イタリ文字ニ 四	are アルカ 十	Adverbs 副詞 七

Prepositions.
前置詞テ

(意解) 次ノ例文中伊太利文字ニテ記シタル副詞ナルハ前置詞ナル
ト其品詞如何.

About 約ノド 一	twelve 十二 二	persons 人ハ 三	are アル 八	engaged 従事シテ 七	about 就テ 六
this 此 二	business 事務ニ 五	The ザン 六	book 書物ハ 四	named 名指サレタル 三	above 上ニ 一

was レシ 九	lost 失ハ 八	above 以上 六	ten 十 四	days 日 五	ago. 前ニ 七	You 汝ハ 一
cannot 能ハス 十	reach 達シ 九	the セ	house 家ニ 八	across 横切テ 七	the セ	river 河チ 六
except 外ニ 五	by 依テノ 四	swimming 泳キ 二	across. 波ル 三	Several 數多ノ 一	persons 人ハ 二	
were アリシ 十	standing 立チツ、 九	round 周圍ニ 八	while 間 七	the セ	horse 馬ガ 三	run 走リシ 六
round 廻リチ 五	the セ	house. 家ノ 四	While 間 七	we 我々ガ 一	walked 歩行セシ 六	along 沿フテ 五
the セ	bank 岸ニ 四	of ノ 三	the セ	river 河 二	the セ	boat 小舟ハ 八
floating 浮ビツ、 十三	along 沿フテ 十二	at 於テ 十一	a エ	quiet 静カナル 九	pace. 歩ニ 十	He 彼ハ 一
came 來リシ 五	here 此處ニ 四	after 後ニ 三	a エ	few 數日ノ 二	days 日 一	or 或ハ 六
came 來リシ 十二	here 此處ニ 十一	a エ	few 數 八	days 日 九	after. 後ニ 十	The セ
of ノ 八	the セ	boy 男兒 七	who 所ノ 六	stands 立ツ 五	below 下ニ 四	me 私ノ 三
class 級ニ 一	is ルハ 十二	written 書カ 十一	below. 下ニ 十	I 私ハ 九	never 決シテ 八	before 以前ニ 七
see 見ザリシ 八	a エ	kid 山羊ノ子チ 七	standing 立ツ所ノ 六	before 前ニ 五	a エ	leopard. 豹ノ 四

He 彼ハ 一	gave 與ヘシ 六	advice 助言ト 二	and 而シテ 三	money 錢チ 五	besides; 其外 四	and 而シテ 七
no 誰 十	one モ	besides 外 九	him 彼ノ 八	did 爲サリシ 十二	the セ	same. 同シ事チ 十一
If ナラバ 五	you 汝ガ 四	look 見ル 四	behind 後ロチ 三	the セ	door 戸ノ 二	you 汝ハ 六
see 見ルテ 十	him 彼チ 九	hiding 立ツ所ノ 八	behind. 後ロニ 七	They 彼等ハ 一	shot 射シ 十	beyond 越ヘテ 九
the セ	mark, 目標チ 八	although トハ雖モ 七	there 其處ニ 二	was アラザリシ 五	nothing 何物モ 四	
beyond. 向フニ 三	The セ	man 人ハ 七	by 依テ 二	whom 其人ニ所ノ 六	the セ	dog 犬ガ 三
was レシ 五	shot 射ラ 四	is アル 十一	now 今 八	going 行キツ、 十	by. 傍ニ 九	There ソコニ 一
but 唯ニ 三	one 一 二	man 人ガ 四	present, 現在シテ 五	and 而シテ 七	no 誰 十	one モガ 一
but 外ニ 九	him 彼ノ 八	could 能ハナゲリシ 十三	have ハゲ ハ	done 爲シ 十二	it. 其レチ 十一	We 我々ハ 一
can 能フ 十	sit 坐 九	down シ	here, 此處ニ 八	while 間 七	the セ	groom 馬丁ガ 二
leads 導ク 六	the セ	horse 馬チ 五	down 下ニ 四	the セ	hill. 丘ノ 三	Come 來レ 二
in 入リ 一	and 而シテ 三	sit 坐 四	down; セ	you 汝ハ 一	will アロウ 七	find 見出ステ 六

ユア your 汝ノ 四	フレンド friend 友ナ 五	イン in 内ニ 三	セ the	ハウス house. 家ノ 二	スタンド Stand 立テヨ 七	ニア near 近ク 六
ホウイル while 間 五	マイ I 私ガ 一	スピーク speak 話ス 四	ツ to ニ 三	ユー you 汝 二	オア or 或ハ 八	ユ you 汝ハ 九
テーク take 取リ 十三	エ a 椅子ナ 十二	チェア chair 椅子ナ 十二	ニア near 近ク 十一	マイン mine. 私ノニ 十	ヒ He 彼ハ 一	ワズ was レシ 十三
ノックド knocked 敲キ落サ 十二	オフ off カラ 十一	ヒズ his 彼ノ 九	ホース horse 馬 十	バイ by 依テ 八	エ a 盗賊ニ 七	ロバ robber, 盗賊ニ 七
フ who 所ノ 六	ラン ran 走り去リシ 五	オフ off 去リシ 五	ウィズ with 以テ 四	ヒズ his 彼ノ 二	バース purse. 財布ナ 三	セ The
レインズ rains 雨ハ 一	カム came 進ミ来リシ 二	オン on, 上リシ 二	エンド and 而シテ 三	セイ they 彼等ハ 四	フェル fell 降リシ 十	ヘヴィリー heavily 重ク 九
オン on 上ニ 八	セ the	ーフ roof 屋根ノ 七	オフ of ノ 六	セ the	ハウス house. 家 五	ヒ He 彼ハ 一
ラガー over 以上テ 十三	テン ten 十 十一	イヤーズ years 歳 十二	ワ of 付テ 十	エー age 年齢ニ 九	バイ by 迄ニ 八	セ the 時 七
ザット that ノ 六	セ the	クリスマス christmas ニ 二	ホリデー holidays. 休日ガ 三	ワ were アリシ 五	オーバー over. 越ヘテ 四	
イット It 其ハ 一	イズ is アル 五	ナウ now 今 二	パスト past 過ぎテ 四	トウェルブ 12 十二 三	オ'clock, o'clock, 時 二	エンド and 而シテ 六
クラウド clouds 雲ガ 七	ア are アル 十	スティル still 尙ホ 八	ドライビング driving 進ミ越シテ 九	パスト past. ニ 二	ヒ He 彼ハ 一	ハズ has 有 七
ヒーン been 有 六	ゴーン gone 行テ 五	シンス since 以來 四	マデイ Monday 月曜日 三	ラスト last, 前 二	エンド and 而シテ 八	アイ I 私ハ 九

ハ have ダ 十四	ノット not ナン 十三	シー seen 見 十二	ヒム him 彼ナ 十一	シンス since. 其後 十	レット Let 命メヨ 四	アズ us 我々ナシテ 一	ウォーク walk 歩行セ 三
ツ to ア ニ	アンド and ナラ 九	フロ fro, チラ 十二	フォー for 故ニ 十二	シス this 此ノ 五	エアー air 空気が 六	イズ is アル 十一	エキzakトリー exactly 精密ニ 十
ツ to 迄 九	マイ my 私ノ 七	テースト taste. 嗜好ニ 八	セ The	ドグ dog 犬ハ 一	スレプト slept 眠リシ 六	アンダー under 下ニ 五	
イツ its ソレノ 二	マスターズ master's 主人ノ 三	ベッド bed. 床ノ 四	クイニ Quinine 幾尼涅ハ 一	ウィル will アロウ 六	スーン soon 速カニ 二		
ブリン bring 持来ステ 五	セ the	フィーバー fever 熱病ナ 三	アンダー under. 下ニ 四	セ The	モンキー monkey 猿ハ 一	ラン ran 走りシ 四	
アップ up 上ニ 三	セ thi	トリー tree. 樹ノ 二	セ The	ミスト mist 霧ハ 一	イズ is アル 四	ライジング rising 登リツ 三	

EXERCISE XXI.
練習 第廿一

PREPOSITIONS INTERCHANGED WITH
前置詞 互換シラル
共ニ
二

CONJUNCTIONS.
接続詞ト

イン In 於テ 三	セ the	フォローイング following 次ノ 一	センテンス sentences 文章ニ 二	セイ say 言ヘ 十二	ホウェー whether ドナラカチ 十一
セ the	ワード words 詞ガ 六	イン in 於テノ 五	イタリクス italics 伊太利文字ニ 七	アール are アルカ 十	プレポジションズ Prepositions 前置詞 七
オア or 或ハ 六	コンジャンクションズ Conjunctions. 接続詞ガ				

(意解) 次ノ文章ニ於テ伊太利文字ニテ記シタル語若干個アリ之レハ前置
詞ナルヤ又ハ接續詞ナルヤ其種類ヲ述ヘヨ。

ヒー He 彼ハ	セツ set 出起セシ	アウト out ソレガ	アフター after 後ニ	ゼ the 月ガ	ムーン moon 月ガ	ハッド had タリシ
ライズン risen, 上リ	アンド and 而シテ	イット it ソレガ	ワズ was アリシ	ゼン then 然ルキ	アフター after 後デ	ナイン 9 九
オクロック o'clock. 時ノ	ウェイト Wait 待テヨ	ヒー here コニ	テイル till 迄	アイ I 私ガ	カム come 歸	バック back; ル
ウィー we 我々ハ	キャンナット cannot 能ハヌ	ボース both 兩人共ニ	ゴー go 行キ	テイル till 迄	サンセット sunset. 日没	ヒー He 彼ハ
リターナード returned 歸リシ	ビフォー before 前ニ	ヒズ his 彼ノ	タイム time, 時ノ	アンド and 而シテ	ビフォー before 前ニ	
ヒー he 彼ガ	ハッド had タリシ	リターナード returned 歸リ	イット it 其ガ	ビガン begun 始メシ	ツー to ベク	レン rain. 雨降ル
ゼ The 草ハ	グラス grass 草ハ	イズ is アル	ドライ dry 乾テ	フォー for 向テ	ワント want 欲ニ	レン rain; 雨
フォー for 故ニ	ノー no 一ノ	レン rain 雨ガ	ハズ has 有	フォール fallen 降ラナン	フォー for 同	ゼ the 雨
ラスト last 終リノ	スリー three 三	モンズ months. 月ノ	シンス Since 故ニ	ユー you 汝ガ	ハヴ have 有	ドゥン done 爲サナン
ノー no 一ノ	ワーク work 仕事	シンス since 以來	ラスト last 昨	イヤ year, 年	ユー you 汝ハ	キャンナット cannot 能ハヌ
エクスペクト expect 期シ	ツー to ベク	メイ make 爲ス	エニ any 或	プログレス progress. 進歩	ノー No 無	ワン one 一

バット but 外	ヒム him 彼ノ	クッド could 能ハナシ	ハヴ have 有	ドゥン done 爲シ	ザット that, ソレヲ	バット but 併
ドゥ do 爲ス	ナット not スナ	プリーズ praise 讃メ	ヒム him 彼ヲ	ツー too 餘リ	マッ much. 多ク	ヒー He 彼ハ
ツック took 取ラ	ノー no アリシ	ドリンク drink 飲料	アザー other 他ノ	ザン than ヨリ	ウォーター water, 水	アンド and 而シテ
ザット that 其レハ	ワズ was アリシ	ゼ the 理由	リーゾン reason 理由	ホワイ why 何故ニ	ヒー he 彼ガ	リヴド lived 活キシカノ
ロンガー longer ヨリ長ク	ザン than ヨリ	ユー you. 汝				

EXERCISE XXII.
練習 第廿二

MISCELLANEOUS EXAMPLES.
雜 例

イン In 於テ	ゼ the 品詞	フォロウイング following 次ノ	センテンス sentences 文章ニ	ポイント point 指示セヨ	アウト out 指示セヨ
ゼ the 品詞	パート part 品詞	オブ of 品詞	スピーチ speech 品詞	オヴ of 品詞	イーチ each 各
ワード word, 品詞	アンド and 而シテ	ギヴ give 與ヘヨ	ユア your 汝ノ	リーゾン reason 道理	フォー for 向テ
ザット that 品詞	イット it 其レガ	ビロングス belongs 屬スル	ツー to 迄	リン one 一	パート Part 品詞
					オブ of 品詞
					スピーチ Speech 品詞

ラザー rather ザン than ツー to アナザー another.
 寧ろ ヨリモ 迄 他ノモノニ
 十五 十四 十三 十二

(意解) 次ノ文章中ニ伊太利文字ニテ記シタル吾詞アリ其各詞ノ品詞ヲ指
 示シ且ツ何故ニ詞ヲ他ノ品詞ニ屬セズシテ寧ろ汝ノ指示セル品詞ニ屬スルモ
 ノナルヤ其理由ヲ述ヘヨ

(1) A square thing does not fit
 正方形ノ物ハ適合シ
 into a round hole. Draw a circle
 迄 圓キ 孔ニ 畫ケヨ 圓ヲ
 round given centre. The flies are
 周リニ 與ヘラレタル 中心ノ 蠅ハ 飛ル
 flying round and round. Men must go
 飛ビテ 廻リ廻リテ 人ハ 行カ子バ
 their daily round of duty. Vasco da Gama
 彼等ノ 日々ノ 環ヲ 務ニ 義務
 was the first to round the Cape
 アリシ 最初ノ沿テ 周ル 岬ニ
 of Good Hope.
 望峰ヲ
 (2) The earth is very dry, and
 大地ハ 甚々 乾テ 而シテ
 needs rain. He must needs know the
 要ス 雨ヲ 彼ハ 要セ子バ 知ルヲ

reason of this. Our needs or wants
 理チ 此 我々ノ 必要 即チ 要求ハ
 are few.
 六 僅少デ
 (3) I will wait for you at the
 私ハ 候テ 待テ 汝ニ 於テ
 next house. He stood next me in
 次ノ 家ニ 彼ハ 立チシ 次ニ 私ノ 於テ
 the class. Who came next?
 級ニ 誰ガ 來リシカ 次ニ
 (4) We must all die some day.
 我々ハ ナラヌ 總テ 死ナ子バ イツカ
 We lost our all on that day.
 我々ハ 失フ 我々ノ 總テチ 於テ 其ノ 日ニ
 The road was all covered with sand.
 道路ハ 全ク 覆ハ 以テ 砂ヲ
 (5) As the rain has fallen, we
 故ニ 雨カ 降リ 我々ハ
 shall soon see the grass spring up
 アロウ 速カニ 見ルテ 草チ 發生スル
 afresh. He is not such a dull boy
 新々ニ 彼ハ アラヌ 新様ナル 鈍キ 男兒デ
 as he looks.
 如キ 彼ガ 見ユル

(6) He returned after a week's absence.
 彼ハ 歸リシ 後ニ 一週ノ 不在ノ

He returned after he had been absent.
 彼ハ 歸リシ 後ニ 彼ガ 有ツ 有ツ 不在デ

for a week. The man died of fever.
 間 一週ノ 人ハ 死セシ 熱病ニ

and his son died a few days after.
 而シテ 彼ノ 子息ハ 死セシ 數日 後ニ

(7) A lawyer is standing before the
 一 乞兒ハ アル 立ちツ 前ニ 庭

gate. I never saw such a thing.
 門ノ 私ハ 決シテ 見ザリシ 新様ナル モノヲ

before. He took a book before he
 前ニ 彼ハ 取リシ 書物ヲ 前ニ 彼ガ

had paid for it.
 有リシ 拂ヒ 向テ 其レニ

(8) My book is a better one than
 私ノ 書物ハ アル 日ヨリ良キ モノデ 日ヨリモ

yours. You are working better to-day.
 汝ノ 汝ハ アル 働キツ 日ヨリ善ク 今日

Do not despise your betters.
 爲スナ 蔑ミ 汝ノ 長上ヲ

(9) There is but one man present.
 ソコニ アル 唯ニ 一人ガ 現在シテ

Who but you would have made such a
 誰ガ 外 汝ノ アロウカ タテ 爲シ 新様ナル

mistake. He is a man of common
 誤リヲ 彼ハ アル 人デ ノ コンモン 通常ノ

sense, but not learned in books.
 感覺 乍併 アラス 博學デ 於テ 書籍ニ

(10) He is ruined in either case.
 彼ハ アル 零落シテ 於テモ 孰レノ 場合ニ

He is either a fool or a knave.
 彼ハ アル ドチヲカデ 愚人カ 或ハ 惡漢カ

(11) He had enough to do. We
 彼ハ 持ツ 十分ナ ベク 爲ス 我々ハ

have wages enough for three men.
 持ツ 給料ヲ 十分ナル 向テ 三人ニ

(12) Half measures do not succeed. One
 半バノ 方策ハ 爲サヌ 成功シ 半

half of his task is now done. He
 分ハ ノ 彼ノ 仕事 アル 今 爲サレテ 彼ハ

was half dead with fear.
 アリシ 半バ 死シテ 以テ 恐怖ヲ

(13) A little matter may give much
 些少ノ 事件ハ 得ル 興へ 多クノ

trouble. Wait here a little. He got
 面倒ヲ 待テ 此處ニ 暫時 彼ガ 得シ

リトル little 僅カチ 五	フア for 向テ 四	ヒズ his 彼ノ 二	トラブル trouble, 困難ニ 三	エンド and 而シテ 七	ザット that 其 八	リトル little 僅カバ 九
ワズ was レシ 十二	スカン soon 速カニ 十	スペント spent. 投サ 十一				
(14)	ヒー He 彼ハ 一	ハズ has タ 八	イーテン eaten 食シ 七	モーア more ヨリ多クノ 五	ブレッド bread 麵包チ 六	ツデー to-day 今日 二
ザン than ヨリモ 四	エスターデー yesterday. 昨日 三	モーア More ヨリ多クガ 四	ハズ has タ 七	ベーン been レ 六	ダン done 爲サ 五	ザン than ヨリモ 三
ワズ was レシ 十二	エキズベクテッド expected. 待望セラ 一	アイ I 私ハ 一	ライク like 好ム 八	ヒム him 彼ナ 七	モーア more ヨリ多ク 六	ザン than ヨリモ 五
アイ I 私ガ 二	ライク like 好ム 四	ユー you. 汝チ 三				
(15)	アイ I 私ハ 一	アグリー agree 一致セヌ 五	ワイズ with トモ 四	ノーザー neither 孰レノ 二	サイド side. 側 三	ノーザー Neither ドチラモ 四
ユー you 汝モ 一	ノア nor 又 二	アイ I 私モ 三	カッド could 能ハナシ 七	ハグ have ハンダリキ 六	ダン done 爲シ 六	ザット that. ソレチ 五
(16)	ニア Near 近ク 三	アロー our 我々ノ 二	ハウス house 家ニ 二	ゼヤ there 其處ニ 四	イズ is アル 七	エ is 二
ファイン fine 美シキ 五	トリー tree. 樹ガ 六	ヒー He 彼ハ 一	イズ is アル 六	エ is 二	ニア near 近キ 四	リレーティブ relative 親戚デ 五
オウ of ノ 三	マイン mine. 私ノ 二	スタン Stand 立テロ 九	ニア near, 近ク 八	ワイル while 間 七	アイ I 私ガ 一	ホワイサー whisper 囁グ 六
サマソング something 或事チ 五	イント into 迄 四	ユー your 汝ノ 二	イヤ ear. 耳ニ 三			

(17)	ロー He 彼ハ 一	ハズ has タ 五	ウェーステッド wasted 浪費シ 四	マッチ much 多クノ 二	タイム time 時チ 三	アイ I 私ハ 一
アム am アル 七	マッチ much 多ク 五	プリーズド pleased 満足シテ 六	ワイズ with 以テ 四	ユー your 汝ノ 二	コンダクト conduct. 爲行チ 三	
ユー You 汝ハ 一	ウィル will アロウ 七	ナット not メテ 六	グット get 得 五	マッチ much 多クチ 四	フロム from カラ 三	ミー me. 私 二
(18)	ゼ The 一	オンリー only 唯一ノ 五	ドグ dog 犬ハ 六	ザット that 所ノ 四	アイ I 私ガ 一	エヴァー ever 曾テ 二
ハッド had 持チシ 三	ワズ was レシ 八	ストーレン stolen. 盗マ 七	アイ I 私ハ 一	ハー heard 聞キシ 八	ウフ of 就テ 七	ジス this 此ニ 六
オンリー only 唯 二	ツー two 二 三	ダイズ days 日 四	アゴ ago. 前ニ 五	テイク Take 取レ 四	ホワット what 所ノモノチ 三	ユー you 汝ガ 一
ライク like; 好ム 二	オンリー only 唯 五	キー keep 保テ 七	サイレント silent. 沈黙シテ 六			
(19)	ワイ We 我々ハ 一	シュッド should アロウ 六	ピティー pity 憐ムテ 五	ゼ the 二	ソロース sorrows 悲ミチ 四	オフ of ノ 三
アザーズ others 他ノ者 二	アザー Other 他ノ 三	メン men 人ハ 四	ビサイド besides 外 二	ユー you 汝ノ 一	デザーヴ d. serve 償値ス 六	
ピティー pity. 哀憐チ 五						
(20)	ユー You 汝ハ 一	ウィル will アロウ 七	セーブ save 救フテ 六	ヒム him 彼チ 五	イフ if ナラバ 四	ユー you 汝ガ 二
トライ try. 試ル 五	オール All 總テノ 三	ゼ the 二	メン men 人ハ 四	セーブ save 外 二	ワン one 一人ノ 二	ペリッシュド perished. 死セシ 五

(21)	アイ I 私ハ 一	ハヴ have ダ 八	ナット not ナン 七	シーン seen 見 六	ヒム him 彼ヲ 五	シンズ since 以後 四	
マンデイ Monday 月曜日 三	ラスト last. 前ノ 二	アイ I 私ハ 一	ツック took 取りシ 七	ジス this 此ノ 五	ハウス house 家ヲ 六	フォー four 四 二	
ウークス weeks 週間 三	シンズ since. 前ニ 四	ワイ We 我々ハ 一	シャル shall アロウ 九	トラスト trust 信用スルテ 八	ユー yru 汝ヲ 七	シンズ since 故ニ 六	
ユー you 汝ガ 二	ワー were アリシ 五	オールウェイズ always 常ニ 三	ホナスト honest. 正直ニ 四				
(22)	アイ I 私ハ 一	ナム am アラヌ 六	ナット not ア 三	エ a 一	スチューデント student 學生テ 五	イン in 於テ 四	ザット that 其 二
スクール school. 學校ニ 三	エ A 一	スチューデント student 學生ハ 四	ザット that 所ノ 三	ワークス works 働ク 二	ハード hard 烈ク 一	ウィル will アロウ 七	
ゲット get 得ルテ 六	プロモーション promotion. 進歩ヲ 五	アイ I 私ハ 一	ハード heard 聞キシ 六	ザット that ヲ 五	ユー you 汝ガ 二	ワー were アリシ 四	
カミング coming. 來リツ 三							
(23)	ノー No 一ノ 一	ニュース news 新聞モ 二	ハズ has ダ 六	イエト yet 猶ホ 三	リーチド reached 達シナン 五	ミー me. 私ニ 四	
ユーア Your 汝ノ 一	ブラザー brother 兄弟ハ 二	イズ is アル 八	プア poor, 貧乏ヲ 三	イエト yet 併シ 四	ストロング strong 強壯ヲ 五	アンド and 而シテ 六	
ハッピー happy. 幸福ヲ 七							
(42)	ヒー He 私ハ 一	ハズ has ダ 六	ドン done 爲シ 五	ゼ the 一	ワーク work 仕事ヲ 四	ヴェリー very 甚ク 二	

ウェル well. ヨク 三	リーヴ Leave 残セ 三	ウェル well 井戸 一	アローン alone. ノミチ 二			
(25)	ワイ We 我々ハ 一	マスト must ナラヌ 六	ストップ stop 止マラズバ 五	ヒーヤ here ココニ 四	エ a 一	リトル little 少シノ 二
ホワイ while. 間 三	ホワイ While 間ニ 四	ゼ the 一	カット cat 猫ガ 一	イズ is 在ル 三	アウェー away, アチラニ 二	ゼ the 一
マイス mice 廿日鼠ハ 五	プレー play. 遊ブ 六					

QUESTIONS ON THE TEXT.
問題 上ノ 本文

CHAPTER I.

ゼ The	フィギュアス figures 数字ハ 一	ショー show 示ス ハ 二	イン in 於テ 四	ホワット what 何 二	パラグラフ paragragh 節ニ 三
ゼ the	アンサー answer 答ガ 五	イズ is ルカ 七	ギヴン given. 與ヒラ 六		

(意解) 下部ノ数字ハ其答何節ニ在ルヲ示ス

1.	ホワット What 何が 一	イズ is ルカ 五	メント meant 意味セラ 四	バイ by 因テ 三	パーツ Parts 品 二	オヴ of 同 一	スピーチ speech? ニ 二
ハヴ How 如何ニ 二	マニー many 多クガ 三	アール are 有ルカ 四	ゼヤ there? ソコニ 一	ホワット What 何が 三	アール are アルカ 四	ゼヤ their 彼等ノ 一	

ネームズ names? § 1.
名ハ

(意解) 品詞ノ意義如何○品詞ハ其數幾許ナルヤ○品詞ノ名稱ヲ擧ゲヨ。
(以上ノ答第一節ニ在リ)。

2. Define a Noun. § 2.
定義セヨ 名詞ナ

(意解) 名詞ノ定義如何。(第二節)

3. Define a Verb. § 3. What is
定義セヨ 動詞ナ 何デアルカ

the most important word in this definition?
最モ多ク 重要ナル 詞ハ 於テ 此ノ 定義ニ

(The word "say" is the most important
詞ハ ナル アル セ the 最モ多ク 重要ナル

word, because without a verb we cannot
詞デ 故ニ 無シニ 動詞 我々ハ 能ハヌ

say or make a statement about anything.
言ヘ 即チ 爲シ 説述ナ 説テ 或モノニ

(意解) 動詞ノ定義如何。(第三節)○此定義中ニ就テ最モ重要ナル語ハ何ナルヤ(此定義中ニ用ヒタル say ト云フ語ハ最モ大切ナルモノトス其理如何トナレバ動詞ヲ使用セザルトキハ吾人如何ナル事項ヲモ言フコト能ハズ即チ說話ノ途ナケレバナリ)

4. Define a Pronoun. § 4. ("Pro"
定義セヨ 代名詞ナ 何デ

means "for." A word used for
意味ス 一チ 詞ハ 用ヒラル、代リニ
Noun is therefore called a Pronoun.
名詞ノ 夫故ニ 稱セラ 代名詞ト

(意解) 代名詞ノ定義如何(第四節)。(Pro ハ for ト云ヘル詞ノ意義ヲ有シ即チ「代リニ」ノ義ヲ表ス故ニ noun (名詞)ノ代リニ使用セラル、所ノ詞ヲハ Pronoun(代名詞)ト稱スルナリ)。

5. Define an Adjective. § 5. (The
定義セヨ 形容詞ナ

word Adjective means "adding."
詞ハ ナル 意味ス 詞ナ 是故ニ

word that adds something to the meaning
詞ハ 所ノ 附加スル 或モノヲ 迄 意味ニ

of a Noun is called an Adjective.)
ノ 名詞 ラル 稱セ 形容詞ト

(意解) 形容詞ノ定義如何。(第五節) (Adjective. ト云フ詞ハ adding ト云フ詞ノ意義ヲ有スルモノニシテ「附加スル」ノ義ヲ表ス故ニ名詞ノ意義ニ或事項ヲ附加スル所ノ語ヲハ之ヲ adjective (形容詞)ト稱スルナリ)

6. Define an Adverb. § 6.
定義セヨ 副詞ナ

(意解) 副詞ノ定義如何。(第六節)

7. Define a Preposition. § 7. What
定義セヨ 前置詞ナ 何デ

イズ is アルカ 五	ゼ the	オブジェクト object 目的ハ 三	ツ to 迄 二	エ a	プレポジション Preposition? 前置詞ニ	シー See 見ヨ 四
ノート Note 注意ヲ 三	ツ to 迄 二	セクション § 第七節ニ	セカンズ 7.			

(意解) 前置詞ノ定義如何。(第七節)○前置詞ノ目的タル詞トハ如何ナル
モノヲ云フヤ(第七節中ノ「注意」ヲ見ルベシ)

8.	デファイン Define 定義セヨ 二	エ a	コンジャンクション Conjunction. 接綴詞ヲ	§ 8.
----	------------------------------	--------	-----------------------------------	------

(意解) 接綴詞ノ定義如何。(第八節)

9.	ホワット What 何ヲ 六	イズ is アルカ 七	ゼ the	ディファレンス difference 差違ハ 五	ビトワイーン between 間ノ 四	エ a
プレポジション Preposition 前置詞ト 二	エンド and 而シテ 二	エ a	コンジャンクション Conjunction? 接綴詞ノ	(A	プレポジション Preposition 前置詞ハ	

ショウズ shows 示ス 九	ゼ the	レレーション relation 関係ヲ 八	ビトワイーン between 間ノ 七	イツ its 其レノ 二	オブジェクト object 目的ト 三	エンド and 而シテ 四
--------------------------	----------	--------------------------------	------------------------------	-----------------------	------------------------------	------------------------

サムシング something 或モノトノ 六	エルズ else. 其他 五	エ A	コンジャンクション Conjunction 接綴詞ハ	ダズ does 爲 四	ナット not サ 五
----------------------------------	-------------------------	--------	----------------------------------	----------------------	----------------------

ショー show 示シ 三	レレーション relation 関係ヲ 二	バット but 乍併 五	シンプル simply 單ニ 六	ジョインズ joins 結合ス 十一	ワード words 詞 七
------------------------	--------------------------------	-----------------------	---------------------------	-----------------------------	------------------------

オア or 或ハ 八	センテンス sentences 文章ヲ 九	ツグダ together.) 一緒ニ 十			
---------------------	--------------------------------	-------------------------------	--	--	--

(意解) 前置詞ト接綴詞トハ如何ナル差違アルヤ。(前置詞ハ自己ノ目的
タル詞ト其他或詞トノ関係ヲ表示スルモノナリ接綴詞ハ新ノ如キ關係ヲ示ス

ナシ然レモ單ニ言詞或ハ文章ヲ接綴スルモノトス)

10.	デファイン Define 定義セヨ 二	エン an	インターセクション Interjection, 間投詞ヲ	§ 9.
-----	------------------------------	----------	------------------------------------	------

(意解) 間投詞ノ定義如何 (第九節)

11.	ハウ How 如何ニ 六	ダズ does 爲スカ 八	エン an	インターセクション Interjection 間投詞ハ	ディフファー differ 差ヒ 七	
フロム from カラ 五	オール all 總テ 二	アザー other 他ノ 三	パーツ parts 品 四	オフ of 詞	スピーチ speech? 言	エン (An
インターセクション Interjection 間投詞ハ	イズ is アル 九	ミーヤリー merely 管ニ 二	エ a	サウンド sound 音テ 八	ザット that 所ノ 七	イズ is ルハ 六
スローン thrown 投セテ 五	イント into 中ニ 四	エ a	センテンス sentence, 文章ノ 三	エンド and 而シテ 十	ハズ has 持タ 八	ノー no 一ノ 十六
コンネクション connection 接合ヲ 十七	ウィズ with 共ニ 十五	エロ any 或 十一	ワード word 詞 十二	オア or 或ハ 十三	ワード words) 詞ト 十四	

(意解) 間投詞ハ自餘ノ品詞ト如何ナル差違アルヤ。(間投詞ハ管ニ文章
中ニ投入セテレタル音聲タルノミ而シテ如何ナル他ノ詞タリトモ一切之レト
關係ナ有セザルナリ)

CHAPTER II.

12.	ショー Show 示セヨ 八	ゼ the	ディファレンス difference 差ナ 七	ビトワイーン between 間ノ 六	エ a
プロパー Proper 固有 二	ナウン Noun 名詞ト 二	エンド and 而シテ 三	エ a	コモン Common 普通 四	ナウン Noun. 名詞トノ 五

§ 12. (A) Proper Noun is a particular name; name; a Common Noun is a general name.)

(意解) 固有名詞ト普通名詞トハ其間ニ如何ナル差違アルヤ。(第十二節)
(固有名詞ナルモノハ各自特有ノ名稱ナリ而シテ普通名詞ハ普通一般ノ汎稱ナリトス)

13. Show the difference between the Singular and the Plural Number.

§ § 13, 14. (The Singular relates to one; the Plural to more than one.)

(意解) 單複兩數ノ相異ナル點ヲ示セヨ。(第十三、第十四節) (單數ハ一個ノ事物ヲ表シ複數ハ一個ヨリ多キ事物ヲ表ス)

14. For forming the Plural, when do you add "s" and when "es"?

If the Singular ends in s, x, sh, or ch, we add "es" for forming the Plural; otherwise we simply add "s".

(意解) 複數ヲ形作ルニハ單數ノ語尾ニ s 或ハ es ヲ附加スルヲ例トス然ラバ如何ナル時ニsヲ附加シ又如何ナル時ニ es ヲ附加ス可キヤ(第十五節)
(單數ノ語尾ニ s, x, sh, 或ハ ch ト云フ文字アルキハ其複數ヲ作ルニ es ヲ附加シ否ラザルキハ單ニ s ヲ附加スルナリ)

15. How do you form the Plural of Nouns ending in "y"?

§ 16. (If the vowel precedes by a consonant, we change the "y" into "ies".)

(意解) 語尾ニ y ト云ヘル文字ヲ有スル名詞ノ複數ハ如何ニ形造ルベキヤ(第十六節) (若シモ其 y ノ前ニ直チニ母音字アルキハ單ニ s ヲ附加シ)

テ其單數名詞ヲ複數ノモノト爲ス然レモ y ノ前ノ文字子韻ナルキハ其 y チ
ics ニ變ジテ複數ト爲スナリ)

16. How is the Plural of Nouns
 如何ニルカ複數ハノ名詞
 ending in f or fe generally formed?
 終ル所於テ f 或ハ fe ニ一般ニ形作ラ

§ 17.

(意解) 單數名詞ニシテ其尾ニ f 或ハ fe ナ有スルキハ其複數ヲ形造ルノ
例法如何。(第十七節)

17. Mention the Nouns which form
 記載セヨ the 名詞ナ 所ノ 形造ル
 the Plural by a change of vowel in
 複數ヲ依テ 變化ニ 母韻 於テノ
 the inside of the word. § 17 (a).
 内部ニ 於テ

(意解) 單數名詞ニシテ其語ノ内部ニ在ル母韻字ヲ變化シテ複數ヲ形造ル
モノアリ此等ノ名詞ヲ列記セヨ (第十七節 a)

18. Mention the nouns which form
 記載セヨ the nouns 名詞ナ 所ノ 形造ル
 the Plural in "en." § 17. (b).
 複數ヲ 於テ

(意解) 單數名詞ノ尾ニ en ナ附加シテ複數名詞ト爲スモノアリ其等ヲ
列記セヨ (第十七節 b)

19. Mention some Nouns which have
 記載セヨ some 或 Nouns 名詞ナ which 所ノ have 持ッ
 the same form in the Plural as in
 同シ形ヲ於テ 複數ニ 如ク 於テノ
 the Singular. § 17. (c).
 單數ニ

(意解) 單複兩數トモ同一ノ形ヲ有スル名詞若干アリ其等ヲ列記セヨ (第
七節 c)

20. How do you form the Possessive
 如何ニ爲スカ 汝ハ 形作り 所有
 Case of a Noun? § 18.
 格ヲ ノ 名詞

(意解) 名詞ノ所有格ヲ形造ルノ方法如何 (第十八節)

21. How do you write the Apostrophe?
 如何ニ爲スカ 汝ハ 書キ 三
 三

(意解) 「アポストロフヒー」ヲ書スルノ方法如何。

CHAPTER III.

22. What do you mean by Gender?
 何ヲ爲スカ 汝ハ 意味シ 性ニ
 三

§ 19.

(意解) 性トハ如何ナル意義ナルナリ (第十九節)

23. Define the words Masculine, Feminine, Common, Neuter.

デフライン 定義セヨ
the words 詞ヲ
マスキュリン 男性
フェミニン 女性

Common, 通性
Neuter. 中性ナル

§ 20.

Gender of a male; female; or neuter. (Males and females without life, or neither of males or females.)

Gender of things without life, or neither of males or females.)

(意解) 男性・女性・通性・中性ノ定義如何 (第二十節)。 (男性ハ男・牡・雄ノ性ナリ女性ハ女・牝・雌ノ性ナリ通性ハ男女兩性ニ相通ノ性ニシテ即チ男性ニモ女性ニモ使用スルヲ得ルモノナリ中性ハ無生活物ノ性ニシテ男ニモ女ニモ屬セザル物ノ性ヲ云フ)

24. Describe the three different ways

イン which a Feminine noun can be
於テ 其レニ。所ノ 女性ノ 名詞ガ 能フ 能ハ

distinguished from a Masculine, and give

ディスタイングウィッシュド 區別セ
from カラ
a 一
Masculine, 男性
and 而シテ
give 與ヘヨ

two examples of each way. § 21.

二個ノ 例ヲ 各ノ 方法

(意解) 男性名詞ト女性名詞トノ區別ヲ爲シ得ル所ノ方法ニ三種アリ之ヲ記述セヨ且ツ其各法ニ就キ二個ノ例ヲ示セヨ (第廿一節)。

25. Give three examples of nouns

Give three examples of nouns
與ヘヨ 三ツノ 例ヲ 五

in the common gender. § 21 (4).

於テノ 通 性ニ

(意解) 通性名詞ニ就キ三個ノ例ヲ示セヨ (第廿一節 4)。

26. Give four examples of nouns

Give four examples of nouns
與ヘヨ 四ツノ 例ヲ 五

in the Neuter gender.

於テノ 中 性ニ

(意解) 中性名詞ニ就キ四個ノ例ヲ示セヨ。

CHAPTER IV.

27. What do you mean by a Pronoun?

何ヲ 爲スカ 汝ハ 意味シ 因テ

Personal Pronoun? § 23. (A Pronoun is

人稱 代名詞ニ 代名詞ハ

パーソナル personal, 人稱代名詞デ 十一	ホエン when 時ニ 十	イット it 其ガ 二	スタンズ stands 立ッ 九	フォーア for 代リニ 八	ゼ the	ファースト First, 第一 三
セコンド Second, 第二 四	オア or 或ハ 五	サード Third 第三 六	パーソン Person.) 人稱ノ 七			

(意解) 人稱代名詞ノ意義如何 (第廿三節) (代名詞ニシテ第一人稱、
第二人稱或ハ第三人稱ヲ代表スルルハ人稱代名詞ナリ)。

28. ^{ギヴ} Give ^ゼ the ^{シンギュラー} Singular ^{エンド} and ^{プリアラル} Plural

^{フォームス} forms ^{ヲケ} of ^{イーチ} each ^{ヲケ} of ^ゼ the ^{パーソナル} Personal ^{プロナウンス} Pronouns.

十 十一 八 九 二 三 四 五 六 七 八

§ 23.

(意解) 各人稱代名詞ノ兩數ノ形ヲ列記セヨ (第廿三節)。

29. ^{ギヴ} Give ^{オール} all ^ゼ the ^{ポッシェイブ} Possessive ^{フォームス} forms ^{ヲケ} of

十 十一 八 九 十 十一 十二

ゼ the ^{ファースト} First ^{パーソナル} Personal ^{プロナウソ} Pronoun, ^{シンギュラー} Singular ^{エンド} and

十一 三 五 六 一 二

プリアラル Plural. § 24.

(意解) 單複兩數ノ第一人稱代名詞ノ所有格ノ形ヲ悉ク列記セヨ (第廿四節)。

30. ^{ギヴ} Give ^{オール} all ^ゼ the ^{ポッシェイブ} Possessive ^{フォームス} forms ^{ヲケ} of

十一 八 九 十 十一 十二

ゼ the	セコンド Second 第二 四	パーソナル Personal 人稱 五	プロナウソ Pronoun, 代名詞 六	シンギュラー Singular 單數 一	エンド and 及ヒ 二
----------	---------------------------	------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-----------------------

プリアラル Plural. § 24.

複數ノ

(意解) 單複兩數ノ第二人稱代名詞ノ所有格ノ形ヲ悉ク列記セヨ (第廿四節)。

31. ^{ギヴ} Give ^{オール} all ^ゼ the ^{ポッシェイブ} Possessive ^{フォームス} from ^{ヲケ} of

十 十一 八 九 十 十一 十二

ゼ the ^{サード} Third ^{パーソナル} Personal ^{プロナウソ} Pronouns, ^{シンギュラー} Singular ^{エンド} and

四 五 六 一 二

プリアラル Plural. § 24.

複數ノ

(意解) 單複兩數ノ第三人稱代名詞ノ所有格ノ形ヲ悉ク列記セヨ (第廿四節)。

32. ^{ホワット} What ^{イズ} is ^{メント} meant ^{バイ} by ^ゼ the ^{アンテシデント} Antecedent

十一 八 九 七 六 五

to a Relative Pronoun? § 25. (The

ナウン noun 名詞 七	オア or 或ハ 八	プロナウソ pronoun 代名詞ハ 九	ゾー to 迄 二	ホウイチ which 其レニ所ノ 一 六	エ a	レレーティブ Relative 關係 三
------------------------	---------------------	-------------------------------	--------------------	-------------------------------	--------	-------------------------------

プロナウソ Pronoun ^{レファース} refers ^{イズ} is ^{コーレド} called ^ゼ the ^{アンテシデント} Antecedent.)

十一 五 十二 十一 十

(意解) 關係代名詞ニ關スル先行詞ノ意義如何。(第廿五節) (名詞或ハ代名詞ニシテ干係代名詞ニ關スルモノハ之ヲ其先行詞ト稱ス)。

33. Mention the different forms of
列記セヨ 六 異ナレル 五 形ヲ 三
レレーティブ Relative
干係 二
Pronouns. § 26.
代名詞 二

(意解) 關係代名詞ニハ各異ノ形アリ此等ヲ列記セヨ (第廿六節)。

34. What is meant by an Interrogative
何が 一 五 意味セラ 五 依テ 五 疑問 二
Pronoun? § 27.
代名詞ニ 三

(意解) 疑問代名詞トハ其意義如何 (第廿七節)。

35. Mention the different forms of
列記セヨ 六 異ナレル 五 形ヲ 三
Interrogative Pronouns. § 28.
疑問 一 代名詞 二

(意解) 疑問代名詞ニハ數箇ノ形アリ其形ヲ列記セヨ。

CHAPTER V.

36. Mention the five principal ways
列記セヨ 十 五個ノ 八 主要ナル 九 方法ヲ 十

in which an Adjective can qualify
於テ 二 其レニ 一 所ノ 七 形容詞ガ 三 能フ 六 形容シ 五 エ 八

Noun. § 30.
名詞ヲ 四

(意解) 形容詞ハ五箇ノ主要ナル方法ニ依テ名詞ヲ形容スルヲ得ルモノナリ其方法ヲ列記セヨ (第三十節)。

37. Mention the five kinds of
列記セヨ 五 五個ノ 三 種類ヲ 四 ノ 二
Adjectives. (of Quality; of Quantity; of
形容詞 一 就テ 二 性質ニ 一 就テ 四 分量ニ 三 就テ 六
Number; Demonstrative; Distributive.)
數ニ 五 指示形容詞 七 區分形容詞 八

(意解) 形容詞ノ五箇ノ種類ヲ列記セヨ。(性質形容詞・分量形容詞・數形容詞・指示形容詞・區分形容詞。即チ是ナリ)

38. Describe an Adjective of Quality,
説明シ 四 形容詞ヲ 三 ノ 二 性質 一

and give an example. § 31.
而シテ 五 與ヘヨ 七 例ヲ 六

(解意) 性質形容詞ヲ説明シ且ツ其一例ヲ示セヨ (第三十一節)。

39. Describe an Adjective of Quantity,
説明シ 四 形容詞ヲ 三 ノ 二 量 一

and give an example. § 32.
而シテ 五 與ヘヨ 七 例ヲ 六

(意解) 分量形容詞ヲ説明シ且ツ其一例ヲ示セヨ

40.	Definite 定限	Numerals 數形容詞ニハ	are アル	distinguished 區別セラレ
into 迄	Cardinals 基数	and 及ビ	Ordinals. 順數ニ	Explain 説明セヨ
distinction. 區別ナ	§ 33.	(Cardinals 基数ハ	show 示ス	the
number 數ナ	of ノ	persons 人	or 或ハ	things, 物
Ordinals 序數ハ	show 示ス	the	serial 次第ノ	order 順序ナ
person 人	or 或ハ	thing, 物	as 如ク	tenth.) 第十ノ

(意解) 定限形容詞ヲ區別シテ基数及ビ序數ノ二種ト爲ス此區別ヲ説明セヨ (第三十三節). (基数ハ人或ハ物ノ個數ヲ示スモノナリ例ヘバ十人. 十匹ト云フガ如シ然ルニ序數ハ人或ハ物ノ順序ヲ示ス例ヘバ第十人. 第十匹ト云フガ如シ)

41.	What 何が	is アルカ	meant 意味セ	by 依テ	Indefinite 不定
Numerals? 數形容詞ニ	Give 與ヘヨ	example. 例ナ	§ 34.		

(意解) 不定數形容詞ノ意義如何. 例ヲ示セ (第三十四節).

42. Mention the Definite Demonstrative
列記セヨ 定限 指示

Adjectives. § 35.
形容詞ナ

(意解) 定限指示形容詞ヲ列記セヨ (第三十五節).

43. Mention the Indefinite Demonstrative
列記セヨ 不定 指示

Adjectives. § 36.
形容詞ナ

(意解) 不定指示形容詞ヲ列記セヨ (第三十六節).

44. To what part of speech do they belong?
何ノ品詞ニ屬シ

two Articles belong? § 37.
二ツノ冠詞ハ何ニ屬シ

(意解) 定冠詞及ビ不定冠詞ハ八品詞中ノ何レノ品詞ニ屬スルナ (第三十七節).

45. What is the origin of each
何がアルカ 根原ハ何ノ各

of the Articles? § 37. (The Definite
ノ冠詞ニ對シテ)

Article is a short form of "this,"
冠詞ハアル短形ナル形ア

サット <i>that,</i> 四	シース <i>these,</i> 五	ヤーズ <i>those,</i> 六	エンド <i>and</i> 十一	メイ <i>may</i> 十七	スタン <i>stand</i> 十六	フォーア <i>for</i> 十五
エコー <i>any</i> 或モノ、 十四	チガ <i>of</i> ノ 十三	ゼム <i>them.</i> 彼等 十二	ゼ <i>The</i> 不定 二	インデフィニット <i>Indefinite</i> 不定 一	フォーティナル <i>Article</i> 冠詞ハ 三	
イズ <i>is</i> アル 七	エ <i>a</i> 簡略ナル 五	ショート <i>short</i> 形テ 六	フォーム <i>form</i> 形テ 六	ラガ <i>of</i> ノ 四	ワン <i>"one."</i> 三	

(意解) 各冠詞ノ出處根原ハ如何 (第三十七節). (定冠詞ハ元來this, that, these, those, ト云フ詞ヲ短縮セル形ナリ而シテ此四語ノ孰レニモ代用スルヲ得 不定冠詞ハ one ト云フ詞ノ縮形ナリ)

46.

ホワット <i>What</i> 何か 一	イズ <i>is</i> ルイカ 六	メント <i>meant</i> 意味セラ 五	バイ <i>by</i> 依テ 四	エ <i>a</i> 區別 二	ディストリビューティブ <i>Distributive</i> 區別 二
--------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	----------------------------	--------------------------	---

アッセクティブ
Adjective?
形容詞ニ
三

ギガ
Give
與ヘヨ
二

エキザンプル
example
例ナ
一

§ 38.

(意解) 區分形容詞ノ意義如何〇一例ヲ示セヨ (第卅八節).

CHAPTER VI. — VERBS.

47.

ヂスクライブ <i>Describe,</i> 記述セヨ 十四	ウィズ <i>with</i> 以テ 四	エン <i>an</i> ノ 十一	エキザンプル <i>example</i> 例ナ 三	オケ <i>of</i> ノ 二	イーチ <i>each,</i> 各 一
--	-------------------------------	----------------------------	-------------------------------------	---------------------------	-------------------------------

セ
the
三個ノ
十二

スリー
three
種類ナ
十三

カインズ
kinds
ノ
十一
 オケ *of* ノ 十一 | タイム *time* 時 八 | オア *or* 即チ 九 | テンズ *tenso* 時 十 |

エキस्प्रेसド
expressed
顯ハサルハ
七

バイ
by
依テ
六

ヴァーブス
verbs.
動詞ニ
五

§ 40.

(意解) 動詞ヲ以テ表示スベキ三種ノ時ヲ各々例ヲ舉テ述ヘヨ (第四十節).

48.

ホエン <i>When</i> 何時 二	イズ <i>is</i> ルイカ 七	エ <i>a</i> 動詞ハ 一	ヴァーブ <i>Verb</i> 動詞ハ 二	セッド <i>said</i> 言ハ 六	ツー <i>to</i> ベク 五	ビー <i>be</i> 有ル 四
-------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------------	-------------------------------	----------------------------	----------------------------

アクティブ
Active?
主働テ
三

§ 41.

(意解) 如何ナルキニ用フル動詞ヲ主働態ノモノト稱スベキヤ (第四十一節).

49.

ホエン <i>When</i> 何時 二	イズ <i>is</i> ルイカ 七	エ <i>a</i> 動詞ハ 一	ヴァーブ <i>Verb</i> 動詞ハ 二	セッド <i>said</i> 言ハ 六	ツー <i>to</i> ベク 五	ビー <i>be</i> 有ル 四
-------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------------	-------------------------------	----------------------------	----------------------------

パッシブ
Passive?
受働テ
三

§ 42.

(意解) 如何ナル時ニ用フル動詞ヲ受働態ノモノト稱スルヤ (第四十二節).

50.

メンション <i>Mention</i> 列記セヨ 六	セ <i>the</i> 三ツノ 三	スリー <i>three</i> 重モナル 四	チーフ <i>chief</i> 重モナル 四	ターミネーションズ <i>terminations</i> 語尾ナ 五
--------------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	----------------------------------	--

オケ
of
ノ
二

メーティシブルズ
Participles,
分詞
一
 エンド *and* 而シテ 七 | ギガ *give* 與ヘヨ 十一 | アン *an* ノ 十一 | エキザンプル *example* 例ナ 十 |

オケ
of
ノ
九

イーチ
each.
各
八

§ 43.

(意解) 分詞ニハ三個ノ主要ナル語尾アリ之ヲ列記シ且ツ各語尾ニ就テ一例ヲ與ヘヨ

51.

メンション <i>Mention</i> 列記シ 五	セ <i>the</i> ノ 五	フォーム <i>form</i> 形ナ 四	ラケ <i>of</i> ノ 五	セ <i>the</i> ノ 五	インフィニティブ <i>Infinitive</i> 不定 一
-------------------------------------	---------------------------	--------------------------------	---------------------------	---------------------------	--

ムード Mood, 法 二	エンド and 而シテ 六	キガ give 與ヘヨ 十一	ワン one 一個 七	オア or 或ハ 八	ツニ two 二個ノ 九	エキザンプルズ examples. 例ヲ 十
------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------------

§ 44.

(意解) 不定法ノ形ヲ列記シ且ツ其一二例ヲ示セヨ (第四十四節)

CHAPTER VII. — ADVERBS.

52.	デファイン Define 定義セヨ 二	エン an	アドヴァーブ Adverb. 副詞ナ 一	§ 45.
-----	------------------------------	----------	-------------------------------	-------

(意解) 副詞ノ定義如何 (第四十五節).

53.	ネーム Name 名 五	ゼ the	スリー three 三個ノ 三	カインズ kinds 種類ヲ 四	アガ of ノ 二	§ 46.
-----	-----------------------	----------	--------------------------	---------------------------	--------------------	-------

(意解) 副詞ニ三種アリ其名稱如何. (第四十六節).

54.	ゼ The	シンプル Simple 単純 一	アドヴァーブ Adverb. 副詞ハ 二	アール are ルハ 十五	ユースド used 用ヒラ 十四	§ 47.
イン in 於テ 十三	ゼ the	センス sense 意味ニ 十二	オフ of ノ 十一	マンナー Manner, 方法 三	クォンティティー Quantity, 量 四	
ナンバー Number, 数 五	タイム Time, 時 六	プレイス Place, 場所 七	アプローヴィング Approving 許諾 八	オア or 或ハ 九	グナイング Denying. 否認 十	
§ 47.	キガ Give 與ヘヨ 五	ワン one 一つノ 三	エキザンプル example 例ヲ 四	オフ of ノ 二	イチ each. 各 一	

(意解) 單純副詞ハ他ノ詞ヲ形容スルニ當テ方法. 分量. 數. 時. 場所. 許諾. 或ハ否認ノ意義ヲ表センガ爲メニ使用セラルルモノナリ各々其一例ヲ擧ゲヨ. (第四十七節).

55.	ホワット What 何ガ 一	イズ is ルハカ 六	ミート meat 意味セラ 五	バイ by 依テ 四	インターロゲーティブ Interrogative 疑問 二	§ 48.
-----	-------------------------	----------------------	--------------------------	---------------------	--	-------

アドヴァーブズ
Adverbs?
副詞ニ
三

(意解) 疑問副詞ノ意義如何. (第四十八節)

56.	キガ Give 與ヘヨ 十二	ワン one 一個ノ 十	エキザンプル example 例ヲ 十一	オフ of ノ 九	エン an	インターロゲーティブ Interrogative 疑問 七
-----	-------------------------	-----------------------	-------------------------------	--------------------	----------	--

アドヴァーブ Adverb 副詞 八	ユースド used 用ヒラル 六	イン in 於テ 五	イチ each 各ニ 四	オフ of ノ 三	ゼ the	フォーロウイグ following 次ノ 一
センス senses 意味 二	マンナー Manner, 方法 十三	クォンティティー Quantity, 分量 十四	ナンバー Number, 數 十五	タイム Time, 時 十六	§ 48.	

プレイス
Place,
場所
十七

(意解) 次ノ各意義ヲ表センガ爲メニ使用セラルル所ノ疑問副詞ニ就キ各々一例ヲ示セヨ——方法. 分量. 數. 時. 場所. 及ビ原因. (第四十八節).

57.	ホワット What 何テ 三	イズ is アルカ 四	ア a	レレーティブ Relative 關係 二	アドヴァーブ Adverb? 副詞ハ 三	§ 49.
-----	-------------------------	----------------------	--------	-------------------------------	-------------------------------	-------

エン (An	アドヴァーブ Adverb 副詞ハ 十三	オフ of ノ 六	ゼ the	サム same 同ク 四	フォーム form 形 五	アズ as 如ク 三	エン an
インターロゲーティブ Interrogative 疑問 一	アドヴァーブ Adverb, 副詞ノ 二	バット but 乍併 七	ナット not メ 十二	ユースド used 用ヒラレ 十一	フォーア for 向テ 十		